

VILLE DE GENÈVE

PROJET DE BUDGET 2014
PAR POLITIQUE PUBLIQUE

TABLE DES MATIÈRES

1	PRÉSENTATION GÉNÉRALE « VILLE DE GENÈVE »	9	1
1.1	Le mot de la magistrate en charge des finances	9	1.1
1.2	chiffres clés et principales évolutions	10	1.2
1.3	projet de budget par politique publique	28	1.3
2	PROJET DE BUDGET DES DÉPARTEMENTS PAR POLITIQUE PUBLIQUE	45	2
2.1	Autorités	45	2.1
2.2	Finances et logement	57	2.2
2.3	constructions et aménagement	79	2.3
2.4	culture et sport	93	2.4
2.5	environnement urbain et sécurité	119	2.5
2.6	cohésion sociale et solidarité	137	2.6
3	ANNEXES	168	3
3.1	projet de délibérations	168	3.1
3.2	présentations « légales »	171	3.2
3.3	Lexique	179	3.3

LISTE DES FIGURES

FIGURE 1	COMPTE DE FONCTIONNEMENT (EN MILLIONS DE FRANCS)	12
FIGURE 2	FINANCEMENT (EN MILLIONS DE FRANCS)	12
FIGURE 3	CHARGES PAR CHAPITRE COMPTABLE (%)	14
FIGURE 4	REVENUS PAR CHAPITRE COMPTABLE (%)	15
FIGURE 5	ÉVOLUTION DES CENTIMES ADDITIONNELS (EN MILLIERS DE FRANCS)	22
FIGURE 6	ÉVOLUTION DES INVESTISSEMENTS ET DU FINANCEMENT (EN MILLIONS DE FRANCS)	24
FIGURE 7	EXCÉDENT / INSUFFISANCE DE FINANCEMENT (EN MILLIONS DE FRANCS)	25
FIGURE 8	ÉVOLUTION DE LA DETTE (EN MILLIONS DE FRANCS)	27
FIGURE 9	CHARGES PAR POLITIQUE PUBLIQUE (%)	30
FIGURE 10	REVENUS PAR POLITIQUE PUBLIQUE (%)	31
FIGURE 11	POIDS DES CHARGES PAR CHAPITRE COMPTABLE DANS LES POLITIQUES PUBLIQUES (EN MILLIONS DE FRANCS)	33
FIGURE 12	POIDS DES CHARGES DES POLITIQUES PUBLIQUES DANS LES DÉPARTEMENTS (EN MILLIONS DE FRANCS)	35
FIGURE 13	SUBVENTIONS (MONÉTAIRES ET GRATUITÉS) PAR POLITIQUE PUBLIQUE (%)	39

1

PRÉSENTATION GÉNÉRALE
« VILLE DE GENÈVE »

1 PRÉSENTATION GÉNÉRALE « VILLE DE GENÈVE »

1.1 LE MOT DE LA MAGISTRATE EN CHARGE DES FINANCES

Le conseil administratif (CA) envisage le budget comme un processus évolutif, fruit d'un travail commun et d'une approche concertée avec le conseil municipal (CM). C'est pourquoi, à l'issue d'un premier examen par le CM, le CA pourra retravailler sa copie en fonction des préoccupations exprimées et de la possible évolution conjoncturelle.

Le projet de budget 2014 se décline comme suit :

une ville soucieuse des familles : dès septembre 2014, les élèves du cycle moyen du primaire devront se rendre à l'école le mercredi matin. cela engendrera une charge de travail supplémentaire. Le CA propose donc une augmentation du budget consacré aux patrouilleurs et patrouilleuses scolaires qui travailleront désormais le mercredi (+230'000.- Frs) ainsi que la création de 3 postes de concierges (+100'000.- Frs). Par ailleurs, afin d'assurer l'accueil continu des élèves, il propose une augmentation de son financement du groupe intercommunal pour l'animation parascolaire (+1.3 mio). Parallèlement, l'exécutif soutient le développement du label Genève terre avenir dans les restaurants scolaires (+100'000.- Frs) et investit dans leurs équipements (+60'000.- Frs). Enfin, pour répondre à la demande croissante de prise en charge des enfants, le CA propose une augmentation de la subvention destinée à la création de nouvelles places dans les institutions de la petite enfance (+3.5 mios pour 132 places).

une ville qui s'adapte aux nouvelles technologies : depuis quelques années, l'usage des technologies de l'information et de la communication se généralise. Les exigences légitimes de la population augmentent rapidement. L'administration se doit d'y répondre de manière efficace. Le déploiement du wifi en ville de Genève, comme le développement d'une véritable e-administration facilitant les démarches des citoyen-ne-s, accroissent considérablement la charge de travail au sein de la direction des systèmes d'information et de communication (DSIC). Pour faire face à cette évolution, le CA propose la création de 12 postes (+1.6 mio) au sein de la DSIC.

une ville plus sûre : pleinement conscient du rôle joué par la police de proximité et afin de répondre à la feuille de route du conseil administratif - qui vise un effectif de 200 agent-e-s de police municipale (APM) à l'horizon 2015 -, le CA propose la création de 19 nouveaux postes d'APM (+1.8 mio) en 2014. La sécurité apparaît donc comme étant au centre des préoccupations de l'exécutif.

une ville de culture et de sport : en prévision de l'ouverture au public en octobre 2014 du nouveau musée d'ethnographie de Genève, le CA propose la création de 7 postes (+0.3 mio) pour l'accueil et la médiation culturelle ainsi que l'augmentation des montants alloués pour diverses prestations externes (+1.2 mio) dont la sécurité, le nettoyage du musée et les expositions. Par ailleurs, il souhaite soutenir la valorisation auprès d'un large public de la collection du Fonds d'art contemporain de la ville (+100'000.- Frs) et promouvoir davantage les jeunes espoirs sportifs (+100'000.- Frs).

une ville qui préserve son patrimoine : le conseil administratif sait l'importance de soigner son patrimoine pour en prémunir la valeur, tout comme pour véhiculer une image attractive de la ville. Dès lors, il propose une augmentation globale de 5.0 mios allouée à ce poste, afin de préserver à la fois le patrimoine public municipal, mais également le patrimoine locatif et administratif.

1.2 CHIFFRES CLÉS ET PRINCIPALES ÉVOLUTIONS

1.2.1 PRÉSENTATION GÉNÉRALE

COMPTES 2012		BUDGET 2013	
COMPTE ADMINISTRATIF			
CHF		CHF	
charges	revenus	charges	revenus
	1'090'077'916.49		1'103'996'342
1'013'009'215.80		1'023'886'163	
67'600'878.46		80'103'049	
7'220'448.57		0	
1'087'830'542.83	1'090'077'916.49	1'103'989'212	1'103'996'342
42'446'038.54	42'446'038.54	37'111'488	37'111'488
1'130'276'581.37	1'132'523'955.03	1'141'100'700	1'141'107'830
2'247'373.66		7'130	
1'132'523'955.03	1'132'523'955.03	1'141'107'830	1'141'107'830
dépenses	recettes	dépenses	recettes
148'176'408.41	20'580'188.80	90'000'000	
26'768'287.60	1'691'394.35	20'000'000	
	152'673'112.86		110'000'000
174'944'696.01	174'944'696.01	110'000'000	110'000'000
FINANCEMENT DES INVESTISSEMENTS			
dépenses	recettes	dépenses	recettes
127'596'219.61		90'000'000	
25'076'893.25		20'000'000	
	71'905'299.47		76'799'549
	2'916'027.56		3'303'500
	2'247'373.66		7'130
	77'068'700.69		80'110'179
	2'082'207.38		
	79'150'908.07		80'110'179
	73'522'204.79		29'889'821
152'673'112.86	152'673'112.86	110'000'000	110'000'000
VARIATION DE FORTUNE			
	53'608'712.76		13'200'451
	22'160'865.69		16'696'500
	-73'522'204.79		-29'889'821
2'247'373.66*		7'130*	
2'247'373.66	2'247'373.66	7'130	7'130

PROJET DE BUDGET 2014

	CHF	
Fonctionnement	charges	revenus
revenus		1'107'511'989
charges	1'048'832'064	
amortissements	83'886'479	
amortissements complémentaires	0	
total net des charges et revenus	1'132'718'543	1'107'511'989
imputations internes	37'173'173	37'173'173
total brut des charges et revenus	1'169'891'716	1'144'685'162
excédent de charges (*revenus)		25'206'554
	1'169'891'716	1'169'891'716
investissements	dépenses	recettes
investissements du patrimoine administratif	100'000'000	
préfinancement sur patrimoine administratif		
investissements du patrimoine financier	30'000'000	
préfinancement sur patrimoine financier		
investissements nets		130'000'000
	130'000'000	130'000'000
	dépenses	recettes
investissements nets du patrimoine administratif	100'000'000	
investissements nets du patrimoine financier	30'000'000	
amortissements du patrimoine administratif		80'158'350
amortissements du patrimoine financier		3'728'129
excédent de revenus du compte de fonctionnement		-25'206'554
autofinancement		58'679'925
préfinancement sur patrimoine administratif		
total financement des investissements		58'679'925
insuffisance de financement		71'320'075
	130'000'000	130'000'000
augmentation du patrimoine administratif		19'841'650
augmentation du patrimoine financier		26'271'871
insuffisance de financement		-71'320'075
diminution de la fortune (*Augmentation)	-25'206'554	
	-25'206'554	-25'206'554

1.2

En tenant compte des résultats du budget 2013 et du projet de budget 2014, la fortune au 31 décembre 2014 est estimée à CHF 961'190'422

Figure 1: COMPTE DE FONCTIONNEMENT (EN MILLIONS DE FRANCS)

- excédent de charges
- amortissement
- charges (hors imputations internes)
- revenus (hors imputations internes)

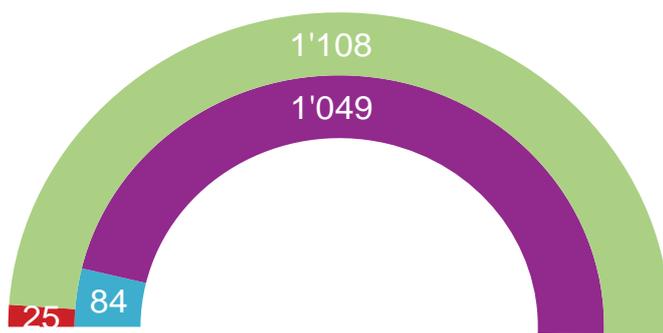
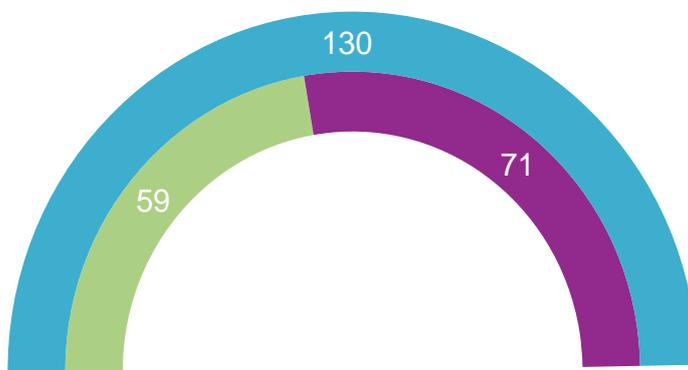


Figure 2: FINANCEMENT (EN MILLIONS DE FRANCS)

- investissements nets
- insuffisance de financement
- financement propre



1.2.2 PROJET DE BUDGET DE FONCTIONNEMENT PAR CHAPITRE

en milliers de francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
charges	1'169'892	1'141'101	28'791	3%	1'130'277
30 charges de personnel	470'610	461'268	9'343	2%	451'169
31 biens, services et marchandises	207'007	196'370	10'637	5%	198'830
32 intérêts passifs	25'501	26'177	-676	-3%	29'137
33 Amortissements	101'398	97'615	3'783	4%	91'660
330 Amortissements ordinaires du PF	3'728	3'304	425	13%	2'916
331 Amortissements ordinaires du PA	80'158	76'800	3'359	4%	64'685
332 Amortissements complémentaires du PA				--	7'220
334 Pertes sur débiteurs	17'512	17'512			16'838
34 contributions à d'autres collectivités	35'802	42'632	-6'830	-16%	35'778
35 dédommagements à des collectivités publiques	50'276	48'827	1'449	3%	47'547
36 subventions accordées	242'048	231'100	10'948	5%	233'572
360 subventions accordées - confédération	503	503			503
361 subventions accordées - cantons	10'495	10'551	-57	-1%	9'809
362 subventions accordées - communes	85	87	-2	-2%	100
363 subventions accordées - propres établissements	6'292	6'319	-27	0%	6'289
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	2'133	2'056	77	4%	2'047
365 subventions accordées - institutions privées	202'205	191'359	10'846	6%	194'906
366 subventions accordées - personnes physiques	14'842	14'765	77	1%	14'938
367 subventions accordées - étranger	5'494	5'460	34	1%	4'980
37 subventions redistribuées	75		75	--	76
38 Attribution aux financements spéciaux				--	62
39 imputations internes	37'173	37'111	62	0%	42'446
REVENUS	1'144'685	1'141'108	3'577	0%	1'132'524
40 impôts	871'353	866'829	4'524	1%	828'524
400 impôts sur le revenu et la fortune	583'894	579'735	4'159	1%	563'187
401 impôts sur le bénéfice et le capital	155'112	150'859	4'253	3%	128'826
406 impôts sur les chiens	300	200	100	50%	321
408 Fonds de péréquation (personnes morales)	17'047	16'035	1'012	6%	15'077
409 taxe professionnelle communale	115'000	120'000	-5'000	-4%	121'113
42 revenus des biens	151'526	152'801	-1'275	-1%	159'979
43 revenus divers	43'067	44'441	-1'374	-3%	58'338
44 parts à des recettes et contrib. sans affectation	1'450	1'450			1'690
45 dédommagements de collectivités publiques	28'022	27'966	57	0%	29'843
46 subventions acquises	12'018	10'509	1'509	14%	11'465
47 subventions à redistribuer	75		75	--	76
48 prélèvements sur les financements spéciaux				--	163
49 imputations internes	37'173	37'111	62	0%	42'446
RÉSULTAT	-25'207	7	-25'214	-354%	2'247

1.2

FIGURE 3 : CHARGES PAR CHAPITRE COMPTABLE (%)

- 30 charges de personnel
- 31 biens, services et marchandises
- 32 intérêts passifs
- 33 Amortissements
- 34 contributions à d'autres collectivités
- 35 dédommagements à des collectivités publiques
- 36 subventions accordées
- 39 imputations internes

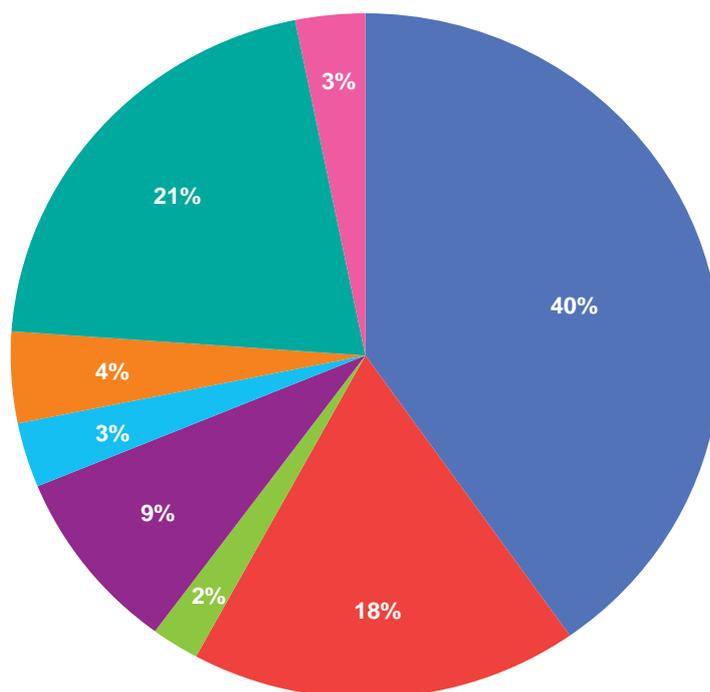
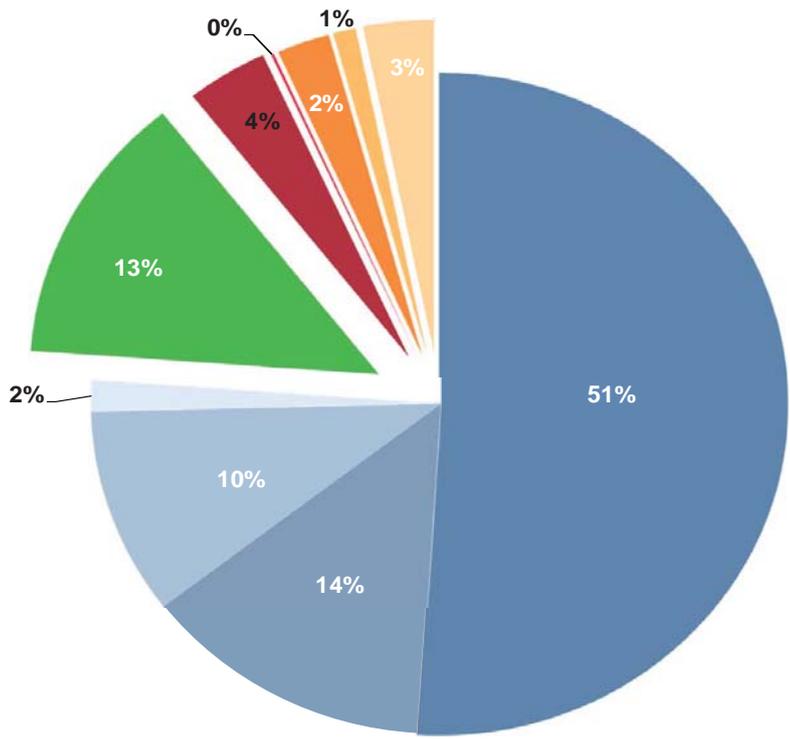


FIGURE 4 : REVENUS PAR CHAPITRE COMPTABLE (%)

- 40 impôts personnes physiques
- 40 impôts personnes morales
- 40 taxe professionnelle
- 40 autres impôts
- 42 revenus des biens
- 43 revenus divers
- 44 parts et contributions
- 45 dédommagements de collectivités publiques
- 46 subventions acquises
- 49 imputations internes



1.2.3 ANALYSE DES PRINCIPAUX ÉCARTS DES CHARGES

chapitre 30 : charges de personnel (en millions de francs)

PB2014	B2013	C2012	ÉCARTS PB14-B13		ÉCARTS PB14-C12	
470.6	461.3	451.2	+ 9.3	+ 2.0%	+ 19.4	+ 4.3%

dans le détail, les principaux groupes de ce chapitre ont évolué dans les proportions suivantes :

	PB2014	(B2013)	(C2012)
300 Autorités et commissions	2.1	+ 0.0	+ 0.1
301 traitement du personnel	368.8	+ 9.2	+ 17.4
303 Assurances sociales	31.1	+ 1.3	+ 2.8
304 caisse de pensions et prévoyance	47.1	+ 0.6	+ 1.8
305 Assurances maladie et accident	8.6	+ 0.0	+ 0.7
306 prestations en nature	3.6	+ 1.1	+ 1.3
307 prestations aux pensionnés	2.5	- 2.8	- 5.0
308 personnel intérimaire	1.9	- 0.2	- 0.7
309 autres charges de personnel	4.9	+ 0.1	+ 1.1

ce chapitre enregistre la progression annuelle liée aux mécanismes salariaux ordinaires, étant précisé que l'indexation des salaires des employé-e-s de la ville a été estimée pour 2014 à 0.5%, tout comme elle figurait au projet de budget 2013 déposé.

Le gel des postes vacants reste budgété, comme en 2013, à hauteur de -11.0 mios.

Le coût des mécanismes salariaux, en comparaison avec le budget 2013, se détaille de la manière suivante :

- octroi d'annuités : +2.3 mios
- postes créés partiellement en 2013 : +2.3 mios
- Allocations pour enfant prévues par le statut du personnel : +2.1 mios
- indexation présumée à 0,5% : +1.8 mio
- cotisations aux allocations familiales : + 0.8 mio

soit un total de 9.3 mios.

En 2014, la prise en charge de l'amortissement d'un montant versé à la CAP en vue de l'indexation des rentes (3.2 mios) prend fin.

Le transfert du personnel de la CAP amène également une économie sur ce groupe de comptes de 3.5 mios. À noter que cette économie trouve son corollaire dans l'absence des revenus issus de la refacturation de ces charges à la CAP.

par ailleurs, 52.5 nouveaux postes sont demandés pour un montant de 4.1 mios de francs (détail page 37).

chapitre 31 : biens, services et marchandises (en millions de francs)

PB2014	B2013	C2012	ÉCARTS PB14-B13		ÉCARTS PB14-C12	
207.0	196.4	198.8	+ 10.6	+ 5.4%	+ 8.2	+ 4.1%

dans le détail, les principaux groupes de ce chapitre ont évolué dans les proportions suivantes :

1.2

	PB2014	(B2013)	(C2012)
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	9.0	- 0.2	- 1.1
311 mobilier, machines, véhicules, matériel	6.8	- 0.1	+ 0.4
312 eau, énergie, combustibles	21.9	+ 0.0	- 0.3
313 Achats de fournitures et autres marchandises	14.1	+ 0.8	+ 1.0
314 entretien des immeubles par des tiers	67.5	+ 7.9	+ 4.1
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	10.3	- 0.4	+ 0.9
316 Loyers, fermages et redevances d'utilisation	12.4	- 0.4	- 0.4
317 dédommagements	2.9	+ 0.0	+ 0.3
318 honoraires et prestations de services	60.0	+ 3.0	+ 3.4
319 frais divers	2.1	+ 0.1	- 0.1

en comparaison avec le budget 2013, les charges de biens, services et marchandises s'inscrivent en hausse de 10.6 mios. cette augmentation provient principalement des charges d'entretien ainsi que des honoraires et prestations de services.

relevons les variations notables suivantes :

- entretien des bâtiments : +5.0 mios
- entretien des routes : +2.4 mios
- frais de surveillance : +0.7 mio
- incinération des déchets : +0.5 mio
- location de bâtiments administratifs : +0.4 mio.

chapitre 32 : intérêts passifs (en millions de francs)

PB2014	B2013	C2012	ÉCARTS PB14-B13		ÉCARTS PB14-C12	
25.5	26.2	29.1	- 0.7	- 2.6%	- 3.6	- 12.5%

La politique mise en œuvre par le conseil administratif en matière de gestion de la dette continue de porter ses fruits. La stratégie définie prévoit qu'un tiers de l'encours de la dette soit basé sur les taux courts. Elle trouve sa logique dans le fait qu'il existe une corrélation historique entre le niveau des taux courts et la situation conjoncturelle et/ou l'inflation. Au moment où les perspectives conjoncturelles sont mitigées, la charge de la dette continue de diminuer. Le conseil administratif a ainsi profité des taux à très long terme extrêmement bas pour émettre des emprunts publics sur des échéances longues. La baisse du taux moyen permet encore de compenser l'augmentation de l'endettement induite à la fois par l'affaiblissement de l'autofinancement et l'augmentation du niveau des investissements. Le taux moyen de la dette devrait approcher 1.5%.

chapitre 33 : Amortissements (en millions de francs)

PB2014	B2013	C2012	ÉCARTS PB14-B13		ÉCARTS PB14-C12	
83.9	80.1	74.8	+ 3.8	+ 4.7%	+ 9.1	+12.1%

Les amortissements sont en augmentation par rapport aux comptes 2012 de 9.1 mios. cette importante augmentation est induite par le rythme élevé des investissements.

Leurs montants sont déterminés objet par objet conformément aux dispositions légales en matière d'amortissements, notamment la loi sur l'administration des communes et son règlement d'application.

chapitre 334 : pertes sur débiteurs (en millions de francs)

PB2014	B2013	C2012	ÉCARTS PB14-B13		ÉCARTS PB14-C12	
17.5	17.5	16.8	+ 0.0	+ 0.0%	+ 0.7	+ 4.0%

La majeure partie des pertes attendues (15.0 mios) concerne les créances fiscales.

chapitre 34 : contribution à d'autres collectivités (en millions de francs)

PB2014	B2013	C2012	ÉCARTS PB14-B13		ÉCARTS PB14-C12	
35.8	42.6	35.8	- 6.8	- 16.0%	+ 0.0	+ 0.1%

Le chapitre 34 enregistre la compensation financière versée aux communes frontalières ainsi que les effets de la nouvelle péréquation intercommunale. cette compensation s'inscrit en hausse par rapport au budget 2013 (+ 1.4 mio) et s'explique par une progression de la masse salariale des travailleurs et des travailleuses en provenance des communes frontalières.

par ailleurs, les effets de la nouvelle péréquation intercommunale ont été budgétés à hauteur de 2.5 mios, en diminution de 8.2 mios par rapport à 2013. cette diminution de la contribution de la ville de Genève s'explique par l'essoufflement relatif des rentrées fiscales de la ville, en comparaison des autres communes en 2012, base de calcul de la péréquation pour 2014.

chapitre 35 : dédommagements à des collectivités publiques (en millions de francs)

PB2014	B2013	C2012	ÉCARTS PB14-B13		ÉCARTS PB14-C12	
50.3	48.8	47.5	+ 1.4	+ 3.0%	+ 2.7	+ 5.7%

L'entrée en vigueur de la nouvelle péréquation intercommunale en 2010 a marqué la fin des dispositions transitoires contenues dans les lois 9679 et 10077. Les frais de perception intervenus cette année-là ont entraîné une diminution du montant budgété de près de 12.0 mios de francs de 2009 à 2012. ces charges, pour 2014, s'inscrivent en droite ligne de celles budgétées en 2013. L'augmentation s'explique par la hausse des frais de perception budgétés, en lien avec la hausse des recettes fiscales.

par ailleurs, une augmentation (+1.3 mio) a été budgétée afin de tenir compte du financement additionnel que la ville verse au groupement intercommunal pour l'animation parascolaire (GIAP). À terme, la part communale directe devra atteindre 90%. La part prise en charge par les communes devrait à nouveau augmenter si le nouveau fonds intercommunal réduit sa participation en 2014. cette hausse sera destinée à faire face à l'augmentation du nombre de prestations délivrées (l'école le mercredi matin et l'accueil continu) ainsi qu'à l'application des mécanismes salariaux aux employé-e-s du GIAP.

chapitre 36 : transferts à des tiers : subventions et allocations (en millions de francs)

PB2014	B2013	C2012	ÉCARTS PB14-B13		ÉCARTS PB14-C12	
242.0	231.1	233.6	+ 10.9	+ 4.7%	+ 8.5	+ 3.6%
-38.4	-37.4	-40.6	- gratuités			
203.6	193.7	192.9	+ 9.9	+ 5.1%	+ 10.7	+ 5.5%

hors gratuités, les subventions prévues par la ville de Genève en 2014 s'inscrivent globalement en augmentation de 9.9 mios par rapport à 2013.

relevons les variations notables suivantes :

- Fonds chômage : +4.0 mios
- nouvelles places d'accueil petite enfance : +3.5 mios
- mécanismes salariaux de la petite enfance : +2.0 mios
- grand théâtre : +0.1 mio.

1.2.4 ANALYSE DES PRINCIPAUX ÉCARTS DES REVENUS

chapitre 40 : impôts (en millions de francs)

PB2014	B2013	C2012	ÉCARTS PB14-B13		ÉCARTS PB14-C12	
871.4	866.8	828.5	+ 4.5	+ 0.5%	42.8	+ 5.2%

Les rentrées fiscales estimées pour 2014 s'inscrivent dans un environnement conjoncturel contrasté. L'économie suisse fait toujours montre d'une dynamique positive alors que le contexte européen et mondial reste pour le moins incertain. Après la grèce, l'Espagne concentre désormais toutes les inquiétudes. De crises en sauvetages, la zone Euro peine à se sortir du cercle vicieux de l'endettement dans lequel elle se trouve.

un des corollaires de cette situation aura été la forte appréciation du franc suisse qui n'a eu de cesse de franchir des niveaux inconnus jusqu'alors, et ce, contre les principales monnaies. cette importante revalorisation a eu pour effet de mettre sous pression les marges des exportateurs. À l'inverse, les importateurs n'ont répercuté que lentement les baisses de prix d'achat engendrées. Ainsi, la variation annuelle de l'indice des prix à la consommation est négative depuis le début de l'année.

À l'instar de l'année précédente, le département cantonal des finances a communiqué de manière plus diligente les premières estimations fiscales pour 2014, ainsi que les premiers éléments correctifs pour 2012. En sus de sa propre appréciation de la situation, le conseil administratif a donc pu également prendre en compte ces informations dans le cadre de l'élaboration du projet de budget 2014.

Le conseil administratif a établi dans un premier temps ses propres estimations. une des difficultés principales, lors de l'élaboration du projet de budget, consiste à évaluer le revenu de l'imposition des personnes physiques réellement produit les années précédentes. Pour cela, le département des finances et du logement dispose de l'estimation de la production de l'exercice 2012 figurant aux comptes et des impôts partiellement produits les années antérieures. Afin d'établir une projection de ces revenus pour 2014, il convient d'estimer également la production pour 2013. cet exercice

est facilité par l'amélioration de la qualité des informations transmises par le canton.

il convient également de relever que l'introduction du système postnumerando a induit l'obligation de procéder à des correctifs dont l'importance est allée au-delà des prévisions. Aussi, leur neutralisation pour chaque exercice comptable est indispensable afin d'appréhender convenablement la réalité. L'évaluation des revenus fiscaux 2014 est donc basée sur les comptes 2012, diminués des effets des correctifs des années 2001 à 2010, et corrigés des premières estimations de correctifs communiquées par le DF.

Ajoutons à cela que les prévisions fiscales tiennent également compte des recommandations du groupe de perspectives économiques en matière d'évolution des principales variables économiques (PIB et inflation essentiellement). ces recommandations découlent notamment d'enquêtes menées auprès de divers instituts de prévisions économiques et d'établissements bancaires du pays, adaptées à la réalité genevoise grâce à une expertise minutieuse des membres du groupe, issus de différents domaines professionnels.

s'agissant de la taxe professionnelle, les estimations sont réalisées sur la base des productions fiscales 2011 et 2012. ces dernières tiennent compte des différents taux et des reconductions de taxations. un léger recul de la production de la taxe professionnelle est attendu pour 2014. En cause, la taxation du secteur bancaire portant sur des années moins fastes que précédemment, et également quelques changements intervenus dans la structure des contribuables. Historiquement, ce secteur a toujours été la source des importantes variations constatées, à la hausse comme à la baisse.

Le conseil administratif a ainsi pu élaborer pour la cinquième fois un projet de budget avec, en

sus de ses propres estimations, des prévisions émanant de l'état reçues en cours de processus d'élaboration budgétaire. Le conseil administratif a choisi de retenir les prévisions cantonales pour l'imposition des personnes physiques et des personnes morales.

estimée en 2012 et au regain de la dynamique conjoncturelle positive que connaît le canton de Genève.

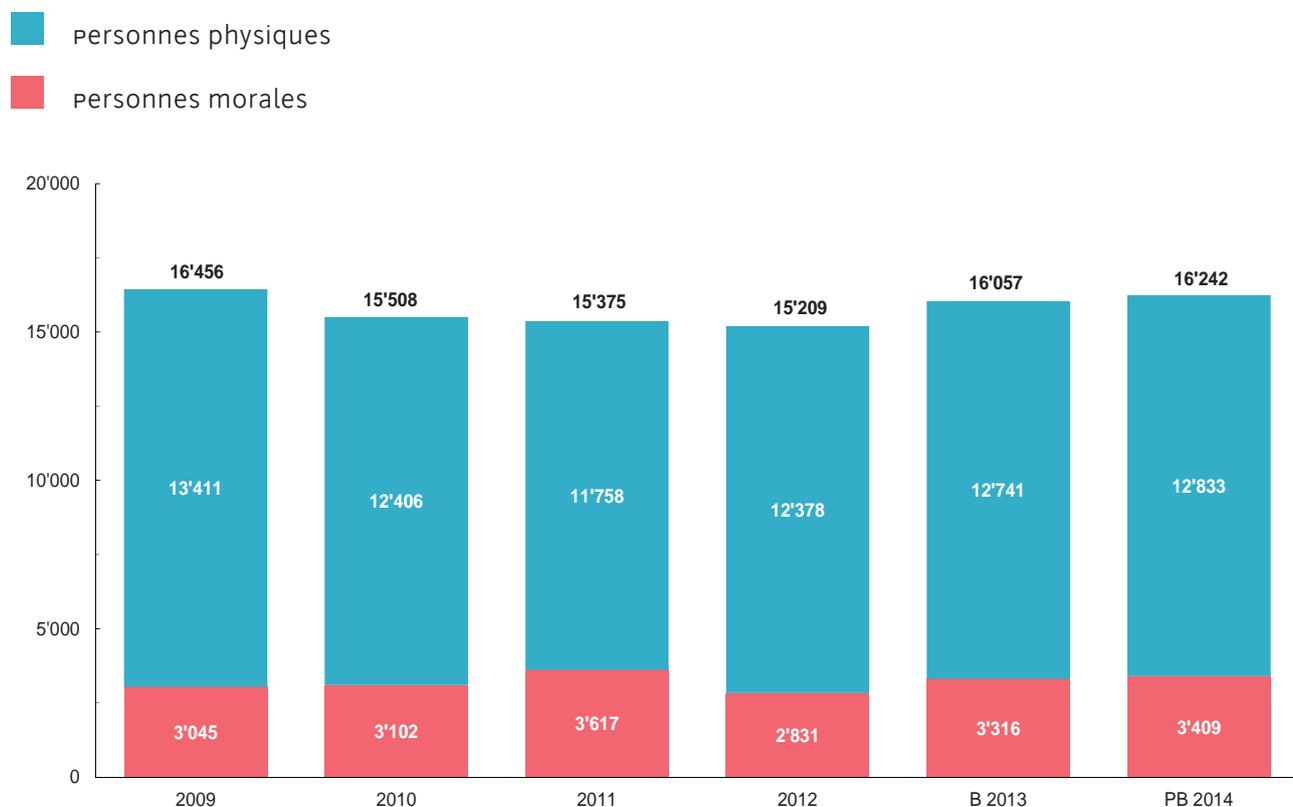
Au final, les revenus des impôts s'inscrivent en augmentation de près de 4.5 millions de francs en comparaison avec le budget 2013. Cette augmentation de revenus est liée à la fois à l'effet de base de la révision à la hausse de la production

ESTIMATION DE LA VALEUR DU CENTIME ADDITIONNEL 2014

Année (En milliers de francs)	Personnes physiques	Personnes morales	Total
2012			
Production comptabilisée	12'378	2'831	15'209
+/- rectification ¹	- 282	+ 321	+ 39
Production rectifiée	12'096	3'152	15'248
2013			
P.P. croissance + 1.4%	+ 170		+ 170
P.M. croissance + 5.0%		+ 158	+ 158
Production prévisionnelle	12'266	3'310	15'576
2014			
P.P. croissance + 4.6%	+ 567		+ 567
P.M. croissance + 3.0%		+ 99	+ 99
Production prévisionnelle	12'833	3'409	16'242

¹ La rectification relative aux personnes physiques pour 2012 tient compte de la neutralisation des corrections de +21.7 mios liés aux années 2000 à 2010 ainsi que de la première révision 2012, estimée à +8.5 mios. Quant à la rectification de la production des personnes morales, elle neutralise la correction à hauteur de +1.3 mio pour les années précédentes, ainsi qu'une première révision 2012 estimée à +15.9 mios.

FIGURE 5 : ÉVOLUTION DES CENTIMES ADDITIONNELS (EN MILLIERS DE FRANCS)



chapitre 42 : revenus des biens (en millions de francs)

PB2014	B2013	C2012	ÉCARTS PB14-B13		ÉCARTS PB14-C12	
151.5	152.8	160.0	- 1.3	- 0.8%	- 8.5	- 5.3%
- 36.3	- 35.5	- 37.7	- revenus des gratuités			
115.3	117.3	122.2	- 2.0	- 1.7%	- 7.0	- 5.7%

Les revenus des biens s’inscrivent en diminution tant par rapport aux comptes 2012 qu’au budget 2013 voté. Les revenus des biens sont composés des revenus de location des immeubles du patrimoine administratif et financier, des redevances d’utilisation du domaine public, de taxes ainsi que des bénéfices sur les placements du patrimoine financier.

relevons les variations notables suivantes :

- bénéfice de l’hôtel métropole et du parc des eaux-vives : - 1.3 mio.

chapitre 43 : revenus divers (en millions de francs)

PB2014	B2013	C2012	ÉCARTS PB14-B13		ÉCARTS PB14-C12	
43.1	44.4	58.3	- 1.4	- 3.1%	- 15.3	- 26.2%
- 2.2	- 1.8	- 2.9	- revenus des gratuits			
40.9	42.6	55.4	- 1.7	- 4.0%	- 14.5	- 26.2%

Les revenus divers s'inscrivent en légère diminution par rapport à 2013. Les écarts s'expliquent principalement par la fin de la refacturation des frais de personnel à la CAP (- 3.5 mios) et, par l'augmentation des prestations du personnel en faveur des investissements (+ 1.0 mio).

chapitre 44 : parts et contributions (en millions de francs)

PB2014	B2013	C2012	ÉCARTS PB14-B13		ÉCARTS PB14-C12	
1.5	1.5	1.7	+ 0.0	+ 0.0%	- 0.2	- 14.2%

dans ce chapitre est budgétée la rétrocession de l'assurance incendie au service d'incendie et de secours (1.2 mio) ainsi que la part des recettes cantonales de divers impôts pour un montant de 0.2 mio. ces revenus sont stables par rapport à 2013.

chapitre 45 : dédommagements de collectivités publiques (en millions de francs)

PB2014	B2013	C2012	ÉCARTS PB14-B13		ÉCARTS PB14-C12	
28.0	28.0	29.8	+ 0.1	+ 0.2%	- 1.8	- 6.1%

ce groupe de comptes comprend les participations des communes au SIS et aux bibliobus et des revenus en lien avec l'application de la convention relative aux frais de routes.

chapitre 46 : subventions acquises (en millions de francs)

PB2014	B2013	C2012	ÉCARTS PB14-B13		ÉCARTS PB14-C12	
12.0	10.5	11.5	+ 1.5	+ 14.4%	+ 0.6	+ 4.8%

La subvention versée par le canton prévue dans l'accord portant sur les frais d'entretien des routes augmente de 2.0 mios de francs.

parmi les subventions acquises, relevons celle octroyée par le fonds intercommunal pour le grand théâtre de Genève à hauteur de 2.5 mios de francs. ce même fonds participe également au financement de nouvelles places de crèche, participation budgétée à hauteur de 0.6 mio. La dîme du livre ainsi que la part sur les bénéfices du sport-toto complètent les revenus de ce chapitre.

1.2.5 PLAN DE FINANCEMENT

1.2.5.1 INVESTISSEMENTS

	PB2014		B2013	
	En millions de francs	En %	En millions de francs	En %
patrimoine financier	30.0	23.1	20.0	18.2
patrimoine administratif	100.0	76.9	90.0	81.8
total	130.0	100.0	110.0	100.0

Le conseil administratif a décidé d'une enveloppe annuelle des investissements d'un montant de 130.0 mios, répartis pour 100.0 mios au patrimoine administratif et pour 30.0 mios au patrimoine financier.

FIGURE 6 : ÉVOLUTION DES INVESTISSEMENTS ET DU FINANCEMENT (EN MILLIONS DE FRANCS)

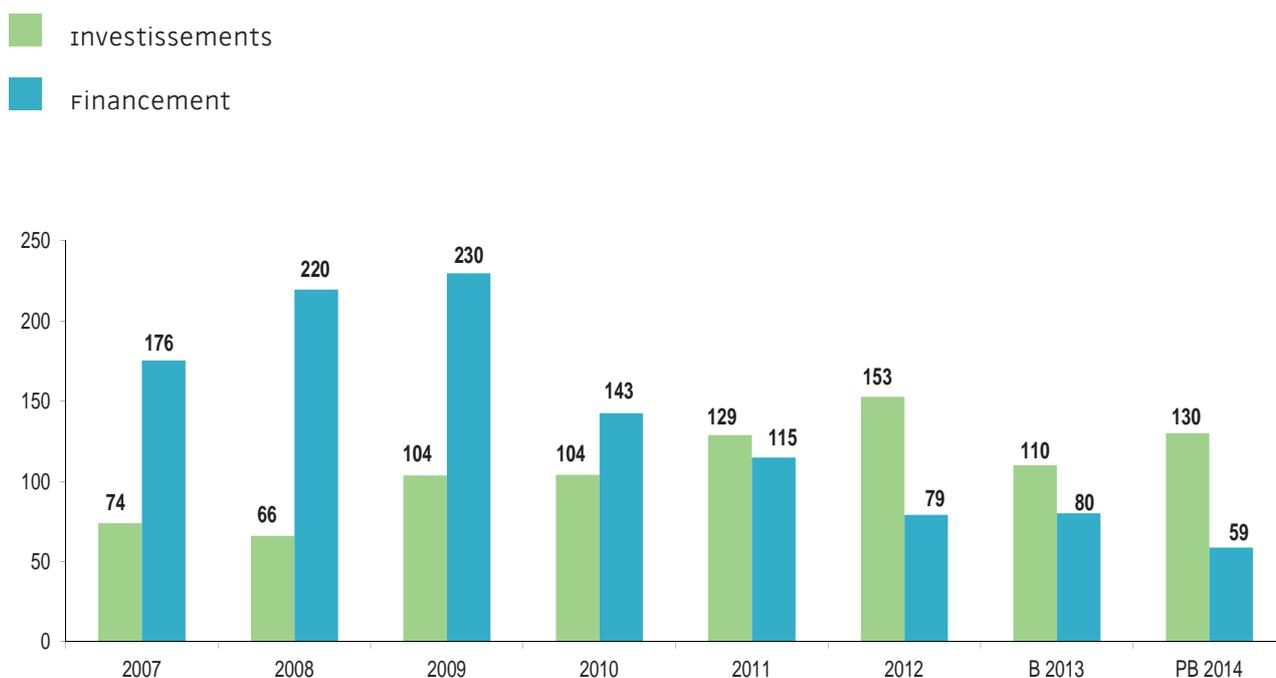
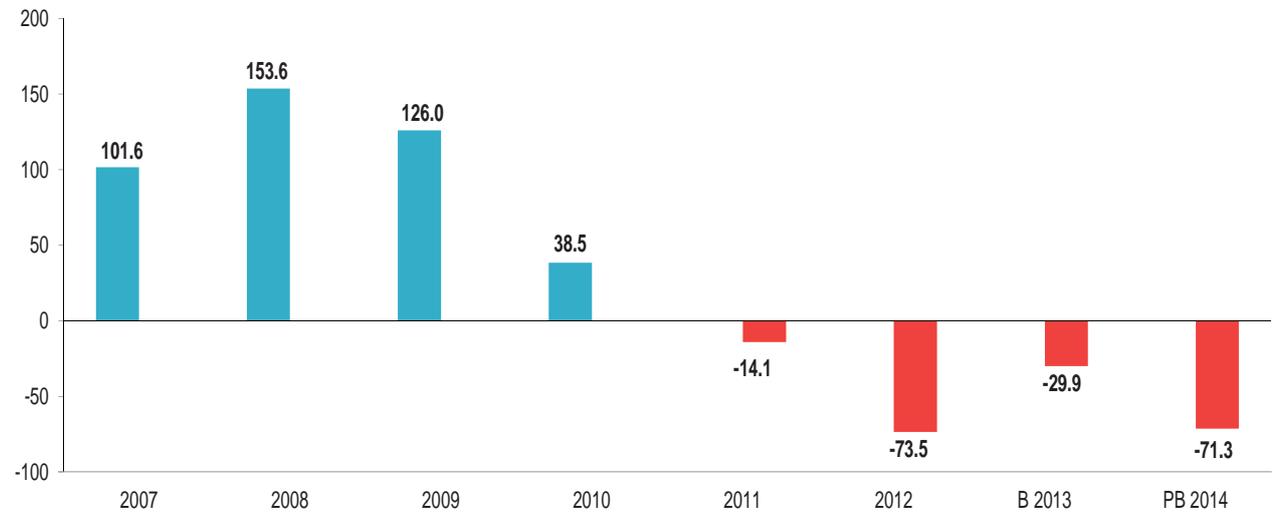


FIGURE 7: EXCÉDENT / INSUFFISANCE DE FINANCEMENT (EN MILLIONS DE FRANCS)

■ excédent
■ insuffisance



1.2.5.2 FINANCEMENT

(En millions de francs)

A. Emplois des fonds

investissements totaux		130.0
total des décaissements		130.0

B. sources des fonds

annuités d'amortissements réglementaires (autofinancement)	83.9	
excédent de charges du budget de fonctionnement	-25.2	
Autofinancement net		
déficit de source de fonds	71.3	

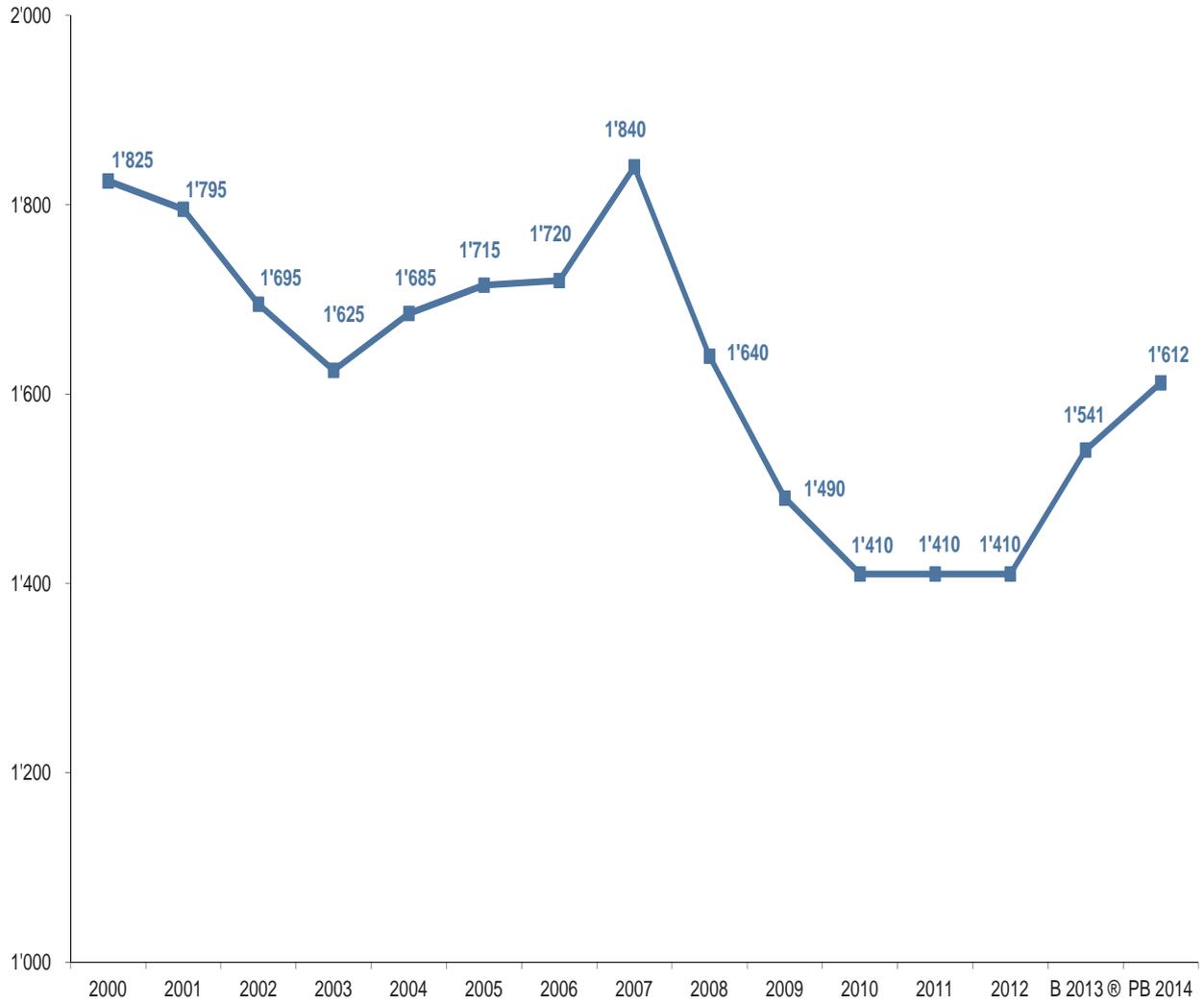
Le tableau présenté ci-après permet de comparer le mode de financement des investissements entre le budget 2013 et le projet de budget 2014.

(En millions de francs)

	Projet de budget 2014	Budget 2013
investissements nets	130.0	110.0
Autofinancement	58.7	80.1
(insuffisance de financement) / excédent	(71.3)	(29.9)
Autofinancement en %	45.1%	72.8%

Le taux d'autofinancement prévisionnel des investissements pour 2014 est de 45.1%, nettement inférieur par rapport à l'exercice budgétaire précédent. Cette évolution est liée à la fois à la hausse des investissements nets prévisionnels et à la baisse du niveau d'autofinancement.

FIGURE 8 : ÉVOLUTION DE LA DETTE (EN MILLIONS DE FRANCS)



1.3 PROJET DE BUDGET PAR POLITIQUE PUBLIQUE

1.3.1 CHARGES

en milliers de francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
0 Administration générale	151'935	144'404	7'530	5%	145'957
01 CONSEIL MUNICIPAL	2'907	2'916	-8	-0%	2'773
02 CONSEIL ADMINISTRATIF, MAIRE ET ADJOINT	2'461	2'229	233	10%	2'143
05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE	131'155	120'018	11'137	9%	119'544
08 IMMEUBLE DU PATR. ADMIN. (NON VENTIL.)	12'944	13'967	-1'023	-7%	14'042
09 DIVERS (NON VENTILABLES)	2'466	5'275	-2'809	-53%	7'455
1 sécurité publique	116'505	110'768	5'738	5%	105'671
10 PROTECTION JURIDIQUE	9'424	9'384	39	0%	9'388
11 SÉCURITÉ MUNICIPALE	54'446	49'858	4'588	9%	46'151
14 INCENDIE ET SECOURS	48'830	48'033	797	2%	46'244
16 PROTECTION CIVILE	3'805	3'493	313	9%	3'889
2 enseignement et formation	61'767	59'735	2'032	3%	63'656
21 ÉCOLES PUBLIQUES	61'767	59'735	2'032	3%	63'656
3 culture et loisirs	360'435	358'317	2'118	1%	361'392
30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE	252'964	254'862	-1'897	-1%	257'812
33 PARCS ET PROMENADES	38'373	36'096	2'276	6%	35'792
34 SPORTS	46'908	45'704	1'205	3%	48'057
35 AUTRES LOISIRS	22'189	21'655	534	2%	19'730
5 Prévoyance sociale	166'762	157'239	9'522	6%	155'710
54 INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE	110'143	104'129	6'014	6%	98'001
58 AIDE SOCIALE	56'618	53'110	3'508	7%	57'709
6 trafic	51'306	46'001	5'306	12%	41'012
62 ROUTES COMMUNALES	50'083	44'807	5'276	12%	39'828
65 TRAFIC RÉGIONAL	1'224	1'194	30	3%	1'184
7 protection et aménagement de l'environ.	94'870	92'318	2'552	3%	89'207
71 APPROV. EN EAU, PROT. ET CORR. DES EAUX	4'543	4'862	-319	-7%	4'268
72 TRAITEMENT DES DÉCHETS	62'316	60'754	1'562	3%	59'244
74 CIMETIÈRES ET CRÉMATOIRES	12'812	12'274	538	4%	11'966
78 AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV.	7'457	6'796	660	10%	6'490
79 AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE	7'743	7'632	111	1%	7'240
9 Finances et impôts	166'312	172'319	-6'007	-3%	167'672
90 IMPÔTS	71'775	70'131	1'644	2%	64'049
92 ENTRE COMMUNES	2'531	10'754	-8'222	-76%	5'305
94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX	26'097	26'504	-407	-2%	29'329
95 IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER	65'908	64'930	978	2%	68'988
TOTAL GÉNÉRAL	1'169'892	1'141'101	28'791	3%	1'130'277

1.3.2 REVENUS

en milliers de francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
0 Administration générale	30'246	32'895	-2'649	-8%	37'776
02 CONSEIL ADMINISTRATIF, MAIRE ET ADJOINT	45	45	0	0%	49
05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE	11'653	14'733	-3'080	-21%	18'536
08 IMMEUBLE DU PATR. ADMIN. (NON VENTIL.)	18'548	18'117	431	2%	19'190
1 sécurité publique	49'232	48'568	664	1%	54'488
10 PROTECTION JURIDIQUE	27'994	27'528	467	2%	29'271
11 SÉCURITÉ MUNICIPALE	2'252	2'080	172	8%	4'673
14 INCENDIE ET SECOURS	18'664	18'572	92	0%	19'516
16 PROTECTION CIVILE	321	387	-66	-17%	1'028
2 enseignement et formation	4'462	4'486	-24	-1%	4'511
21 ÉCOLES PUBLIQUES	4'462	4'486	-24	-1%	4'511
3 culture et loisirs	27'124	25'448	1'676	7%	35'040
30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE	20'158	18'784	1'375	7%	26'166
33 PARCS ET PROMENADES	766	798	-32	-4%	972
34 SPORTS	5'425	5'092	333	7%	7'112
35 AUTRES LOISIRS	774	774	0	0%	790
5 prévoyance sociale	8'577	8'747	-170	-2%	8'864
54 INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE	6'662	6'972	-310	-4%	6'825
58 AIDE SOCIALE	1'914	1'775	140	8%	2'039
6 trafic	23'291	21'177	2'114	10%	20'715
62 ROUTES COMMUNALES	23'291	21'177	2'114	10%	20'715
7 protection et aménagement de l'environ.	5'480	4'945	535	11%	5'774
71 APPROV. EN EAU, PROT. ET CORR. DES EAUX	60	60	0	0%	145
72 TRAITEMENT DES DÉCHETS	1'225	1'065	160	15%	1'961
74 CIMETIÈRES ET CRÉMATOIRES	4'155	3'773	383	10%	3'575
78 AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV.	0	12	-12		4
79 AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE	40	36	5	13%	88
9 Finances et impôts	996'274	994'843	1'431	0%	965'356
90 IMPÔTS	871'353	866'829	4'524	1%	829'282
94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX	26'765	27'921	-1'157	-4%	33'681
95 IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER	98'156	100'092	-1'936	-2%	102'394
TOTAL GÉNÉRAL	1'144'685	1'141'108	3'577	0%	1'132'524

FIGURE 9 : CHARGES PAR POLITIQUE PUBLIQUE (%)

- 0 Administration générale
- 1 sécurité publique
- 2 enseignement et formation
- 3 culture et loisirs
- 5 prévoyance sociale
- 6 trafic
- 7 protection et aménagement de l'environnement
- 9 finances et impôts

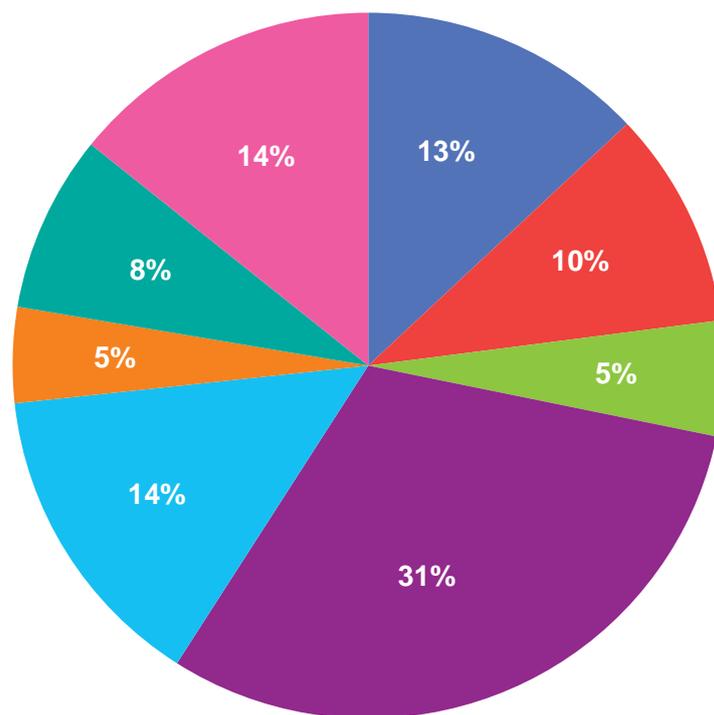
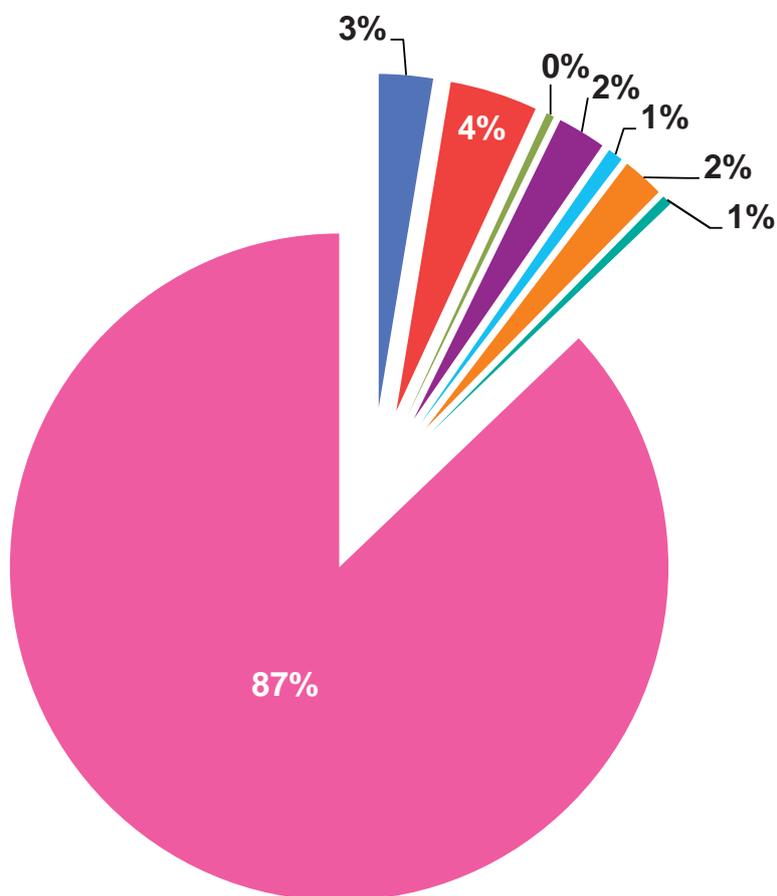


FIGURE 10 : REVENUS PAR POLITIQUE PUBLIQUE (%)

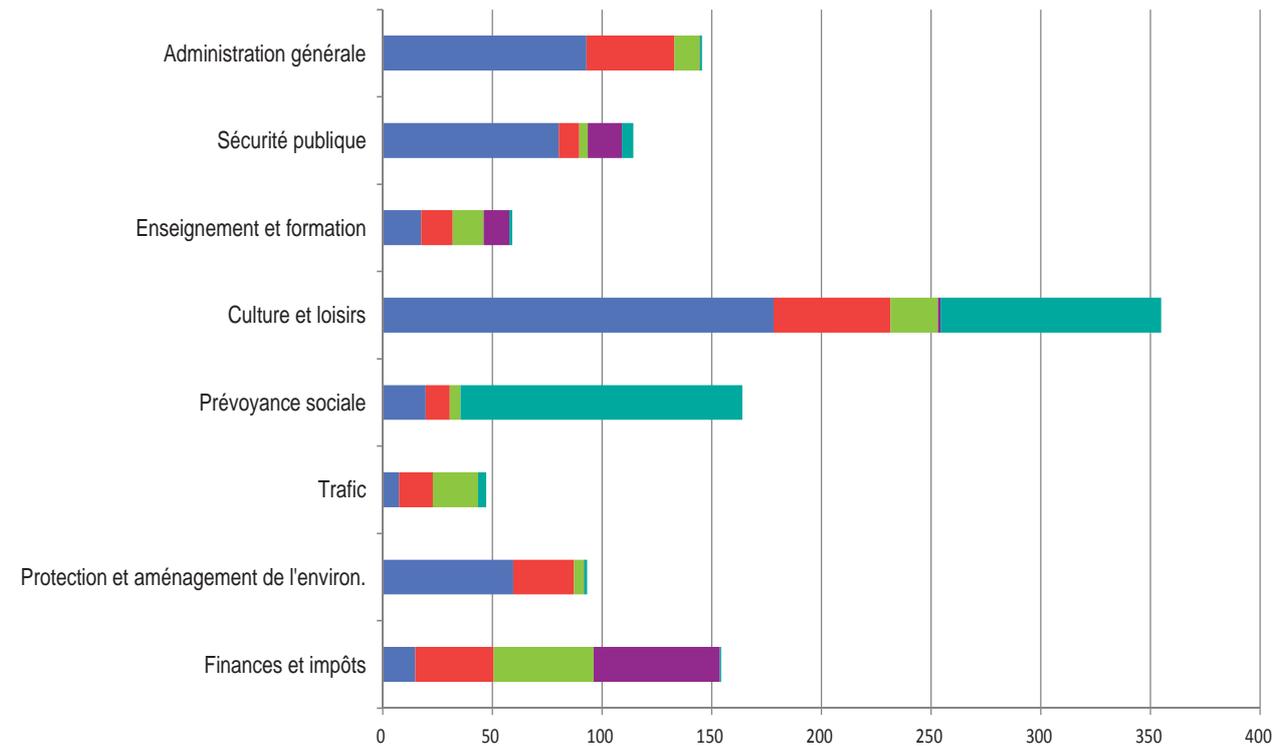
- 0 Administration générale
- 1 sécurité publique
- 2 Enseignement et formation
- 3 culture et loisirs
- 5 Prévoyance sociale
- 6 Trafic
- 7 protection et aménagement de l'environnement
- 9 Finances et impôts



1.3.3 PROJET DE BUDGET DE FONCTIONNEMENT PAR POLITIQUE PUBLIQUE ET PAR CHAPITRE COMPTABLE

En milliers de francs	ADMINISTRATION GÉNÉRALE	SÉCURITÉ PUBLIQUE	ENSEIGNEMENT ET FORMATION	CULTURE ET LOISIRS	PRÉVOYANCE SOCIALE	TRAFIC	PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT	FINANCES ET IMPÔTS	TOTAL
charges	151'935	116'505	61'767	360'435	166'762	51'306	94'870	166'312	1'169'892
30 charges de personnel	92'953	80'345	17'559	178'294	19'613	7'466	59'511	14'870	470'610
31 biens, services et marchandises	39'990	9'366	14'348	53'273	10'976	15'480	27'778	35'795	207'007
32 intérêts passifs								25'501	25'501
33 Amortissements	11'714	3'775	14'143	21'640	4'933	20'574	4'551	20'067	101'398
34 contributions à d'autres collectivités								35'802	35'802
35 dédommagements à des collectivités publiques	57	15'557	11'705	1'167			70	21'720	50'276
36 subventions accordées	836	5'252	1'389	100'594	128'420	3'661	1'346	550	242'048
37 subventions redistribuées	75								75
39 imputations internes	6'309	2'210	2'623	5'466	2'819	4'126	1'614	12'007	37'173
Revenus	30'246	49'232	4'462	27'124	8'577	23'291	5'480	996'274	1'144'685
40 impôts								871'353	871'353
42 revenus des biens	14'040	26'141	3'984	10'909	7'079		380	88'993	151'526
43 revenus divers	8'952	9'562	229	9'679	170	1'391	4'844	8'240	43'067
44 parts à des recettes et contrib. sans affectation	150	1'300							1'450
45 dédommagements de collectivités publiques	279	11'226	215	1'237	65	15'000			28'022
46 subventions acquises		100		3'756	1'263	6'900			12'018
47 subventions à redistribuer	75								75
49 imputation interne	6'750	903	34	1'543			256	27'687	37'173
RÉSULTAT	-121'688	-67'273	-57'305	-333'311	-158'185	-28'016	-89'390	829'962	-25'207

**FIGURE 11: POIDS DES CHARGES PAR CHAPITRE COMPTABLE DANS LES POLITIQUES PUBLIQUES
(EN MILLIONS DE FRANCS)**

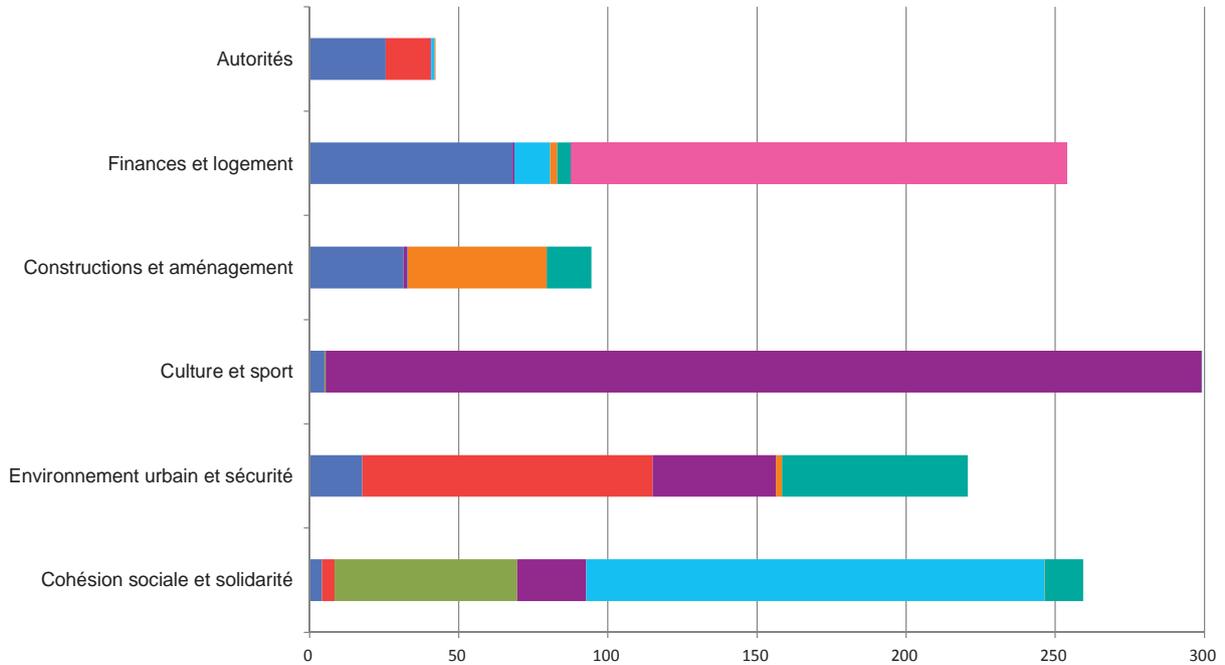


- 30 charges de personnel
- 31 biens, services et marchandises
- 32 et 33 intérêts et amortissements
- 34 et 35 contributions et dédommagements à d'autres collectivités publiques
- 36 subventions accordées

1.3.4 PROJET DE BUDGET DE FONCTIONNEMENT PAR POLITIQUE PUBLIQUE ET PAR DÉPARTEMENT

en milliers de francs	AUTORITÉS	FINANCES ET LOGEMENT	CONSTRUCTIONS ET AMÉNAGEMENT	CULTURE ET SPORT	ENVIRONNEMENT URBAIN ET SÉCURITÉ	COHÉSION SOCIALE ET SOLIDARITÉ	TOTAL
Administration générale	-24'533	-43'117	-27'404	-4'923	-17'588	-4'124	-121'688
charges	25'521	68'101	31'546	4'923	17'720	4'124	151'935
revenus	988	24'984	4'141	0	132	0	30'246
sécurité publique	-15'000	0	0	0	-49'564	-2'709	-67'273
charges	15'000	0	0	0	97'267	4'239	116'505
revenus	0	0	0	0	47'703	1'529	49'232
enseignement et formation	0	0	0	-485	0	-56'820	-57'305
charges	0	0	0	485	0	61'282	61'767
revenus	0	0	0	0	0	4'462	4'462
culture et loisirs	-255	-619	-1'347	-270'509	-38'235	-22'345	-333'311
charges	255	619	1'347	293'727	41'368	23'119	360'435
revenus	0	0	0	23'217	3'133	774	27'124
prévoyance sociale	-1'151	-11'977	-15	0	-15	-145'027	-158'185
charges	1'151	11'977	15	0	15	153'603	166'762
revenus	0	0	0	0	0	8'577	8'577
trafic	14'691	-2'320	-38'263	0	-2'010	-113	-28'016
charges	309	2'320	46'554	0	2'010	113	51'306
revenus	15'000	0	8'291	0	0	0	23'291
protection et aménagement de l'environ.	0	-4'754	-14'881	-62	-61'016	-8'677	-89'390
charges	0	4'754	14'981	62	62'241	12'832	94'870
revenus	0	0	100	0	1'225	4'155	5'480
finances et impôts	0	829'958	0	4	0	0	829'962
charges	0	166'312	0	0	0	0	166'312
revenus	0	996'270	0	4	0	0	996'274
RÉSULTAT	-26'248	767'171	-81'911	-275'975	-168'429	-239'815	-25'207

**FIGURE 12 : POIDS DES CHARGES DES POLITIQUES PUBLIQUES DANS LES DÉPARTEMENTS
(EN MILLIONS DE FRANCS)**



1.3

- 0 Administration générale
- 1 sécurité publique
- 2 enseignement et formation
- 3 culture et loisirs
- 5 prévoyance sociale
- 6 trafic
- 7 protection et aménagement de l'environnement
- 9 Finances et impôts

1.3.5 RESSOURCES HUMAINES

PP	Libellé politiques publiques	Fixes						Auxiliaires		
		301180 (ETP)						301190 (CHF)		
		B 2013	NOUVEAUX Postes	Transferts	Extrait CA	variation Par DB	PB 2014	PB 2014	B 2013	Écarts
05	Administration générale ¹	490.1	13.0	5.0	1.4	-0.3	509.2	3'338'820	3'295'039	43'782
08	immeubles du patrimoine administratif (non ventilables)	17.0	0.0	0.0	0.0	-0.2	16.8	20'200	20'200	-
10	protection juridique	23.2	0.0	0.0	0.0	0.1	23.3	156'610	156'610	-
11	sécurité municipale	248.0	19.0	0.0	0.0	6.2	273.2	80'000	120'000	-40'000
14	incendie et secours	256.8	3.0	0.0	0.0	1.2	261.0	140'000	142'000	-2'000
16	protection civile	15.8	0.0	0.0	0.0	0.0	15.8	-	-	-
21	Écoles publique	134.3	7.3	1.0	0.0	0.2	142.8	134'950	134'950	-
30	encouragement à la culture ¹	871.9	9.5	-2.0	0.0	2.4	881.8	2'724'663	2'926'065	201'401
33	parcs et promenades	214.3	0.0	-1.0	0.0	-4.6	208.7	180'000	180'000	-
34	sports	171.7	0.0	0.0	0.0	-1.1	170.6	1'031'727	1'031'727	-
35	Autres loisirs	6.7	0.0	3.9	0.0	-1.1	9.5	11'320	11'320	-
54	institutions pour la jeunesse	51.9	0.7	-1.0	0.0	-0.2	51.4	227'085	227'085	-
58	Aide sociale	74.8	0.0	-1.9	0.0	0.9	73.8	949'195	986'220	-37'025
62	routes communales	56.3	0.0	0.0	0.0	0.0	56.3	54'500	54'500	-
71	Approv.en eau,protection et correction des eaux	27.0	0.0	-1.0	0.0	0.0	26.0	-	-	-
72	traitement des déchets	329.4	0.0	0.0	0.0	5.0	334.4	665'000	463'638	201'362
74	cimetières et crématoires	60.8	0.0	0.0	0.0	-0.2	60.6	71'700	71'700	-
78	Autres tâches de protection de l'environnement	19.4	0.0	-2.0	0.0	0.1	17.5	503'700	360'700	143'000
79	Aménagement du territoire	29.0	0.0	0.0	0.0	1.2	30.2	180'000	180'000	-
95	immeubles du patrimoine financier	125.2	0.0	-1.0	0.0	-1.4	122.8	263'298	263'298	-
	TOTAL	3'223.5	52.5 ²	0.0	1.4	8.2	3'285.6	10'732'769	10'625'052	107'717
05	Administration générale	21.5 *	-	-	-	-21.5	-	-	-	-

*P.M. Administration de la caisse de retraite (CAP)

¹ En 2014, la direction du DCS a changé de fonctionnelle, passant ainsi de la 30 « encouragement à la culture » à la 05 « Administration ».

² Le total des nouveaux postes se décompose en 48.2 créations de poste et 4.3 ETP liés à l'augmentation du taux d'activité des patrouilleuses scolaires

ne sont pas comprises dans la rubrique 301190 les charges sociales estimées à 22,518%

DB: disponible budgétaire

ETP: Équivalent temps plein

1.3.6 NOUVEAUX POSTES AU PROJET DE BUDGET 2014

EN FRANCS

finances et logement				
05	Administration générale	1	Administrateur-trice télécom	118'927
05	Administration générale	9	Ingénieur-e architecte spécialisé-e	1'281'281
05	Administration générale	2	Administrateur-trice informatique	237'855
05	Administration générale	1	correspondant-e informatique DRH	105'808
nombre de nouveaux postes demandés		13	montant y.c. charges sociales	1'743'871

1.3

culture et sport				
30	encouragement à la culture	0.5	régisseur-se lumière (dès le 01.08.14)	21'038
30	encouragement à la culture	1	Agent-e de sécurité	85'093
30	encouragement à la culture	1	Agent-e de surveillance	85'039
30	encouragement à la culture	6	Agent-e de sécurité et de surveillance (dès le 01.09.14)	174'147
30	encouragement à la culture	1	médiateur-trice	126'388
nombre de nouveaux postes demandés		9.5	montant y.c. charges sociales	491'705

environnement urbain et sécurité				
11	sécurité municipale	19	Agent-e de police municipale (dès le 01.05.14)	1'279'109
14	incendie et secours	3	sapeur-euses professionnel-les (dès le 01.04.14)	229'001
nombre de nouveaux postes demandés		22	montant y.c. charges sociales	1'508'110

cohésion sociale et solidarité				
21	École publique	4.3	Augmentation taux d'activité patrouilleuses scolaires	230'276
21	École publique	3.0	responsable bâtiments scolaires (dès le 01.09.14)	100'982
54	Institutions pour la jeunesse	0.7	gardien-ne d'installation sportive	60'951
nombre de nouveaux postes demandés		8.0	montant y.c. charges sociales	392'209

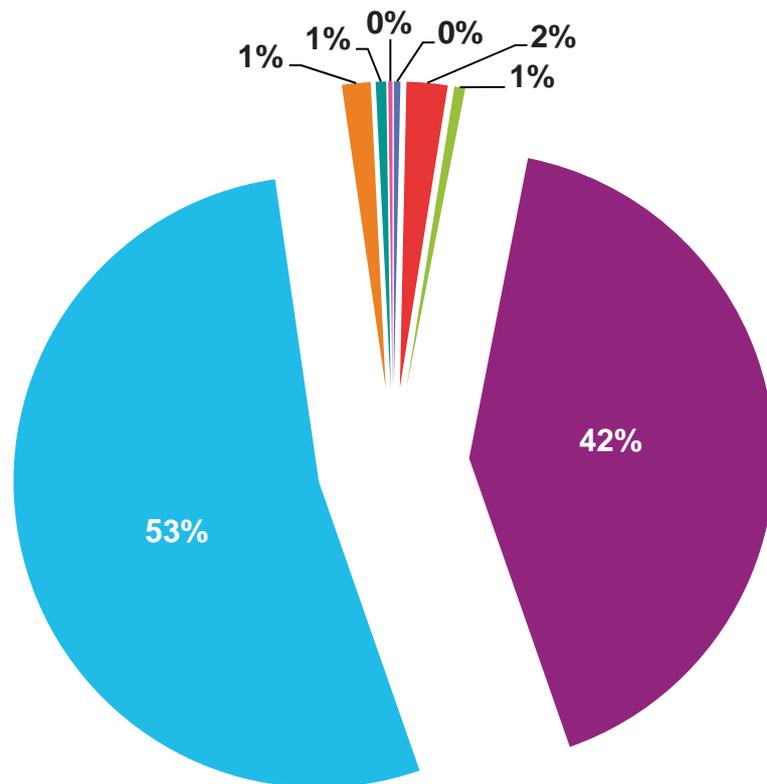
total postes		52.5	montant total	4'135'895
---------------------	--	-------------	----------------------	------------------

1.3.7 SUBVENTIONS

en milliers de francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
subventions monétaires	203'626	193'744	9'883	5%	192'931
Administration générale	40	664	-624	-94%	474
sécurité publique	27	27	0	0%	33
enseignement et formation	933	1'084	-151	-14%	977
culture et loisirs	82'194	81'925	269	0%	81'717
prévoyance sociale	117'882	107'988	9'895	9%	107'711
trafic	1'338	1'194	144	12%	1'184
protection et aménagement de l'environ.	1'212	862	350	41%	836
gratuités	38'422	37'357	1'065	3%	40'641
Administration générale	796	969	-172	-18%	991
sécurité publique	5'225	5'181	44	1%	5'803
enseignement et formation	456	389	68	17%	393
culture et loisirs	18'400	17'435	965	6%	19'011
prévoyance sociale	10'538	10'494	44	0%	11'503
trafic	2'323	2'323	0	0%	2'323
protection et aménagement de l'environ.	134	15	118	764%	66
finances et impôts	550	550	0	0%	550
total général	242'048	231'100	10'948	5%	233'572

FIGURE 13: SUBVENTIONS (MONÉTAIRES ET GRATUITÉS) PAR POLITIQUE PUBLIQUE (%)

- 0 Administration générale
- 1 sécurité publique
- 2 enseignement et formation
- 3 culture et loisirs
- 5 prévoyance sociale
- 6 trafic
- 7 protection et aménagement de l'environnement
- 9 finances et impôts



1.3.8 PROGRAMME STRATÉGIQUE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE (2011-2014)

contexte

Le 24 avril 2010, suite à deux motions du conseil municipal (CM) — M-732 et M-754 — le conseil administratif (CA) a signé les engagements d'Aalborg et s'est doté d'un programme stratégique de développement durable (2011-2014). Ce faisant, il s'est engagé à contribuer significativement à la qualité de vie locale, sans compromettre celle des habitant-e-s des autres régions du monde et des générations futures.

Dans un contexte de crise économique, sociale et écologique, l'administration publique joue un rôle crucial. Elle est amenée à proposer un nombre croissant de prestations, pour plus de personnes et avec moins d'argent. Faire mieux avec moins de ressources est un des enjeux les plus importants pour espérer un développement durable. Le programme stratégique de développement durable (2011-2014) répond à cette contrainte en visant une politique cohérente, mesurable, efficace et efficiente, indispensable pour une administration exemplaire.

Pour permettre un tel défi, l'administration a mis en place :

- une organisation horizontale, transversale à l'ensemble des départements permettant de répondre ensemble aux problématiques communes, avec comme objectif de mutualiser les ressources pour un maximum d'efficacité et de cohérence ;
- des objectifs concrets, dont certains permettent, à court et moyen terme, des économies financières, comme par exemple, la centralisation des achats ou encore la diminution des consommations énergétiques ;
- une méthodologie de travail commune basée sur la gestion de projet, comprenant une planification sur 4 ans et un suivi annuel des objectifs ;
- un système d'évaluation neutre et une transparence des résultats.

projet de budget 2014

Cette année, le CA ne présente aucune demande supplémentaire relative au programme stratégique de développement durable, uniquement des réaffectations budgétaires. Pour la première fois, le projet de budget 2014 a permis d'initier une gestion transversale du budget du programme stratégique de développement durable, primordial pour un processus qui dépasse le cadre départemental.

Ces réaffectations sont les suivantes:

1. une économie de CHF 10'500.- du département de la cohésion sociale et de la solidarité (SJS) suite à la redéfinition de l'objectif 9A (intégration)¹, permettra de couvrir la hausse du même montant de l'objectif 5 (biodiversité) piloté par le département de la culture et des sports (DCS). Ce budget supplémentaire avait été planifié dès le départ en 2010. Il est essentiel à la bonne réalisation de l'objectif ;
2. un montant de CHF 25'000.- alloué initialement au service des sports se trouve toujours sur les lignes du SJS. Le service ayant changé de département, cette somme doit être transférée au DCS.

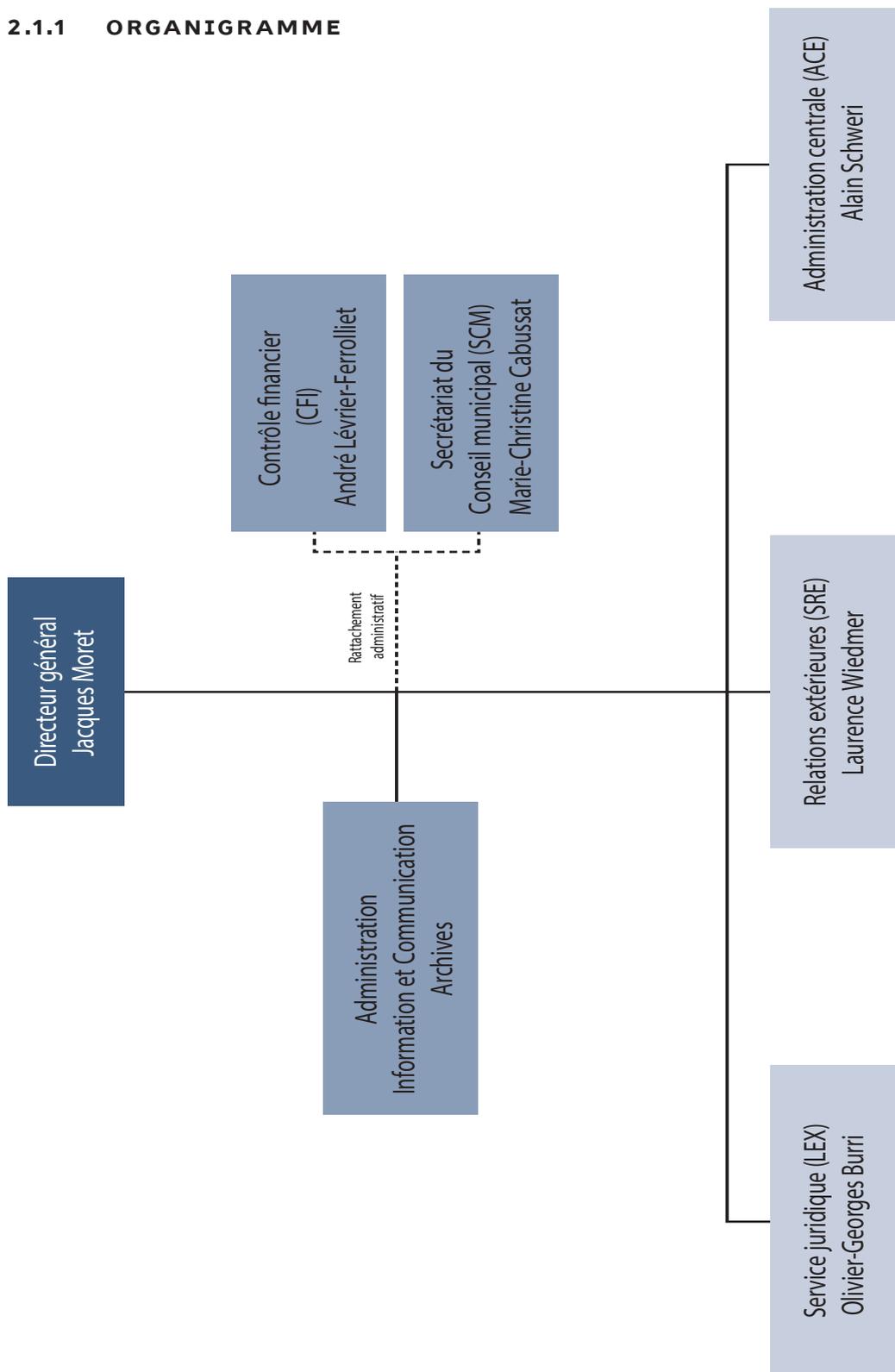
¹ L'objectif 9A (intégration) a été redéfini suite au changement de législature en 2011.

PROJET DE BUDGET DES DÉPARTEMENTS PAR POLITIQUE PUBLIQUE

2 PROJET DE BUDGET DES DÉPARTEMENTS PAR POLITIQUE PUBLIQUE

2.1 AUTORITÉS

2.1.1 ORGANIGRAMME



2.1.2 MISSION

Le département des autorités apporte son soutien au conseil administratif, au conseil municipal et à ses commissions ainsi qu'à l'Administration municipale dans l'accomplissement de leurs missions. Dans ce cadre, il assiste et conseille les autorités politiques dans les domaines juridique, administratif, budgétaire et logistique. Il organise le suivi des décisions du conseil administratif et du conseil municipal. Il organise également les réceptions et événements du conseil administratif.

Par ailleurs, le département met en œuvre les relations extérieures de la ville de Genève, tant au niveau régional que national et international. Il veille notamment à promouvoir et renforcer les contacts privilégiés que noue la ville de Genève, en tant que ville internationale, avec l'extérieur.

De plus, le département élabore l'information et la communication de la ville de Genève autant à l'interne de l'Administration, qu'à l'externe, à

l'attention de ses partenaires et de la population. Cette démarche passe par la définition d'une véritable politique d'information auprès des médias et de la population.

Enfin, le département a pour mission de sélectionner, gérer et conserver les documents issus de l'ensemble de l'Administration municipale. Les fonds documentaires sont mis à disposition des chercheurs et du public à des fins d'information et de recherche. Ces archives constituent une part importante du patrimoine historique de la ville.

Parallèlement, la direction générale assure la coordination entre les départements et préside de nombreuses commissions interdépartementales, dont le CODIR, la COMIN et le COATTRIM.

2.1.3 PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

En plus de la gestion des affaires courantes, la priorité permanente du département des autorités consiste à anticiper les besoins et mettre à disposition les ressources nécessaires pour répondre aux sollicitations et situations imprévisibles ou urgentes, afin de garantir aux autorités un bon fonctionnement de l'administration en toutes circonstances.

Les autres perspectives pour l'année 2014 sont de deux ordres :

Pour le département des autorités

Dans le cadre de la décision du conseil administratif de mettre en place un système de contrôle interne (SCI) dans toute l'Administration municipale, le département des autorités a établi un état des lieux des risques existants. Ce bilan, qui implique l'ensemble des services et unités du département a débouché sur un plan d'action élaboré en 2013. Ce plan d'action, dont l'objectif est de diminuer les risques inventoriés, sera déployé en 2014 et devrait être finalisé conjointement à la révision des directives générales administratives (DGA) du

département.

Parallèlement, le département continuera à soutenir le développement d'une approche transversale au niveau de ses services et unités ainsi qu'au niveau de l'Administration municipale dans son ensemble, notamment dans le domaine des subventions, des ressources humaines et du contrôle interne.

Pour la direction générale

Le CODIR poursuivra ses travaux de supervision des différents projets en cours, notamment le projet de redéfinition des indemnités et remboursements de frais en ville de Genève.

Les travaux d'élaboration des procédures du nouveau PFI devraient être finalisés par la COMIN durant l'année 2014.

2.1.4 OBJECTIFS

OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
mettre en œuvre la nouvelle gestion du temps de travail avec les nouveaux outils du portail RH au sein du département	taux des services et unités utilisant les outils du portail RH	100 % des services et unités du département	50 % des services et unités
mettre à jour les directives de gestion administrative (DGA) dans l'ensemble des départements	nombre de départements	2 départements	1 département
Finaliser la phase d'implantation du système de contrôle interne (SCI)	nombres des CODEX des services et unités réalisés	8 CODEX (un par service et unité)	8 CODEX

2.1

2.1.5 CHARGES PAR SERVICE

en milliers de francs

	DG	ACE	LEX	SRE	SCM	CM	CA	CFI	TOTAL
Administration générale	4'825	4'500	1'988	3'710	2'211	2'907	3'181	2'197	25'521
sécurité publique							15'000		15'000
culture et loisirs							255		255
prévoyance sociale		6		96			1'049		1'151
trafic							309		309
TOTAL	4'825	4'507	1'988	3'806	2'211	2'907	19'794	2'197	42'236

2.1.6 REVENUS PAR SERVICE

en milliers de francs

	DG	ACE	LEX	SRE	SCM	CM	CA	CFI	TOTAL
Administration générale	49	894					45		988
trafic							15'000		15'000
TOTAL	49	894					15'045		15'988

2.1.7 PROJET DE BUDGET DE FONCTIONNEMENT

AUTORITÉS	TOTAL CHARGES	42'236'365	41'476'542	759'822	2%	39'574'808
	TOTAL REVENUS	15'988'350	15'891'350	97'000	1%	17'125'737
En francs		PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
0 ADMINISTRATION GÉNÉRALE						
01 CONSEIL MUNICIPAL						
CHARGES		2'907'465	2'915'748	-8'284	0%	2'772'591
30 charges de personnel		2'149'288	2'144'291	4'997	0%	2'057'004
300	Autorités et commissions	2'018'210	2'016'210	2'000	0%	1'981'799
303	Assurances sociales	125'313	122'316	2'997	2%	71'813
305	Assurance maladie et accidents	5'765	5'765	0	0%	3'234
309	Autres charges du personnel	0	0	0	--	159
31 biens, services et marchandises		670'279	672'858	-2'579	0%	610'333
310	Fournitures de bureau, imprimés, publicité	101'200	99'200	2'000	2%	72'258
311	Mobilier, machines, véhicules et matériel	0	0	0	--	2'185
313	Achats de fournitures et autres marchandises	5'000	0	5'000	--	0
314	Entretien des immeubles par des tiers	0	0	0	--	1'288
315	Entretien d'objets mobiliers par des tiers	40'682	60'583	-19'901	-33%	26'634
316	Loyers, fermages et redevance d'utilisation	0	0	0	--	896
317	Dédommagements	198'000	183'000	15'000	8%	185'063
318	Honoraires et prestations de service	315'647	320'325	-4'678	-1%	313'709
319	Frais divers	9'750	9'750	0	0%	8'301
33 Amortissements		82'751	92'500	-9'749	-11%	92'477
331	Amortissements ordinaires du PA	82'751	92'500	-9'749	-11%	92'477
36 subventions accordées		2'000	2'000	0	0%	2'000
365	Subventions accordées - institutions privées	2'000	2'000	0	0%	2'000
39 imputations internes		3'147	4'099	-952	-23%	10'777
390	Intérêts répartis	1'947	2'799	-852	-30%	3'164
392	Autres prestations internes	1'200	1'300	-100	-8%	7'613
02 CONSEIL ADMINISTRATIF, MAIRE ET ADJOINT						
CHARGES		2'461'430	2'228'686	232'743	10%	2'143'480
30 charges de personnel		1'373'402	1'364'132	9'269	1%	1'283'079
301	Traitements du personnel	1'243'603	1'237'416	6'187	1%	1'183'277
303	Assurances sociales	102'448	99'501	2'947	3%	89'182
305	Assurance maladie et accidents	27'110	26'975	135	1%	10'396
309	Autres charges du personnel	240	240	0	0%	224
31 biens, services et marchandises		1'037'028	836'554	200'474	24%	837'466
310	Fournitures de bureau, imprimés, publicité	16'000	16'000	0	0%	3'149
311	Mobilier, machines, véhicules et matériel	0	0	0	--	6'574
313	Achats de fournitures et autres marchandises	2'700	2'700	0	0%	2'117

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
314 entretien des immeubles par des tiers	0	0	0	--	20'575
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	10'264	5'079	5'185	102%	14'521
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	18'000	18'000	0	0%	12'412
317 dédommagements	186'500	186'500	0	0%	151'262
318 honoraires et prestations de service	686'564	491'275	195'289	40%	459'739
319 frais divers	117'000	117'000	0	0%	167'118
39 imputations internes	51'000	28'000	23'000	82%	22'935
391 mise à disposition de locaux	31'000	8'000	23'000	288%	11'838
392 autres prestations internes	20'000	20'000	0	0%	11'098
REVENUS	45'000	45'000	0	0%	49'485
43 revenus divers	45'000	45'000	0	0%	49'485
436 dédommagements de tiers	45'000	45'000	0	0%	49'485
05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE					
CHARGES	20'152'026	19'662'464	489'563	2%	17'678'169
30 charges de personnel	13'095'925	12'753'362	342'563	3%	10'925'105
301 traitements du personnel	10'602'613	10'324'634	277'980	3%	8'759'441
303 assurances sociales	864'081	825'332	38'749	5%	674'136
304 caisses de pensions et de prévoyance	1'356'138	1'335'472	20'666	2%	1'276'661
305 assurance maladie et accidents	231'540	226'757	4'783	2%	136'009
306 prestations en nature	36'560	36'560	0	0%	19'965
309 autres charges du personnel	4'992	4'608	384	8%	58'894
31 biens, services et marchandises	5'825'271	5'811'278	13'993	0%	5'344'436
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	763'300	752'907	10'393	1%	652'988
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	52'000	50'000	2'000	4%	110'368
312 eau, énergie, combustible	128'974	129'448	-474	0%	116'292
313 achats de fournitures et autres marchandises	833'400	828'900	4'500	1%	793'252
314 entretien des immeubles par des tiers	171'659	150'821	20'838	14%	109'792
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	194'288	189'497	4'791	3%	170'263
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	108'350	104'850	3'500	3%	150'820
317 dédommagements	131'340	133'140	-1'800	-1%	71'103
318 honoraires et prestations de service	2'675'060	2'706'665	-31'605	-1%	2'451'921
319 frais divers	766'900	765'050	1'850	0%	717'636
33 amortissements	128'451	127'369	1'082	1%	172'393
331 amortissements ordinaires du PA	128'451	127'369	1'082	1%	122'801
334 pertes sur débiteurs	0	0	0	--	49'592
35 dédommagements à des collectivités publiques	25'000	25'000	0	0%	42'754
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	25'000	25'000	0	0%	42'754

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
37 subventions redistribuées	75'000	0	75'000	--	75'750
376 personnes physiques	75'000	0	75'000	--	75'750
39 imputations internes	1'002'380	945'455	56'925	6%	1'117'731
390 intérêts répartis	8'836	10'228	-1'392	-14%	11'808
391 mise à disposition de locaux	668'379	668'379	0	0%	677'738
392 autres prestations internes	325'165	266'848	58'317	22%	428'186
REVENUS	943'350	846'350	97'000	11%	1'184'876
42 revenus des biens	2'000	2'000	0	0%	2'250
427 immeubles du patrimoine administratif	2'000	2'000	0	0%	2'250
43 revenus divers	866'350	844'350	22'000	3%	1'035'054
435 ventes	811'000	807'000	4'000	0%	802'992
436 dédommagements de tiers	10'350	4'350	6'000	138%	160'476
439 autres contributions	45'000	33'000	12'000	36%	71'586
46 subventions acquises	0	0	0	--	70'500
469 autres subventions	0	0	0	--	70'500
47 subventions à redistribuer	75'000	0	75'000	--	75'750
471 subventions à redistribuer - cantons	75'000	0	75'000	--	75'750
49 imputations internes	0	0	0	--	1'323
492 autres prestations internes	0	0	0	--	1'323
08 IMMEUBLE DU PATR. ADMIN. (NON VENTIL.)					
CHARGES	0	392'312	-392'312	-100%	101'086
36 subventions accordées	0	392'312	-392'312	-100%	101'086
365 subventions accordées - institutions privées	0	392'312	-392'312	-100%	101'086
1 SÉCURITÉ PUBLIQUE					
11 SÉCURITÉ MUNICIPALE					
CHARGES	15'000'000	15'000'000	0	0%	15'840'051
35 dédommagements à des collectivités publiques	15'000'000	15'000'000	0	0%	15'840'051
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	15'000'000	15'000'000	0	0%	15'840'051
3 CULTURE ET LOISIRS					
30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE					
CHARGES	255'162	22'700	232'462	1024%	23'000
36 subventions accordées	255'162	22'700	232'462	1024%	23'000
365 subventions accordées - institutions privées	255'162	22'700	232'462	1024%	23'000
34 SPORTS					
CHARGES	0	0	0	--	8'000
36 subventions accordées	0	0	0	--	8'000
365 subventions accordées - institutions privées	0	0	0	--	8'000

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
5 PRÉVOYANCE SOCIALE					
58 AIDE SOCIALE					
CHARGES	1'150'982	945'332	205'650	22%	694'932
36 subventions accordées	1'150'982	945'332	205'650	22%	694'932
365 subventions accordées - institutions privées	900'982	695'332	205'650	30%	694'932
367 subventions accordées - étranger	250'000	250'000	0	0%	0
6 TRAFIC					
62 ROUTES COMMUNALES					
CHARGES	0	0	0	--	900
33 Amortissements	0	0	0	--	900
334 pertes sur débiteurs	0	0	0	--	900
REVENUS	15'000'000	15'000'000	0	0%	15'840'051
45 Dédommagements de collectivités publiques	15'000'000	15'000'000	0	0%	15'840'051
451 cantons	15'000'000	15'000'000	0	0%	15'840'051
65 TRAFIC RÉGIONAL					
CHARGES	309'300	309'300	0	0%	272'500
36 subventions accordées	309'300	309'300	0	0%	272'500
361 subventions accordées - cantons	309'300	309'300	0	0%	250'000
365 subventions accordées - institutions privées	0	0	0	--	22'500
7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT					
72 TRAITEMENT DES DÉCHETS					
CHARGES	0	0	0	--	34
31 biens, services et marchandises	0	0	0	--	34
318 honoraires et prestations de service	0	0	0	--	34
78 AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT					
CHARGES	0	0	0	--	40'000
36 subventions accordées	0	0	0	--	40'000
365 subventions accordées - institutions privées	0	0	0	--	37'000
367 subventions accordées - étranger	0	0	0	--	3'000
9 FINANCES ET IMPÔTS					
94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX					
CHARGES	0	0	0	--	65
32 Intérêts passifs	0	0	0	--	65
320 engagements courants	0	0	0	--	65
REVENUS	0	0	0	--	51'325
42 revenus des biens	0	0	0	--	51'325
421 créances	0	0	0	--	51'325

2.1

2.1.8 COMMENTAIRES SUR LES ÉVOLUTIONS ET ÉCARTS

08 immeuble du patr. admin. (non ventil.)

30 encouragement à la culture

58 Aide sociale

365 subventions accordées - institutions privées

transfert de toutes les subventions et gratuités du département portant la fonctionnelle 08 sur les fonctionnelles 30 et 58.

2.1.9 RESSOURCES HUMAINES

PP	AUTORITÉS Libellé politiques publiques	FIXES						AUXILIAIRES		
		301180 (ETP)						301190 (CHF)		
		B 2013	NOUVEAUX Postes	Transferts	Extrait CA	variation Par DB	PB 2014	PB 2014	B 2013	Écarts
05	Administration générale	75.2	-	-	1.4	0.9	77.5	830'095	851'369	-21'274
	TOTAL	75.2	-	-	1.4	0.9	77.5	830'095	851'369	-21'274

ne sont pas comprises dans la rubrique 301190 les charges sociales estimées à 22,518%

DB: disponible budgétaire

ETP: Équivalent temps plein

2.1.10 SUBVENTIONS

en milliers de francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
subventions monétaires	997	971	26	3%	593
Administration générale	2	242	-240	-99%	103
culture et loisirs	83	23	60	265%	31
prévoyance sociale	602	397	206	52%	146
trafic	309	309	0	0%	273
protection et aménagement de l'environ.	0	0	0	--	40
gratuités	721	701	20	3%	549
Administration générale	0	152	-152		0
culture et loisirs	172	0	172	--	0
prévoyance sociale	549	549	0	0%	549
TOTAL	1'717	1'672	46	3%	1'142

2.1.11 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

en francs		PB 2014	B 2013	ÉCARTS
A	Autorités	996'600	970'800	25'800
01	conseil municipal	2'000	2'000	
365	subventions accordées - institutions privées	2'000	2'000	
	amicale des anciens conseillers municipaux	2'000	2'000	
08	immeuble du patr. admin. (non ventil.)		240'000	-240'000
365	subventions accordées - institutions privées		240'000	-240'000
	rassemblement E/F politique sociale logement (trf PP de 08 à 58)		20'000	-20'000
	subventions et allocations diverses et imprévues (trf PP de 08 à 30 et 58)		220'000	-220'000
30	encouragement à la culture	82'850	22'700	60'150
365	subventions accordées - institutions privées	82'850	22'700	60'150
	rencontres internationales de Genève	22'700	22'700	
	subventions et allocations diverses et imprévues (trf PP de 08 à 30 et 58)	60'150		60'150
58	Aide sociale	602'450	396'800	205'650
365	subventions accordées - institutions privées	352'450	146'800	205'650
	commémoration du bicentenaire de l'adhésion de Genève à la confédération	50'000	50'000	
	communauté genevoise d'action syndicale - CGAS	6'200	6'200	
	divers projets pour la Genève internationale	70'000	70'000	
	Fondation GIPRI (trf du dpt 5)	25'800		25'800
	rassemblement E/F politique sociale logement (trf PP de 08 à 58)	20'000		20'000
	shinagawa		20'600	-20'600
	subventions et allocations diverses et imprévues (trf PP de 08 à 30 et 58)	180'450		180'450
367	subventions accordées - étranger	250'000	250'000	
	Fds municipal d'aide humanitaire p/collectivités publ.	250'000	250'000	
65	trafic régional	309'300	309'300	
361	subventions accordées - cantons	309'300	309'300	
	compagnie générale de navigation sur le lac Léman	309'300	309'300	

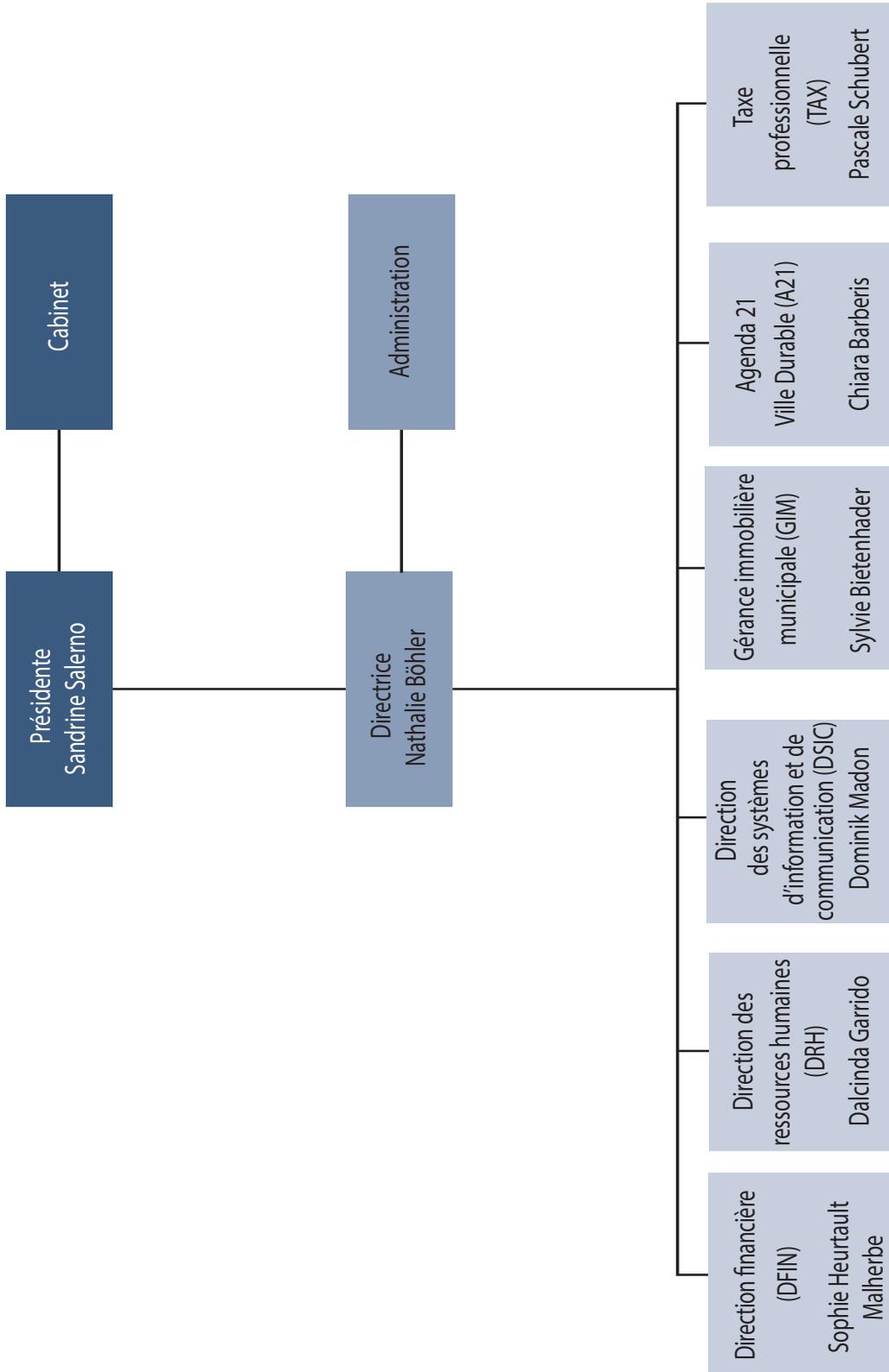
2.1

2.1.12 GRATUITÉS

en francs		PB 2014	B 2013	ÉCARTS
A	Autorités	720'844	700'844	20'000
08	immeuble du patr. admin. (non ventil.)		152'312	-152'312
365	subventions accordées - institutions privées		152'312	-152'312
	fond. conserv. maison général dufour (trf PP de 08 à 30)		152'312	-152'312
30	encouragement à la culture	172'312		172'312
365	subventions accordées - institutions privées	172'312		172'312
	fond. conserv. maison général dufour (trf PP de 08 à 30)	152'312		152'312
	gratuités salles comm. accordées par CA (nouvelle)	20'000		20'000
58	Aide sociale	548'532	548'532	
365	subventions accordées - institutions privées	548'532	548'532	
	ctre henry dunant (villa plantamour)	226'428	226'428	
	villa moynier	322'104	322'104	

2.2 FINANCES ET LOGEMENT

2.2.1 ORGANIGRAMME



2.2.2 MISSION

Le département des finances et du logement (DFL) est un département stratégique, dont l'activité profite à l'ensemble de l'Administration municipale.

il gère les ressources financières et humaines de la ville de Genève, établit les budgets et les comptes municipaux, centralise les demandes d'achats et d'impressions de tous les services. Par ailleurs, il met en œuvre une politique sociale du logement, soutient le développement économique local et promeut, via des services spécialisés, l'égalité, la diversité, le développement durable et la solidarité internationale. Finalement, il gère les systèmes d'information et de communication de la ville de Genève.

2.2.3 PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

garantir des finances saines et mieux communiquer autour des prestations publiques

Dans un contexte conjoncturel incertain, le DFL entend poursuivre en 2014 son travail afin de garantir aux Genevoises et aux Genevois des finances publiques saines et durables. Mais après des années 2008, 2009 et 2010 exceptionnelles et des bons records, il s'agira de composer avec la diminution attendue des recettes fiscales, engendrée par le vote populaire de 2009 sur la réduction de l'imposition des revenus et de la fortune des personnes physiques ainsi que sur l'instauration d'un bouclier fiscal pour les grosses fortunes. Le département suivra également avec attention plusieurs dossiers en cours susceptibles d'affecter, dans les années à venir, ses rentrées fiscales. Sont par exemple concernés le projet de taxation unique pour les entreprises, la suppression de la taxe professionnelle ou encore la modification de la péréquation financière intercommunale.

Parallèlement, le DFL continuera à travailler sur l'amélioration des processus et des brochures budgétaires. Il lancera également une grande campagne d'information sur les prestations publiques afin d'expliquer aux contribuables, en toute transparence, comment sont utilisés les deniers publics et quelle est leur importance pour le fonctionnement de la ville.

franchir une nouvelle étape dans l'engagement municipal en faveur du développement durable

La ville de Genève est pionnière dans le domaine de la durabilité. Signataire des engagements d'Aalborg, elle a établi en 2010 un programme stratégique de développement durable, comprenant seize objectifs à réaliser d'ici 2014. À mi-parcours, le bilan est encourageant : sur les seize objectifs, dix sont en très bonne voie de réalisation, cinq nécessitent quelques ajustements et un objectif n'a pas encore pu être évalué. Pour continuer sur cette voie, le DFL lancera en 2014 le processus de renouvellement du programme stratégique de développement durable pour la période 2015-2019.

renforcer ses efforts en matière de promotion économique

Afin de mieux connaître l'évolution économique récente sur le territoire de la commune, le DFL a mandaté la HEG-Genève afin qu'elle établisse un portrait économique de la ville de Genève.

Les résultats de cette étude, publiés en mai 2013, se révèlent très instructifs. Ils montrent par exemple que le processus de tertiarisation de

l'économie se poursuit, que les petits commerces spécialisés se raréfient et que les entreprises formatrices diminuent. Fort de ces résultats, le DFL peut dès à présent orienter au mieux ses actions en matière de promotion économique. Il souhaite notamment renforcer ses efforts afin de promouvoir un tissu économique diversifié et entend, à ce titre, renforcer la politique actuelle de la Gérance immobilière municipale (GIM), qui privilégie, lors d'attributions des locaux, des commerces «utiles» à la vie de quartier.

procéder à un redéploiement du wifi

La ville de Genève est considérée comme l'une des villes les plus dynamiques en matière de démocratisation de l'accès à internet. Depuis 2004, elle a en effet développé un important réseau de points d'accès wi-fi publics et gratuits (plus de 200), disséminés sur plus de 70 sites. En contribuant à la démocratisation d'internet, la ville souhaite réduire le fossé numérique entre les personnes aisées et les personnes plus pauvres. En 2014, le DFL poursuivra cette intégration numérique par la mise en place de nouveaux points d'accès wi-fi publics et gratuits. un minimum de 45 points d'accès supplémentaires est visé pour l'année à venir.

Assurer une gestion dynamique et exemplaire de l'Administration municipale

Le DFL poursuivra en 2014 sa gestion exemplaire de l'Administration municipale et continuera à insuffler de nouvelles dynamiques. En effet, en charge de tous les grands services transversaux, le DFL définit et met en œuvre des procédures importantes pour l'ensemble du personnel comme pour la population genevoise.

Ainsi par exemple, face à une crise du logement dont on peine à voir l'issue, le DFL souhaite implanter en 2014 une base de données des demandeurs et demandeuses de logements commune à l'office du logement cantonal, aux fondations immobilières de droit public et à la GIM. L'objectif de ce projet, intitulé SIDLO, est de simplifier les démarches des usagers-ères. Il permettra aussi de mutualiser les coûts, qu'ils soient informatiques ou administratifs.

Au niveau interne, le DFL entend finaliser le catalogue des fonctions-types de l'Administration municipale. La connaissance des fonctions-types, des compétences requises, des minima exigibles et de la classification des fonctions, est en effet indispensable pour une gestion et un développement efficaces des ressources humaines.

2.2.4 OBJECTIFS

RENOUVELER LE PROGRAMME STRATÉGIQUE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Lancer le processus de renouvellement du programme stratégique de développement durable pour la période 2015-2019	état d'avancement du renouvellement du programme stratégique	100% des objectifs du programme 2011-2014 ont été évalués et améliorés	75% des objectifs du programme 2011-2014 ont été évalués et améliorés

DÉPLOIEMENT DU MCH2			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Définir le nouveau plan comptable	délais de réalisation des étapes de déploiement du MCH2	1. Juin 2014	1. Juin 2014
Effectuer les tests dans l'environnement SAP en vue de la préparation du PB2016		2. Déc. 2014	2. Déc. 2014

POURSUIVRE LA MISE EN PLACE DU STATUT DU PERSONNEL			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Finaliser le catalogue des fonctions-types de l'Administration municipale	nombre de fonctions-types analysées et validées	150	100

CONTRIBUER À LA DÉMOCRATISATION DE L'ACCÈS INTERNET			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
contribuer à la démocratisation d'Internet par la mise en place de points d'accès wi-fi publics et gratuits	Le nombre de points d'accès wi-fi publics déployés	60 points d'accès supplémentaires	45 points d'accès supplémentaires

POURSUIVRE LA POLITIQUE DU LOGEMENT SOCIAL EN VILLE DE GENÈVE			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Poursuivre la mise en application du règlement fixant les conditions de location des logements à caractère social de la ville de Genève (2009)	Pourcentage de logements sociaux régis par le nouveau règlement	90%	70%

2.2.5 CHARGES PAR SERVICE

en milliers de francs	DFL	DFIN	GIM	DRH	A21	DSIC	TAX	TOTAL
Administration générale	3'266	12'912	12'946	10'944		24'864	3'170	68'101
culture et loisirs			55		564			619
Prévoyance sociale	6'214		1'319		4'444			11'977
trafic			2'320					2'320
Protection et aménagement de l'environ.					4'754			4'754
finances et impôts		98'619	65'908				1'785	166'312
TOTAL	9'479	111'531	82'548	10'944	9'762	24'864	4'955	254'083

2.2

2.2.6 REVENUS PAR SERVICE

en milliers de francs	DFL	DFIN	GIM	DRH	A21	DSIC	TAX	TOTAL
Administration générale	207	4'709	15'753	4'151		10	154	24'984
finances et impôts		784'746	96'489				115'035	996'270
TOTAL	207	789'455	112'242	4'151		10	115'189	1'021'254

2.2.7 PROJET DE BUDGET DE FONCTIONNEMENT

FINANCES ET LOGEMENT		TOTAL CHARGES	254'083'198	258'688'860	-4'605'662	-2%	263'549'940
		TOTAL REVENUS	1'021'254'273	1'022'657'272	-1'402'999	0%	993'139'918
En francs		PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012	
0 ADMINISTRATION GÉNÉRALE							
05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE							
CHARGES		53'631'906	53'064'988	566'917	1%	54'789'828	
30 charges de personnel		35'035'629	35'369'016	-333'387	-1%	39'651'312	
300	Autorités et commissions	0	8'600	-8'600	-100%	7'605	
301	traitements du personnel	23'484'077	23'742'512	-258'435	-1%	30'498'702	
303	Assurances sociales	2'938'652	2'906'506	32'147	1%	3'605'549	
304	caisses de pensions et de prévoyance	4'309'481	4'317'642	-8'161	0%	4'015'344	
305	Assurance maladie et accidents	978'507	1'058'508	-80'001	-8%	680'503	
306	prestations en nature	38'200	38'200	0	0%	27'706	
308	Personnel interimaire	100'000	100'000	0	0%	46'997	
309	Autres charges du personnel	3'186'712	3'197'048	-10'336	0%	768'907	
31 biens, services et marchandises		9'312'735	8'721'724	591'011	7%	4'974'000	
310	Fournitures de bureau, imprimés, publicité	637'086	660'365	-23'279	-4%	480'509	
311	meubles, machines, véhicules et matériel	1'131'050	996'764	134'286	13%	345'048	
312	Eau, énergie, combustible	316'142	308'100	8'042	3%	312'070	
313	Achats de fournitures et autres marchandises	77'861	97'761	-19'900	-20%	34'341	
314	entretien des immeubles par des tiers	1'606'300	1'593'700	12'600	1%	406'915	
315	entretien d'objets mobiliers par des tiers	991'247	915'045	76'202	8%	860'676	
316	Loyers, fermages et redevance d'utilisation	829'655	834'655	-5'000	-1%	328'242	
317	dédommagements	348'770	373'933	-25'163	-7%	390'276	
318	honoraires et prestations de service	3'184'624	2'797'144	387'480	14%	1'681'880	
319	Frais divers	190'000	144'257	45'743	32%	134'043	
33 Amortissements		6'332'536	5'915'629	416'908	7%	6'959'276	
330	Amortissements ordinaires du PF	604'994	604'994	0	0%	603'126	
331	Amortissements ordinaires du PA	5'727'543	5'310'635	416'908	8%	6'359'356	
334	pertes sur débiteurs	0	0	0	--	-3'206	
36 subventions accordées		4'800	4'800	0	0%	4'800	
361	subventions accordées - cantons	4'800	4'800	0	0%	4'800	
39 imputations internes		2'946'206	3'053'820	-107'614	-4%	3'200'441	
390	Intérêts répartis	823'023	925'921	-102'898	-11%	1'062'105	
391	mise à disposition de locaux	1'861'472	1'848'576	12'896	1%	1'855'146	
392	autres prestations internes	261'711	279'323	-17'612	-6%	283'190	

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
REVENUS	6'436'655	9'701'716	-3'265'061	-34%	9'846'646
42 revenus des biens	18'000	18'000	0	0%	32'533
429 Autres revenus	18'000	18'000	0	0%	32'533
43 revenus divers	4'839'100	8'348'892	-3'509'792	-42%	8'095'889
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	232'600	3'751'592	-3'518'992	-94%	3'336'320
435 ventes	0	0	0	--	18'873
436 Dédommagements de tiers	4'606'500	4'597'300	9'200	0%	4'736'872
439 Autres contributions	0	0	0	--	3'823
44 Parts à des recettes et contrib. sans affectation	150'000	150'000	0	0%	280'518
441 Parts à des recettes cantonales	150'000	150'000	0	0%	280'518
45 Dédommagements de collectivités publiques	279'435	234'435	45'000	19%	305'825
451 cantons	79'435	79'435	0	0%	77'431
452 communes	200'000	155'000	45'000	29%	228'393
49 Imputations internes	1'150'120	950'389	199'731	21%	1'131'882
492 Autres prestations internes	1'150'120	950'389	199'731	21%	1'131'882
08 IMMEUBLE DU PATR. ADMIN. (NON VENTIL.)					
CHARGES	12'944'463	13'482'515	-538'052	-4%	13'873'263
30 charges de personnel	1'928'883	1'930'084	-1'201	0%	1'811'486
301 traitements du personnel	1'569'604	1'564'737	4'867	0%	1'484'599
303 Assurances sociales	126'422	124'349	2'073	2%	114'973
304 caisses de pensions et de prévoyance	178'701	180'493	-1'792	-1%	170'898
305 Assurance maladie et accidents	35'376	36'713	-1'337	-4%	28'136
306 prestations en nature	18'000	23'000	-5'000	-22%	12'115
309 autres charges du personnel	780	792	-12	-2%	765
31 biens, services et marchandises	5'919'879	5'970'198	-50'319	-1%	6'078'512
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	5'000	5'000	0	0%	3'632
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	103'500	108'500	-5'000	-5%	36'616
312 eau, énergie, combustible	521'986	531'127	-9'141	-2%	517'103
313 achats de fournitures et autres marchandises	49'500	46'000	3'500	8%	51'411
314 entretien des immeubles par des tiers	3'207'213	3'178'727	28'486	1%	3'072'269
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	32'715	25'514	7'201	28%	27'476
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	249'160	250'160	-1'000	0%	270'726
318 honoraires et prestations de service	1'719'805	1'793'670	-73'865	-4%	1'815'515
319 frais divers	31'000	31'500	-500	-2%	283'764
33 Amortissements	3'635'334	3'533'420	101'913	3%	3'874'060
331 Amortissements ordinaires du PA	3'630'334	3'528'420	101'913	3%	4'190'255
332 Amortissements complémentaires du PA	0	0	0	--	90'778
334 pertes sur débiteurs	5'000	5'000	0	0%	-406'973

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
35 dédommagements à des collectivités publiques	3'500	3'500	0	0%	2'368
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	3'500	3'500	0	0%	2'368
36 subventions accordées	791'628	1'101'628	-310'000	-28%	1'272'512
360 subventions accordées - confédération	387'780	387'780	0	0%	387'780
365 subventions accordées - institutions privées	403'848	713'848	-310'000	-43%	884'732
39 imputations internes	665'240	943'685	-278'445	-30%	834'324
390 intérêts répartis	611'912	894'357	-282'445	-32%	789'456
391 mise à disposition de locaux	30'328	30'328	0	0%	19'200
392 autres prestations internes	23'000	19'000	4'000	21%	25'669
REVENUS	18'547'738	18'116'838	430'900	2%	19'190'349
42 revenus des biens	14'009'835	13'579'087	430'748	3%	14'434'909
425 prêts du patrimoine administratif	0	0	0	--	153'000
426 participations permanentes du PA	2'794'500	2'718'000	76'500	3%	4'245'286
427 immeubles du patrimoine administratif	11'215'335	10'861'087	354'248	3%	10'034'748
429 autres revenus	0	0	0	--	1'875
43 revenus divers	40'000	51'000	-11'000	-22%	258'943
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	0	10'000	-10'000	-100%	3'191
435 ventes	0	0	0	--	7'639
436 dédommagements de tiers	40'000	41'000	-1'000	-2%	248'113
49 imputations internes	4'497'903	4'486'751	11'152	0%	4'496'496
491 mise à disposition de locaux	4'497'903	4'486'751	11'152	0%	4'496'496
09 DIVERS (NON VENTILABLES)					
CHARGES	1'525'000	4'775'000	-3'250'000	-68%	6'951'267
30 charges de personnel	1'525'000	4'775'000	-3'250'000	-68%	6'951'267
307 prestations aux pensionnés	1'525'000	4'775'000	-3'250'000	-68%	6'951'267
3 CULTURE ET LOISIRS					
30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE					
CHARGES	12'692	241'144	-228'452	-95%	270'258
31 biens, services et marchandises	0	210'500	-210'500	-100%	239'614
314 entretien des immeubles par des tiers	0	210'500	-210'500	-100%	239'614
36 subventions accordées	12'692	30'644	-17'952	-59%	30'644
365 subventions accordées - institutions privées	12'692	30'644	-17'952	-59%	30'644
35 AUTRES LOISIRS					
CHARGES	606'067	233'008	373'059	160%	250'088
30 charges de personnel	271'079	0	271'079	--	0
301 traitements du personnel	222'160	0	222'160	--	0
303 assurances sociales	18'005	0	18'005	--	0

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
304 caisses de pensions et de prévoyance	26'005	0	26'005	--	0
305 Assurance maladie et accidents	4'765	0	4'765	--	0
309 autres charges du personnel	144	0	144	--	0
31 biens, services et marchandises	46'000	0	46'000	--	0
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	16'000	0	16'000	--	0
317 Dédommagements	1'800	0	1'800	--	0
318 honoraires et prestations de service	28'200	0	28'200	--	0
36 subventions accordées	288'988	233'008	55'980	24%	250'088
365 subventions accordées - institutions privées	288'988	233'008	55'980	24%	250'088
5 PRÉVOYANCE SOCIALE					
54 INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE					
CHARGES	368'895	426'275	-57'380	-13%	695'630
36 subventions accordées	368'895	426'275	-57'380	-13%	695'630
365 subventions accordées - institutions privées	368'895	426'275	-57'380	-13%	695'630
58 AIDE SOCIALE					
CHARGES	11'608'344	7'722'884	3'885'460	50%	12'785'125
30 charges de personnel	246'124	441'499	-195'375	-44%	115'106
300 Autorités et commissions	10'600	4'000	6'600	165%	6'455
301 traitements du personnel	189'693	369'041	-179'349	-49%	89'408
303 Assurances sociales	15'907	29'996	-14'089	-47%	7'274
304 caisses de pensions et de prévoyance	25'619	30'233	-4'614	-15%	10'078
305 Assurance maladie et accidents	4'210	8'132	-3'923	-48%	1'863
309 autres charges du personnel	96	96	0	0%	28
31 biens, services et marchandises	160'000	160'000	0	0%	63'096
317 Dédommagements	15'000	0	15'000	--	0
318 honoraires et prestations de service	145'000	160'000	-15'000	-9%	63'096
33 Amortissements	563	563	0	0%	0
331 Amortissements ordinaires du PA	563	563	0	0%	0
36 subventions accordées	11'201'658	7'120'823	4'080'835	57%	12'606'923
365 subventions accordées - institutions privées	5'365'553	1'333'871	4'031'682	302%	6'739'952
366 subventions accordées - personnes physiques	635'105	587'452	47'653	8%	1'005'915
367 subventions accordées - étranger	5'201'000	5'199'500	1'500	0%	4'861'056
6 TRAFIC					
62 ROUTES COMMUNALES					
CHARGES	2'320'015	2'320'015	0	0%	2'320'015
36 subventions accordées	2'320'015	2'320'015	0	0%	2'320'015
360 subventions accordées - confédération	115'495	115'495	0	0%	115'495
361 subventions accordées - cantons	115'495	115'495	0	0%	115'495

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	457'644	457'644	0	0%	457'644
365 subventions accordées - institutions privées	1'631'381	1'631'381	0	0%	1'631'381
7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRON.					
78 AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV.					
CHARGES	4'753'786	4'104'075	649'712	16%	3'943'173
30 charges de personnel	2'021'306	1'924'476	96'831	5%	1'622'152
301 traitements du personnel	1'649'122	1'563'669	85'453	5%	1'323'726
303 assurances sociales	131'295	123'893	7'402	6%	100'964
304 caisses de pensions et de prévoyance	203'569	200'053	3'516	2%	163'545
305 assurance maladie et accidents	34'744	34'189	556	2%	21'456
306 prestations en nature	2'000	2'000	0	0%	0
309 autres charges du personnel	576	672	-96	-14%	12'461
31 biens, services et marchandises	500'901	525'670	-24'769	-5%	526'144
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	61'200	70'200	-9'000	-13%	72'094
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	0	0	0	--	5'894
312 eau, énergie, combustible	5'179	2'808	2'371	84%	4'960
313 achats de fournitures et autres marchandises	0	0	0	--	12
314 entretien des immeubles par des tiers	9'500	9'500	0	0%	13'191
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	15'152	0	15'152	--	18'009
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	0	0	0	--	1'889
317 dédommagements	9'200	15'000	-5'800	-39%	6'605
318 honoraires et prestations de service	359'670	402'162	-42'492	-11%	365'373
319 frais divers	41'000	26'000	15'000	58%	38'119
33 Amortissements	1'000'250	1'000'250	0	0%	1'000'000
331 amortissements ordinaires du PA	1'000'250	1'000'250	0	0%	1'000'000
36 subventions accordées	827'236	359'032	468'204	130%	362'154
365 subventions accordées - institutions privées	827'236	359'032	468'204	130%	362'154
39 imputations internes	404'093	294'647	109'446	37%	432'724
390 intérêts répartis	18'749	27'198	-8'449	-31%	20'958
391 mise à disposition de locaux	138'264	129'360	8'904	7%	138'171
392 autres prestations internes	247'080	138'089	108'991	79%	273'596
REVENUS	0	0	0	--	3'504
43 revenus divers	0	0	0	--	3'504
436 dédommagements de tiers	0	0	0	--	3'504

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
9 FINANCES ET IMPÔTS					
90 IMPÔTS					
CHARGES	71'775'397	70'131'173	1'644'224	2%	64'048'773
33 Amortissements	16'785'000	16'785'000	0	0%	13'841'311
334 pertes sur débiteurs	16'785'000	16'785'000	0	0%	13'841'311
34 contributions à d'autres collectivités	33'270'217	31'878'353	1'391'864	4%	30'472'815
346 compensation financière aux communes françaises	33'270'217	31'878'353	1'391'864	4%	30'472'815
35 dédommagements à des collectivités publiques	21'720'180	21'467'820	252'360	1%	19'734'647
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	21'720'180	21'467'820	252'360	1%	19'734'647
REVENUS	871'353'345	866'829'411	4'523'934	1%	829'281'676
40 impôts	871'353'345	866'829'411	4'523'934	1%	828'523'569
400 impôts sur le revenu et la fortune	583'894'000	579'735'000	4'159'000	1%	563'187'404
401 impôts sur le bénéfice et le capital	155'112'000	150'859'000	4'253'000	3%	128'826'100
406 impôts sur les chiens	300'000	200'000	100'000	50%	320'835
408 fonds de péréquation (personnes morales)	17'047'345	16'035'411	1'011'934	6%	15'076'651
409 taxe professionnelle communale	115'000'000	120'000'000	-5'000'000	-4%	121'112'579
42 revenus des biens	0	0	0	--	758'107
429 autres revenus	0	0	0	--	758'107
92 ENTRE COMMUNES					
CHARGES	2'531'481	10'753'707	-8'222'226	-76%	5'305'359
34 contributions à d'autres collectivités	2'531'481	10'753'707	-8'222'226	-76%	5'305'359
341 contributions à communes - contrib. de péréquation	2'531'481	10'753'707	-8'222'226	-76%	5'305'359
94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX					
CHARGES	26'097'407	26'504'015	-406'608	-2%	29'329'047
31 biens, services et marchandises	596'000	327'000	269'000	82%	192'468
318 honoraires et prestations de service	581'000	312'000	269'000	86%	152'900
319 frais divers	15'000	15'000	0	0%	39'567
32 intérêts passifs	25'501'407	26'177'015	-675'608	-3%	29'136'579
320 engagements courants	72'794	86'182	-13'388	-16%	83'305
321 dettes à court terme	0	0	0	--	45'753
322 dettes à moyen et long terme	25'119'613	25'986'833	-867'220	-3%	28'786'257
323 dettes envers des entités particulières	309'000	104'000	205'000	197%	221'265
REVENUS	26'764'600	27'921'100	-1'156'500	-4%	32'424'181
42 revenus des biens	5'764'600	5'921'100	-156'500	-3%	6'847'564
420 avoirs à vue	100'100	100'100	0	0%	144'006
421 créances	3'048'000	3'142'000	-94'000	-3%	3'771'685

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
422 capitaux du patrimoine financier	810'000	1'164'000	-354'000	-30%	1'142'314
426 participations permanentes du PA	1'500'000	1'500'000	0	0%	1'500'000
429 autres revenus	306'500	15'000	291'500	1'943%	289'558
49 imputations internes	21'000'000	22'000'000	-1'000'000	-5%	25'576'617
490 intérêts répartis	21'000'000	22'000'000	-1'000'000	-5%	25'576'617
95 IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER					
CHARGES	65'907'744	64'930'060	977'684	2%	68'988'113
30 charges de personnel	14'870'008	14'711'948	158'060	1%	13'657'240
301 traitements du personnel	12'029'556	11'936'221	93'334	1%	11'098'784
303 assurances sociales	975'801	949'952	25'849	3%	858'511
304 caisses de pensions et de prévoyance	1'504'674	1'460'260	44'414	3%	1'395'129
305 assurance maladie et accidents	273'105	278'543	-5'438	-2%	204'056
306 prestations en nature	77'500	77'500	0	0%	57'414
309 autres charges du personnel	9'374	9'472	-98	-1%	43'346
31 biens, services et marchandises	35'199'316	33'924'048	1'275'268	4%	37'046'468
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	45'200	45'200	0	0%	26'524
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	195'000	201'000	-6'000	-3%	183'755
312 eau, énergie, combustible	4'427'902	4'129'355	298'547	7%	4'533'514
313 achats de fournitures et autres marchandises	193'600	192'600	1'000	1%	191'946
314 entretien des immeubles par des tiers	18'603'926	17'957'049	646'877	4%	19'800'349
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	343'687	403'957	-60'270	-15%	312'717
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	1'322'500	1'302'500	20'000	2%	1'407'913
317 dédommagements	14'000	13'000	1'000	8%	12'162
318 honoraires et prestations de service	9'397'301	9'023'387	373'914	4%	10'097'024
319 frais divers	656'200	656'000	200	0%	480'563
33 amortissements	3'282'130	2'940'077	342'052	12%	2'632'138
330 amortissements ordinaires du PF	2'980'042	2'637'990	342'052	13%	2'276'267
331 amortissements ordinaires du PA	2'088	2'088	0	0%	0
334 pertes sur débiteurs	300'000	300'000	0	0%	355'871
36 subventions accordées	549'640	549'640	0	0%	549'640
365 subventions accordées - institutions privées	549'640	549'640	0	0%	549'640
39 imputations internes	12'006'650	12'804'347	-797'697	-6%	15'102'627
390 intérêts répartis	10'436'907	11'261'969	-825'062	-7%	13'428'542
391 mise à disposition de locaux	383'120	383'120	0	0%	366'200
392 autres prestations internes	1'186'623	1'159'258	27'365	2%	1'307'885
REVENUS	98'151'935	100'088'207	-1'936'272	-2%	102'393'563
42 revenus des biens	83'224'697	85'794'919	-2'570'222	-3%	86'754'691
422 capitaux du patrimoine financier	663'000	663'000	0	0%	662'715

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
423 Immeubles du patrimoine financier	82'561'697	85'131'919	-2'570'222	-3%	84'452'165
424 gains comptables sur les placements du PF	0	0	0	--	1'620'375
429 Autres revenus	0	0	0	--	19'437
43 Revenus divers	8'239'970	7'806'950	433'020	6%	9'030'599
431 Emoluments administratifs	3'000	3'000	0	0%	2'090
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	7'653'970	7'507'950	146'020	2%	8'150'532
435 ventes	23'000	0	23'000	--	39'641
436 Dédommagements de tiers	360'000	295'000	65'000	22%	640'017
439 Autres contributions	200'000	1'000	199'000	19'900%	198'320
49 Imputations internes	6'687'268	6'486'338	200'930	3%	6'608'272
491 Mise à disposition de locaux	6'687'268	6'486'338	200'930	3%	6'608'272

2.2

2.2.8 COMMENTAIRES SUR LES ÉVOLUTIONS ET ÉCARTS

05 Administration générale

318 honoraires et prestations de service

Écart provenant, d'une part, d'un transfert du chapitre 30 « personnel auxiliaire » au chapitre 31 « honoraires pour établissement de projets » et, d'autre part, à la non répartition dans les services des primes d'assurances véhicules qui figurent au PB 2014 dans leur intégralité à la CMAI.

434 autres redevances d'utilis. et prest. de service

À partir du 1er janvier 2014, la CAP sera autonome. Les charges de personnel et les revenus y relatifs sont supprimés.

08 immeuble du patr. admin. (non ventil.)

365 subventions accordées - institutions privées

Écart dû à la reclassification de la fonctionnelle concernant la ligne « subventions accordées à des institutions privées (A21) » qui passe de la 08 à la 78 « autres tâches de protection de l'environnement ».

427 immeubles du patrimoine administratif

diminution des revenus liée aux rentes foncières et augmentation des revenus des gratuités.

30 encouragement à la culture

314 entretien des immeubles par des tiers

changement de fonctionnelle du compte 314160 « C-DPBA maintien propreté ville de Genève » qui portait systématiquement la 30 et qui prend dorénavant la fonctionnelle du service concerné, soit 95 « immeubles du patrimoine financier ».

58 Aide sociale

365 subventions accordées - institutions privées

subvention « chômage - économie sociale et solidaire ».

78 autres tâches de protection de l'env.

365 subventions accordées - institutions privées

Écart dû à l'ajustement et à la reclassification de la fonctionnelle relative à la ligne « subventions accordées à des institutions privées (A21) » qui passe de la 08 « immeuble du patrimoine administratif » à la 78.

90 impôts

- 346 **compensation financière aux communes françaises**
L'augmentation attendue de la compensation versée aux communes frontalières explique cet écart.
- 400 **impôts sur le revenu et la fortune**
- 401 **impôts sur le bénéfice et le capital**
- 408 **Fonds de péréquation (personnes morales)**
- 409 **taxe professionnelle communale**
voir présentation générale – 1.2.4 Analyse des principaux écarts des revenus (chap. 40 impôts).

92 Entre communes

- 341 **contributions à communes - contrib. de péréquation**
Effets de la nouvelle péréquation intercommunale.

94 charges et revenus des capitaux

- 318 **Honoraires et prestations de service**
Écart relatif aux frais d'emprunts.
- 322 **dettes à moyen et long terme**
La diminution des intérêts passifs est engendrée par la baisse du taux d'intérêts moyen, conséquence de la stratégie déterminée en matière de taux d'intérêts, malgré l'augmentation du niveau d'endettement.
- 323 **dettes envers des entités particulières**
Écart relatif aux intérêts sur fonds et fondation.
- 422 **capitaux du patrimoine financier**
différence correspondant principalement aux intérêts sur prêt accordé à l'hôtel métropole.
- 429 **Autres revenus**
AgiOS sur emprunts publics.

95 immeubles du patrimoine financier

- 314 **Entretien des immeubles par des tiers**
Augmentation due à l'entretien des bâtiments locatifs (compétence DPBA) et au changement de fonctionnelle du compte 314160 « c-DPBA maintien propreté ville de Genève » qui portait systématiquement la 30, et qui prend dorénavant la fonctionnelle du service concerné, soit 95 « Immeubles du patrimoine financier ».
- 318 **Honoraires et prestations de service**
Écart dû à l'ajustement de l'impôt immobilier et des honoraires de régie.
- 423 **immeubles du patrimoine financier**
estimation des bénéfiques de l'hôtel métropole et adaptation des rentes foncières et des gratuités.

2.2.9 RESSOURCES HUMAINES

PP	FINANCES ET LOGEMENT Libellé politiques publiques	FIXES						AUXILIAIRES		
		301180 (ETP)						301190 (CHF)		
		B 2013	NOUVEAUX POSTES	Transferts	Extrait CA	variation Par DB	PB 2014	PB 2014	B 2013	Écart
05	Administration générale	200.5	13.0	2.6	-	2.4	218.5	937'283	1'018'970	-81'687
08	Immeubles du patrimoine administratif (non ventilables)	17.0	-	-	-	-0.2	16.8	20'200	20'200	-
35	Autres loisirs	-	-	2.0	-	-	2.0	-	-	-
58	Aide sociale	2.0	-	-	-	-0.3	1.7	-	-	-
78	Autres tâches de protection de l'environnement	11.0	-	-2.0	-	0.2	9.2	403'700	260'700	143'000
95	Immeubles du patrimoine financier	125.2	-	-1.0	-	-1.4	122.8	263'298	263'298	-
	TOTAL	355.7	13.0	1.6	-	0.7	371.0	1'624'481	1'563'168	61'313

nouveaux postes

05	Administration générale	1	Administrateur-trice télécom	118'927
05	Administration générale	9	Ingénieur-e architecte spécialisé-e	1'281'281
05	Administration générale	2	Administrateur-trice informatique	237'855
05	Administration générale	1	correspondant-e informatique DRH	105'808

nombre de nouveaux postes demandés	13	montant y.c. charges sociales	1'743'871
---	-----------	--------------------------------------	------------------

ne sont pas comprises dans la rubrique 301190 les charges sociales estimées à 22,518%

DB: disponible budgétaire

ETP: Équivalent temps plein

2.2.10 SUBVENTIONS

en milliers de francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
subventions monétaires	11'106	7'106	4'000	56%	12'591
Administration générale	0	290	-290		287
culture et loisirs	191	191	0	0%	189
prévoyance sociale	10'156	6'276	3'880	62%	11'765
protection et aménagement de l'environ.	760	350	410	117%	350
gratuités	5'259	5'039	220	4%	5'501
Administration générale	796	816	-20	-2%	991
culture et loisirs	111	73	38	52%	91
prévoyance sociale	1'415	1'271	143	11%	1'537
trafic	2'320	2'320	0	0%	2'320
protection et aménagement de l'environ.	67	9	58	644%	12
finances et impôts	550	550	0	0%	550
TOTAL	16'366	12'146	4'220	35%	18'092

2.2

2.2.11 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

en francs		PB 2014	B 2013	ÉCARTS
1	Finances et logement	11'106'400	7'106'401	3'999'999
08	immeuble du patr. admin. (non ventil.)		290'000	-290'000
365	subventions accordées - institutions privées		290'000	-290'000
	subventions accordées à des institutions privées (A21) (trf PP de 08 à 78)		290'000	-290'000
35	Autres loisirs	190'700	190'700	
365	subventions accordées - institutions privées	190'700	190'700	
	La ville est à vous	190'700	190'700	
58	Aide sociale	10'155'700	6'275'701	3'879'999
365	subventions accordées - institutions privées	4'454'700	576'201	3'878'499
	Association cap vert-genève	2'000	2'000	
	Association centre Europe - tiers monde (CETIM)	51'500	51'500	
	Association Genève Tiers-Monde	15'500	15'500	
	Association organisation mondiale contre la torture	18'600	18'600	
	Association service international pour les droits de l'homme	4'100	4'100	
	Association terre des hommes suisse, section romande	8'900	8'900	
	CAGI	50'000		50'000
	chômage - économie sociale et solidaire	4'000'000	1	3'999'999
	Fédération genevoise de coopération	92'800	92'800	
	Fondation de l'Appel de Genève	30'900	30'900	
	Fondation Didé (dignité en détention)	5'200	5'200	
	Fondation du DocIP	20'600	20'600	
	mandat international		51'500	-51'500
	Œuvre suisse d'entraide ouvrière	154'600	154'600	
	subventions institutions privées-Promotion de l'égalité		120'000	-120'000
366	subventions accordées - personnes physiques	500'000	500'000	
	aide personnalisée	500'000	500'000	
367	subventions accordées - étranger	5'201'000	5'199'500	1'500
	Association internationale maires francophones (nouvelle subvention)	50'000		50'000
	Association Le comité international de la Croix-Rouge (CICR)	51'500	51'500	
	Association Médecins sans Frontières, section suisse	8'000	8'000	
	DGS - TRIAL	100'000	100'000	
	Institutions genevoises d'aide au développement	1'585'000	1'585'000	
	solidarité internationale	3'406'500	3'455'000	-48'500
78	Autres tâches de protection de l'env.	760'000	350'000	410'000
365	subventions accordées - institutions privées	760'000	350'000	410'000
	Association Après - Projet incubateur ESS	350'000	350'000	
	subventions accordées à des institutions privées (A21) (trf PP de 08 à 78)	410'000		410'000

2.2.12 GRATUITÉS

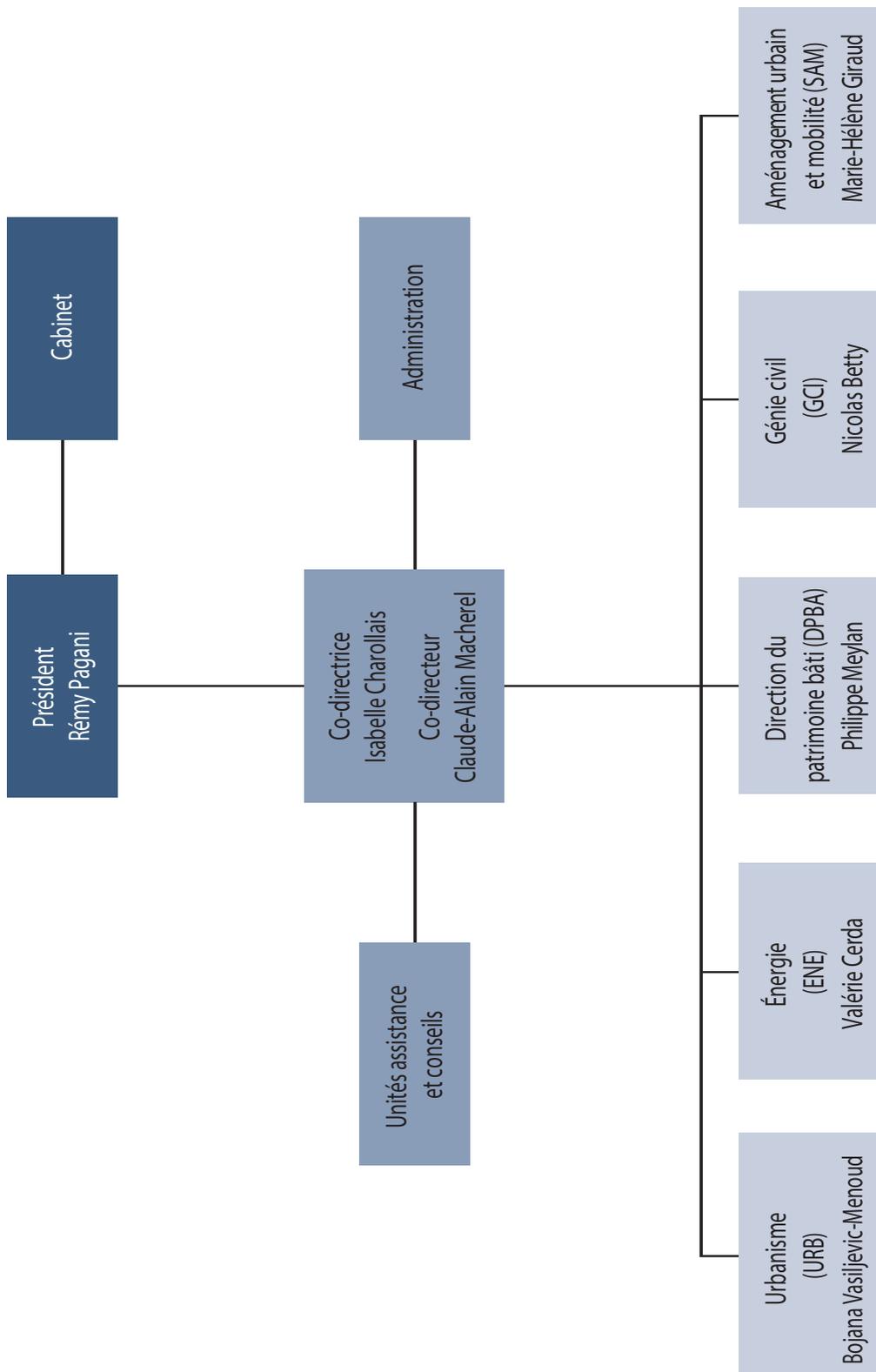
en francs		PB 2014	B 2013	ÉCARTS
1	Finances et logement	5'259'152	5'039'464	219'688
05	Administration générale	4'800	4'800	
361	subventions accordées - cantons	4'800	4'800	
	etat de genève - simon g	4'800	4'800	
08	immeuble du patr. admin. (non ventil.)	791'628	811'628	-20'000
360	subventions accordées - confédération	387'780	387'780	
	wilson, palais (confédération)	387'780	387'780	
365	subventions accordées - institutions privées	403'848	423'848	-20'000
	mottatom	253'848	253'848	
	rabais octroyés salles communales	150'000	170'000	-20'000
30	encouragement à la culture	12'692	30'644	-17'952
365	subventions accordées - institutions privées	12'692	30'644	-17'952
	festival du film m. cohendet (supprimée)		17'952	-17'952
	sté astronomique genève	12'692	12'692	
35	autres loisirs	98'288	42'308	55'980
365	subventions accordées - institutions privées	98'288	42'308	55'980
	Ass. Amis des grottes	42'308	42'308	
	collectif ex-haro & co - verseuse 8 (trf du dpt 5 au dpt 1)	55'980		55'980
54	institutions pour la jeunesse	368'895	426'275	-57'380
365	subventions accordées - institutions privées	368'895	426'275	-57'380
	atelier x (trf du dpt 1 au dpt 5)		57'380	-57'380
	Auberge de jeunesse - rue rothschild	368'895	368'895	
58	Aide sociale	1'045'958	845'122	200'836
365	subventions accordées - institutions privées	910'853	757'670	153'183
	Action de soutien à l'enfance démunie	35'056	35'056	
	Ass. intégration prof. femmes migrantes	24'176	24'176	
	Assoc. conseil-général - Lissignol 8	47'380	47'380	
	Assoc. foyer ouvrier du grütli	63'988	63'988	
	Association découvrir	40'264		40'264
	Association rehma	93'684	93'684	
	Au cœur des grottes - mestreztat 7A	18'000	18'000	
	coop d'habitation le bois gentil - servette 30A-32	5'806	5'806	
	coop. unité voisinage - Av. de France 17 (nouvelle)	50'585		50'585
	Fond. expressive associative - savoises 11-15-17	25'000	25'000	
	Fond. expressive associative - savoises 9	29'000	29'000	
	FRÈRES DE NOS FRÈRES	62'477	62'477	
	groupe enseignants coord. redistrib. intersco. G.E.C.R.I. (trf du dpt 5 au dpt 1)	5'946		5'946
	terre des hommes	251'103	251'103	

2.2

en francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS
T-Interactions - Prévost 10	102'000	102'000	
voix Libres associations - grottes 28 (trf du dpt 5 au dpt 1)	30'400		30'400
voix Libres associations - grottes 32 (trf du dpt 5 au dpt 1)	25'988		25'988
366 subventions accordées - personnes physiques	135'105	87'452	47'653
occupation illicite - divers appts du PF	59'952	59'952	
subventions indirectes aux locataires	75'153	27'500	47'653
62 routes communales	2'320'015	2'320'015	
360 subventions accordées - confédération	115'495	115'495	
wilson, palais parking (confédération)	115'495	115'495	
361 subventions accordées - cantons	115'495	115'495	
wilson, palais parking (canton)	115'495	115'495	
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	457'644	457'644	
parking st-Antoine	326'036	326'036	
parking st-Jean	131'608	131'608	
365 subventions accordées - institutions privées	1'631'381	1'631'381	
parking Plainpalais SA	788'532	788'532	
parking seujet SA	320'014	320'014	
parking villereuse SA	522'835	522'835	
78 autres tâches de protection de l'env.	67'236	9'032	58'204
365 subventions accordées - institutions privées	67'236	9'032	58'204
Association ecocycle	27'204		27'204
salles communales utilisées par A21	31'000		31'000
tournerêve	9'032	9'032	
95 immeubles du patrimoine financier	549'640	549'640	
365 subventions accordées - institutions privées	549'640	549'640	
Assoc. habitants de l'îlot 13 - montbrillant 14	13'808	13'808	
Assoc. habitants îlot 13 - Gares 15 ter	15'832	15'832	
Hôtel du Rhône	520'000	520'000	

2.3 CONSTRUCTIONS ET AMÉNAGEMENT

2.3.1 ORGANIGRAMME



2.3.2 MISSION

Le département des constructions et de l'aménagement (DCA) est en charge de projets d'aménagement, de construction et d'entretien sur le territoire de la ville de Genève. Ceux-ci permettent notamment de créer et de rénover des logements, des musées, des écoles, des places et des routes. La ville de Genève a aussi pour mission de conduire de grands projets d'aménagement d'espaces dédiés au grand public.

En intégrant aussi bien la question des économies d'énergie que les notions de préservation du patrimoine dans ses processus de construction et de rénovation, la ville de Genève joue un rôle de référent en matière de développement durable pour toute l'agglomération. Le DCA s'engage aussi fortement en faveur de la qualité de vie en ville.

Le DCA pilote les stratégies fixées dans le plan directeur communal, notamment dans les domaines métiers suivants :

opérations foncières

réalisation de transactions permettant de favoriser au mieux la politique de logement communale

juridique

respect des lois et règlements en matière de construction, d'aménagement et de transformation du domaine bâti ou non

conservation du patrimoine architectural

mise en valeur culturelle et historique des bâtiments et des objets propriétés de la ville de Genève ou situés sur son territoire

Énergie

mise en application de la politique énergétique et climatique et des stratégies adoptées en matière d'énergies, afin que le patrimoine de la ville de Genève devienne « 100% renouvelable en 2050 »

urbanisme

planification et gestion de l'image directrice du territoire

Aménagement urbain et mobilité

développement de la convivialité des rues et des places de la ville de Genève, ainsi que promotion de la mobilité douce

génie civil

réalisation d'aménagement et d'entretien des espaces publics

patrimoine bâti

entretien, rénovation et développement du patrimoine immobilier de la ville de Genève.

2.3.3 PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

Pour l'exercice 2014, l'action départementale continue à être articulée selon trois axes fédérateurs.

Le premier est lié à une politique de logement dont la volonté est de trouver des solutions équilibrées qui permettent de maintenir un dialogue constant entre la ville de Genève et ses partenaires publics et privés afin de favoriser la construction de logements répondant aux besoins prépondérants de la population.

Depuis le début des années 2000, la population grandit deux fois plus vite que le parc de logement. Cependant la taille du ménage moyen et celui des appartements mis sur le marché ont progressé aussi, limitant ainsi l'impact du déséquilibre. Cela dit, les besoins de la population en logements à des loyers accessibles n'ont pas diminué.

La planification directrice de l'aménagement urbain en amont du processus de construction permet de préparer la mise sur le marché de nouveaux logements. Des plans localisés de quartier (PLQ) doivent être élaborés chaque année par le DCA, en vue de leur adoption par le conseil d'état. Cela de manière à ce que le DCA puisse atteindre son objectif de création annuelle, sur le territoire communal, de 360 nouveaux logements, dont au moins 100 logements à caractère social.

Le deuxième axe se traduit par une stratégie d'entretien et de valorisation du patrimoine public et du patrimoine financier de la ville de Genève, prévoyant de rénover en priorité les immeubles les plus dégradés. En fonction des décisions politiques en matière d'investissements et afin de maintenir le parc immobilier en état, il est nécessaire de procéder à la rénovation, chaque année, de 2 à 4 immeubles de logements et de 3 à 5 objets administratifs ou publics.

D'un autre côté, la stratégie énergétique développée par le DCA vise l'objectif « 100% renouvelable en 2050 ». Après l'avoir concrétisé

sur une douzaine de sites ou bâtiments, il convient de le réaliser prioritairement sur les plus gros consommateurs d'énergie, dans le cadre de leur rénovation. La mise en œuvre du plan d'action spécifique prévoit de réduire à un rythme continu les consommations d'énergie de chauffage et d'électricité, ainsi que les émissions de gaz à effet de serre. En outre, la ville de Genève s'investit particulièrement afin de faire aboutir des projets de nouvelles infrastructures énergétiques sur son territoire, en premier lieu dans le quartier de la Jonction. Celles-ci permettront, à court terme, une amélioration significative du taux de couverture des besoins énergétiques par des énergies renouvelables.

Le troisième axe consiste essentiellement en un plan d'actions visant un meilleur partage de l'espace public entre les différents usagers. Le rééquilibrage en faveur des mobilités douces passe par la concrétisation de projets d'aménagements tels que la voie verte d'agglomération, la création de zones à priorité piétonne au centre-ville et dans les quartiers. Il est prévu d'être engagé des opérations de mise en valeur de sites patrimoniaux (quai des Bergues, place de la synagogue, rade). Parallèlement, la qualité de vie des citoyens et des visiteurs doit être encore améliorée, notamment via les programmes d'assainissement du bruit routier, conformément à l'ordonnance fédérale sur la protection contre le bruit, la consolidation du réseau cyclable, et la mise en place d'un système de vélos en libre-service si faire se peut.

Le contexte d'élaboration de ces projets s'est récemment modifié : la nouvelle teneur de la loi d'application de la législation fédérale sur la circulation routière (LALCR) fixe désormais les conditions de compensation des places de stationnement supprimées. Ceci expose chaque projet à une pesée d'intérêts d'autant plus minutieuse qu'elle doit au final garantir la mise en œuvre de la politique de la ville et le respect de ses obligations légales.

2.3.4 OBJECTIFS

DIMINUER LES ÉCARTS ÉCONOMIQUES ET SOCIAUX			
CRÉER DES LOGEMENTS POUR AMÉLIORER LE RATIO « LOGEMENTS – EMPLOIS »			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Accompagner la politique de création de logements de la ville de Genève	nombre de plans localisés adoptés	4	3
	nombre de nouveaux logements créés	360	300
	dont nombre de logements sociaux	100	80
ENTREtenir ET VALORISER LE PATRIMOINE			
RÉHABILITER LES OBJETS IMMOBILIERS LES PLUS DÉGRADÉS			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Poursuivre la politique de rénovation du PF conformément à la stratégie stratus 2010	nombre d'objets traités (PF) avec indice <0.5	4	2
MAINTENIR UN NIVEAU D'INVESTISSEMENT DURABLE ET RESPONSABLE			
RÉDUIRE LES BESOINS EN ÉNERGIE ET DÉVELOPPER LES ÉNERGIES RENOUVELABLES			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
respecter les engagements pris par la ville de Genève en matière de réduction des émissions de CO ²	réduction des émissions de gaz à effet de serre (CO ²) des bâtiments – base 2005	14%	12%
	réduction des consommations d'énergie (chauffage) – base 2005	12%	10%
	Amélioration de la couverture des besoins énergétiques par des énergies renouvelables – base 2005	12%	5%
	réduction de la consommation électrique de l'éclairage public municipal – base 2005	33%	31%
AMÉLIORER LES ESPACES PUBLICS ET LA QUALITÉ DE VIE CITOYENNE			
METTRE EN ŒUVRE LA STRATÉGIE DE PIÉTONISATION			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Poursuivre le rééquilibrage de l'usage de l'espace public entre les différents usagers par une politique active d'extension de la zone piétonne, conformément au PDCOM 2020 (mise en œuvre du plan directeur des chemins pour piétons)	nombre de rues et de places réaménagées	3	1
	nombre de zones piétonnes créées (zone 20, traversées et cheminements piétonniers)	3	1
ASSAINIR LE BRUIT ROUTIER			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
réduction des nuisances sonores dues à la circulation automobile par la pose d'enrobés bitumineux phono-absorbants et par la réalisation d'aménagements de modération de trafic	réduction du nombre d'habitants soumis à des nuisances sonores dues à la circulation automobile - base 2008	moins de 8'800 habitants soumis aux valeurs limites	moins de 2'000 habitants soumis à des dépassements de valeurs limites

2.3.5 CHARGES PAR PAR SERVICE

en milliers de francs	DCA	URB	DPBA	ENE	SAM	GCI	TOTAL
Administration générale	7'471		14'667	6'244		3'164	31'546
culture et loisirs	1'347						1'347
Prévoyance sociale	15						15
trafic					5'317	41'238	46'554
Protection et aménagement de l'environ.		3'558			6'744	4'679	14'981
TOTAL	8'833	3'558	14'667	6'244	12'061	49'081	94'443

2.3

2.3.6 REVENUS PAR PAR SERVICE

en milliers de francs	DCA	URB	DPBA	ENE	SAM	GCI	TOTAL
Administration générale	4		2'514	1'624			4'141
trafic						8'291	8'291
Protection et aménagement de l'environ.		26			15	60	100
TOTAL	4	26	2'514	1'624	15	8'351	12'532

2.3.7 PROJET DE BUDGET DE FONCTIONNEMENT

CONSTRUCTIONS ET AMÉNAGEMENT	TOTAL CHARGES	94'442'767	84'348'682	10'094'085	12%	78'811'922
	TOTAL REVENUS	12'532'190	10'232'450	2'299'740	22%	13'352'409
En francs		PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
0 ADMINISTRATION GÉNÉRALE						
05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE						
CHARGES		31'545'507	26'362'172	5'183'335	20%	27'142'697
30	charges de personnel	20'014'282	19'481'785	532'497	3%	17'979'838
301	traitements du personnel	16'106'805	15'742'682	364'123	2%	14'464'413
303	assurances sociales	1'306'532	1'251'322	55'210	4%	1'108'044
304	caisses de pensions et de prévoyance	2'132'858	2'100'374	32'485	2%	1'971'313
305	assurance maladie et accidents	346'225	339'246	6'979	2%	266'892
306	prestations en nature	114'925	41'725	73'200	175%	50'109
309	autres charges du personnel	6'936	6'436	500	8%	119'066
31	biens, services et marchandises	9'693'475	4'549'274	5'144'201	113%	4'506'109
310	fournitures de bureau, imprimés, publicité	331'553	320'594	10'959	3%	271'606
311	meubles, machines, véhicules et matériel	83'900	90'000	-6'100	-7%	146'771
312	eau, énergie, combustible	675'090	552'662	122'428	22%	687'039
313	achats de fournitures et autres marchandises	1'234'900	1'216'750	18'150	1%	1'369'793
314	entretien des immeubles par des tiers	5'298'311	224'338	5'073'973	2262%	290'981
315	entretien d'objets mobiliers par des tiers	466'799	447'800	18'999	4%	404'826
316	loyers, fermages et redevance d'utilisation	23'600	191'250	-167'650	-88%	259'893
317	dédommagements	214'120	224'120	-10'000	-4%	167'830
318	honoraires et prestations de service	1'284'777	1'188'375	96'402	8%	845'429
319	frais divers	80'425	93'385	-12'960	-14%	61'941
33	amortissements	604'036	1'080'766	-476'730	-44%	3'437'231
330	amortissements ordinaires du PF	36'634	54'357	-17'723	-33%	36'634
331	amortissements ordinaires du PA	567'402	1'026'409	-459'007	-45%	653'090
334	pertes sur débiteurs	0	0	0	--	2'747'507
35	dédommagements à des collectivités publiques	28'300	28'300	0	0%	0
352	dédommagements à des collect. publiques - communes	28'300	28'300	0	0%	0
36	subventions accordées	38'000	40'000	-2'000	-5%	16'500
361	subventions accordées - cantons	10'000	0	10'000	--	5'000
365	subventions accordées - institutions privées	28'000	40'000	-12'000	-30%	11'500
39	imputations internes	1'167'415	1'182'048	-14'633	-1%	1'203'020
390	intérêts répartis	119'555	134'285	-14'730	-11%	155'373
391	mise à disposition de locaux	981'308	984'208	-2'900	0%	990'826
392	autres prestations internes	66'552	63'555	2'997	5%	56'820
REVENUS		4'141'490	3'947'950	193'540	5%	7'039'463
43	revenus divers	3'059'800	2'887'000	172'800	6%	5'853'746
434	autres redevances d'utilis. et prest. de service	945'000	945'000	0	0%	993'075
435	ventes	0	0	0	--	1'472
436	dédommagements de tiers	318'500	322'000	-3'500	-1%	1'938'856
438	prestations du personnel pour les investissements	1'796'300	1'620'000	176'300	11%	2'895'350
439	autres contributions	0	0	0	--	24'994

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
49 imputations internes	1'081'690	1'060'950	20'740	2%	1'185'717
492 autres prestations internes	1'081'690	1'060'950	20'740	2%	1'185'717
08 IMMEUBLE DU PATR. ADMIN. (NON VENTIL.)					
CHARGES	0	0	0	--	5'000
36 subventions accordées	0	0	0	--	5'000
365 subventions accordées - institutions privées	0	0	0	--	5'000
3 CULTURE ET LOISIRS					
30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE					
CHARGES	1'347'149	1'358'513	-11'364	-1%	1'026'447
30 charges de personnel	912'709	899'255	13'454	1%	813'938
301 traitements du personnel	725'043	718'555	6'488	1%	655'464
303 assurances sociales	59'432	57'465	1'967	3%	50'640
304 caisses de pensions et de prévoyance	112'219	107'367	4'852	5%	97'730
305 assurance maladie et accidents	15'728	15'580	148	1%	9'779
309 autres charges du personnel	288	288	0	0%	326
31 biens, services et marchandises	177'868	173'151	4'717	3%	141'896
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	12'710	12'710	0	0%	6'932
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	1'500	1'500	0	0%	55
312 eau, énergie, combustible	8'816	8'599	217	3%	8'496
313 achats de fournitures et autres marchandises	700	700	0	0%	86
314 entretien des immeubles par des tiers	17'742	18'242	-500	-3%	17'632
317 dédommagements	8'900	8'900	0	0%	6'551
318 honoraires et prestations de service	123'900	118'900	5'000	4%	99'816
319 frais divers	3'600	3'600	0	0%	2'327
33 amortissements	102'200	133'433	-31'233	-23%	0
331 amortissements ordinaires du PA	102'200	133'433	-31'233	-23%	0
36 subventions accordées	121'900	119'900	2'000	2%	38'000
365 subventions accordées - institutions privées	121'900	119'900	2'000	2%	38'000
39 imputations internes	32'472	32'774	-302	-1%	32'612
391 mise à disposition de locaux	32'280	32'280	0	0%	32'280
392 autres prestations internes	192	494	-302	-61%	332
5 PRÉVOYANCE SOCIALE					
58 AIDE SOCIALE					
CHARGES	15'000	15'000	0	0%	15'000
36 subventions accordées	15'000	15'000	0	0%	15'000
365 subventions accordées - institutions privées	15'000	15'000	0	0%	15'000
6 TRAFIC					
62 ROUTES COMMUNALES					
CHARGES	45'749'651	40'838'401	4'911'250	12%	35'974'533
30 charges de personnel	7'465'505	7'220'361	245'143	3%	6'848'038
301 traitements du personnel	6'085'691	5'881'051	204'640	3%	5'506'441
303 assurances sociales	491'939	467'034	24'905	5%	422'863
304 caisses de pensions et de prévoyance	740'077	727'923	12'155	2%	712'428
305 assurance maladie et accidents	133'061	129'618	3'443	3%	194'075
306 prestations en nature	12'000	12'000	0	0%	9'632

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
309 Autres charges du personnel	2'736	2'736	0	0%	2'600
31 Biens, services et marchandises	13'470'052	11'536'507	1'933'545	17%	10'040'775
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	0	0	0	--	970
312 eau, énergie, combustible	1'138'452	1'108'676	29'776	3%	1'140'358
313 Achats de fournitures et autres marchandises	40'100	40'100	0	0%	49'310
314 entretien des immeubles par des tiers	12'147'500	10'246'802	1'900'698	19%	8'695'182
317 dédommagements	43'000	43'000	0	0%	56'157
318 honoraires et prestations de service	101'000	97'929	3'071	3%	98'797
33 Amortissements	20'574'418	18'435'260	2'139'158	12%	14'915'075
331 Amortissements ordinaires du PA	20'574'418	18'435'260	2'139'158	12%	14'598'619
332 Amortissements complémentaires du PA	0	0	0	--	316'456
36 subventions accordées	114'000	0	114'000	--	0
361 subventions accordées - cantons	13'000	0	13'000	--	0
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	101'000	0	101'000	--	0
39 imputations internes	4'125'676	3'646'273	479'403	13%	4'170'645
390 intérêts répartis	4'035'534	3'556'561	478'973	13%	4'086'472
391 mise à disposition de locaux	76'012	76'012	0	0%	76'012
392 autres prestations internes	14'130	13'700	430	3%	8'161
REVENUS	8'290'700	6'177'000	2'113'700	34%	4'875'172
43 revenus divers	1'390'700	1'277'000	113'700	9%	2'072'283
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	77'000	77'000	0	0%	32'539
435 ventes	0	0	0	--	5'346
436 dédommagements de tiers	0	0	0	--	32'299
438 prestations du personnel pour les investissements	1'313'700	1'200'000	113'700	9%	2'002'100
46 subventions acquises	6'900'000	4'900'000	2'000'000	41%	2'802'889
461 subventions acquises - cantons	6'900'000	4'900'000	2'000'000	41%	2'802'889
65 TRAFIC RÉGIONAL					
CHARGES	804'495	774'495	30'000	4%	802'138
36 subventions accordées	804'495	774'495	30'000	4%	802'138
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	804'495	774'495	30'000	4%	802'138
7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRON.					
71 APPROV. EN EAU, PROT. ET CORR. DES EAUX					
CHARGES	4'281'828	4'422'566	-140'737	-3%	4'007'508
30 charges de personnel	3'086'355	3'208'769	-122'414	-4%	2'847'087
301 traitements du personnel	2'525'974	2'577'602	-51'628	-2%	2'309'306
303 assurances sociales	205'811	206'059	-248	0%	175'856
304 caisses de pensions et de prévoyance	292'019	359'547	-67'527	-19%	268'186
305 assurance maladie et accidents	58'303	61'265	-2'962	-5%	87'814
306 prestations en nature	3'000	3'000	0	0%	4'786
309 autres charges du personnel	1'248	1'296	-48	-4%	1'140
31 biens, services et marchandises	1'029'620	995'110	34'510	3%	932'722
312 eau, énergie, combustible	601'011	560'647	40'364	7%	598'473
313 achats de fournitures et autres marchandises	37'400	37'400	0	0%	38'197

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
314 Entretien des immeubles par des tiers	4'709	2'015	2'694	134%	5'929
315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers	360'000	360'000	0	0%	246'388
317 Dédommagements	6'500	6'500	0	0%	6'895
318 Honoraires et prestations de service	20'000	28'548	-8'548	-30%	36'840
33 Amortissements	119'006	164'129	-45'123	-27%	164'129
331 Amortissements ordinaires du PA	119'006	164'129	-45'123	-27%	164'129
39 Imputations internes	46'847	54'557	-7'710	-14%	63'569
390 Intérêts répartis	35'699	42'809	-7'110	-17%	49'480
391 Mise à disposition de locaux	11'148	11'148	0	0%	11'148
392 Autres prestations internes	0	600	-600	-100%	2'941
REVENUS	60'000	60'000	0	0%	145'392
43 Revenus divers	60'000	60'000	0	0%	145'392
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	60'000	60'000	0	0%	99'909
436 Dédommagements de tiers	0	0	0	--	45'483
72 TRAITEMENT DES DÉCHETS					
CHARGES	397'000	397'000	0	0%	314'736
31 Biens, services et marchandises	397'000	397'000	0	0%	314'736
318 Honoraires et prestations de service	397'000	397'000	0	0%	314'736
78 AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV.					
CHARGES	2'559'546	2'548'778	10'768	0%	2'284'231
30 charges de personnel	1'495'441	1'469'568	25'873	2%	1'356'439
301 Traitements du personnel	1'208'947	1'186'539	22'408	2%	1'094'369
303 Assurances sociales	99'001	95'121	3'880	4%	85'146
304 Caisses de pensions et de prévoyance	160'863	161'688	-825	-1%	148'569
305 Assurance maladie et accidents	26'198	25'788	410	2%	17'005
309 Autres charges du personnel	432	432	0	0%	11'349
31 Biens, services et marchandises	555'400	577'691	-22'291	-4%	517'711
312 Eau, énergie, combustible	4'170	6'461	-2'291	-35%	4'177
315 Entretien d'objets mobiliers par des tiers	0	0	0	--	131
317 Dédommagements	1'980	1'980	0	0%	1'848
318 Honoraires et prestations de service	549'250	569'250	-20'000	-4%	511'555
33 Amortissements	3'125	0	3'125	--	0
331 Amortissements ordinaires du PA	3'125	0	3'125	--	0
36 subventions accordées	445'000	445'000	0	0%	343'266
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	0	60'000	-60'000	-100%	43'266
365 subventions accordées - institutions privées	385'000	385'000	0	0%	300'000
366 subventions accordées - personnes physiques	60'000	0	60'000	--	0
39 Imputations internes	60'580	56'519	4'061	7%	66'816
390 Intérêts répartis	46'418	47'519	-1'101	-2%	54'836
392 Autres prestations internes	14'162	9'000	5'162	57%	11'980
REVENUS	0	12'000	-12'000	-100%	0
46 subventions acquises	0	12'000	-12'000	-100%	0
469 Autres subventions	0	12'000	-12'000	-100%	0

en francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
79 AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE					
CHARGES	7'742'591	7'631'757	110'834	1%	7'239'632
30 charges de personnel	5'324'138	5'034'972	289'166	6%	4'859'603
301 traitements du personnel	4'338'191	4'095'162	243'028	6%	3'973'418
303 assurances sociales	348'743	323'380	25'363	8%	303'381
304 caisses de pensions et de prévoyance	542'997	526'935	16'063	3%	508'489
305 assurance maladie et accidents	92'287	87'672	4'615	5%	61'512
306 prestations en nature	0	0	0	--	550
309 autres charges du personnel	1'920	1'824	96	5%	12'252
31 biens, services et marchandises	1'316'610	1'350'867	-34'257	-3%	963'689
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	77'993	103'243	-25'250	-24%	49'476
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	33'794	4'500	29'294	651%	15'416
312 eau, énergie, combustible	28'738	34'209	-5'471	-16%	28'264
313 achats de fournitures et autres marchandises	1'897	1'647	250	15%	757
314 entretien des immeubles par des tiers	79'634	79'634	0	0%	65'607
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	170'086	179'614	-9'528	-5%	110'996
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	3'440	7'440	-4'000	-54%	31'095
317 dédommagements	26'160	27'160	-1'000	-4%	17'527
318 honoraires et prestations de service	873'515	892'067	-18'552	-2%	626'847
319 frais divers	21'353	21'353	0	0%	17'704
33 Amortissements	728'145	841'787	-113'642	-14%	1'022'038
331 amortissements ordinaires du PA	728'145	841'787	-113'642	-14%	940'209
332 amortissements complémentaires du PA	0	0	0	--	81'829
39 imputations internes	373'698	404'131	-30'433	-8%	394'302
390 intérêts répartis	47'073	64'565	-17'492	-27%	73'983
391 mise à disposition de locaux	307'372	307'372	0	0%	306'762
392 autres prestations internes	19'253	32'194	-12'941	-40%	13'557
REVENUS	40'000	35'500	4'500	13%	87'940
43 revenus divers	40'000	35'500	4'500	13%	87'940
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	25'500	24'500	1'000	4%	23'590
435 ventes	0	1'000	-1'000	-100%	0
436 dédommagements de tiers	0	0	0	--	28'467
438 prestations du personnel pour les investissements	14'500	10'000	4'500	45%	35'883
9 FINANCES ET IMPÔTS					
94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX					
REVENUS	0	0	0	--	1'204'441
42 revenus des biens	0	0	0	--	1'204'441
421 créances	0	0	0	--	1'204'441

2.3.8 COMMENTAIRES SUR LES ÉVOLUTIONS ET ÉCARTS

05 Administration générale

314 entretien des immeubles par des tiers

Écart provenant de l'adaptation du budget d'entretien du patrimoine immobilier de la ville afin de le maintenir en état.

62 routes communales

314 entretien des immeubles par des tiers

Augmentation relative au renforcement prévisionnel de l'entretien des routes.

461 subventions acquises - cantons

Écart provenant de l'augmentation de la subvention de 2.0 mio, selon avenant du 26.09.2011 à la convention du 4 mars 1936, en vue de l'entretien des artères municipales.

2.3

2.3.9 RESSOURCES HUMAINES

PP	CONSTRUCTIONS ET AMÉNAGEMENT Libellé politiques publiques	FIXES 301180 (ETP)						AUXILIAIRES 301190 (CHF)		
		B 2013	NOUVEAUX POSTES	Transferts	Extrait CA	variation par DB	PB 2014	PB 2014	B 2013	Écart
		05	Administration générale	116.6	-	-	-	-0.9	115.7	471'000
30	encouragement à la culture	4.5	-	-	-	-	4.5	50'500	50'500	-
62	routes communales	56.3	-	-	-	-	56.3	54'500	54'500	-
71	Approv.en eau,protection et correction des eaux	27.0	-	-1.0	-	-	26.0	-	-	-
78	Autres tâches de protection de l'environnement	8.4	-	-	-	-0.1	8.3	100'000	100'000	-
79	Aménagement du territoire	29.0	-	-	-	1.2	30.2	180'000	180'000	-
	TOTAL	241.8	-	-1.0	-	0.2	241.0	856'000	856'000	-

ne sont pas comprises dans la rubrique 301190 les charges sociales estimées à 22,518%

DB: disponible budgétaire

ETP: Équivalent temps plein

2.3.10 SUBVENTIONS

en milliers de francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
subventions monétaires	1'478	1'394	84	6%	1'177
Administration générale	38	40	-2	-5%	22
culture et loisirs	122	120	2	2%	38
prévoyance sociale	15	15	0	0%	15
trafic	918	774	144	19%	802
protection et aménagement de l'environ.	385	445	-60	-13%	300
gratuités	60	0	60	--	43
protection et aménagement de l'environ.	60	0	60	--	43
TOTAL	1'538	1'394	144	10%	1'220

2.3.11 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

en francs		PB 2014	B 2013	ÉCARTS
2	constructions et aménagement	1'478'395	1'394'395	84'000
05	Administration générale	38'000	40'000	-2'000
361	subventions accordées - cantons	10'000		10'000
	promotion d'expositions, publications architecturales (cantons)	10'000		10'000
365	subventions accordées - institutions privées	28'000	40'000	-12'000
	Europasuisse (nouvelle subvention)	5'000		5'000
	promotion d'expositions, publications architecturales (institut.)	18'000	40'000	-22'000
	Revue Faces	5'000		5'000
30	encouragement à la culture	121'900	119'900	2'000
365	subventions accordées - institutions privées	121'900	119'900	2'000
	Association pour la promotion de l'Art sacré (APAS)	10'000	10'000	
	Fondation des clefs de saint-pierre	61'900	61'900	
	maison de l'architecture	20'000	18'000	2'000
	restauration des édifices culturels	30'000	30'000	
58	Aide sociale	15'000	15'000	
365	subventions accordées - institutions privées	15'000	15'000	
	Association Handicapés Architecture urbanisme (HAU)	15'000	15'000	
62	routes communales	114'000		114'000
361	subventions accordées - cantons	13'000		13'000
	Écluse du seujet (nouvelle subvention)	13'000		13'000
364	subventions accordées - sociétés d'économie mixte	101'000		101'000
	Écluse du seujet (nouvelle subvention)	101'000		101'000
65	trafic régional	804'495	774'495	30'000
364	subventions accordées - sociétés d'économie mixte	804'495	774'495	30'000
	part. v.g. aux frais d'exploitation bus jonction (ligne 32)	320'000	320'000	
	part. v.g. aux prolongements horaires TPG lignes urbaines (vendredi-samedi soir)	484'495	454'495	30'000
78	Autres tâches de protection de l'env.	385'000	445'000	-60'000
364	subventions accordées - sociétés d'économie mixte		60'000	-60'000
	Fondation des parkings, perte d'exploitation		60'000	-60'000
365	subventions accordées - institutions privées	385'000	385'000	
	Genève-roule	300'000	300'000	
	samedis du vélo	85'000	85'000	

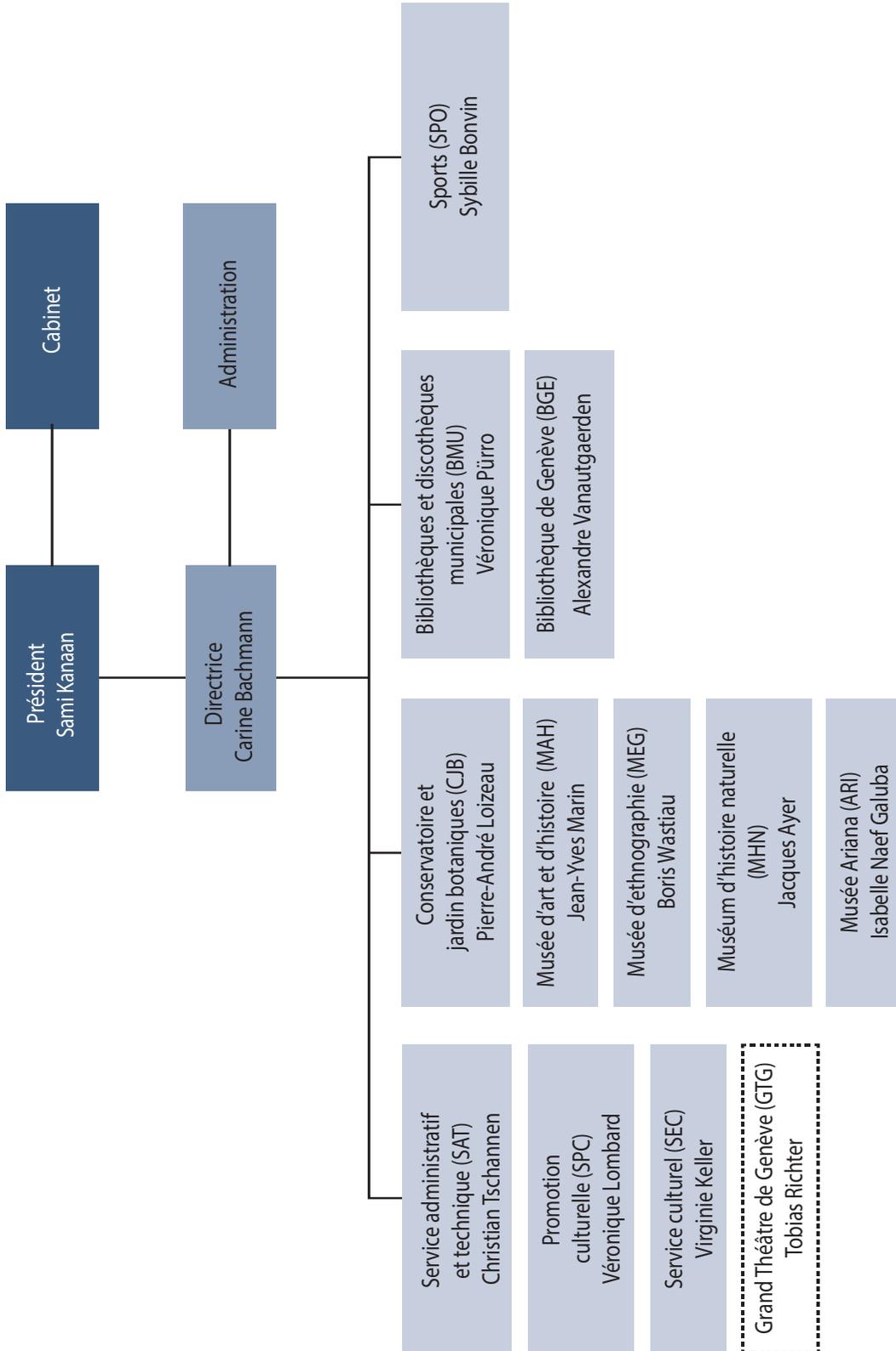
2.3

2.3.12 GRATUITÉS

en francs		PB 2014	B 2013	ÉCARTS
2	constructions et aménagement	60'000		60'000
78	Autres tâches de protection de l'env.	60'000		60'000
366	subventions accordées - personnes physiques	60'000		60'000
	vélostation cornavin - subvention usagers	60'000		60'000

2.4 CULTURE ET SPORT

2.4.1 ORGANIGRAMME



2.4.2 MISSION

Le département de la culture et du sport (DCS) met en place une politique culturelle et sportive qui soutient la création, la relève, le rayonnement ainsi que le patrimoine culturel et scientifique de la ville de Genève, en promouvant l'excellence, la diversité et l'accessibilité. Il initie et développe des projets stratégiques afin de renouveler et de déployer ses actions pour toutes et tous. Le DCS soutient la culture et le sport en attribuant des subventions et en mettant des locaux, des installations sportives et des salles de spectacle à disposition de nombreux acteurs culturels et sportifs.

Les manifestations culturelles organisées par le DCS sont autant de lieux de rencontre permettant à la population de mieux vivre ensemble. Les activités et événements sportifs contribuent à promouvoir la santé et l'intégration de toutes et tous. Le DCS veille à favoriser l'accès à la culture et au sport par des mesures tarifaires, des adaptations techniques rendant les bâtiments accessibles aux personnes en situation de handicap, et par des actions de médiation culturelle.

dans les musées et à la bibliothèque de Genève, la conservation des inestimables collections ainsi que leur mise en valeur par des expositions attractives est complétée par de nombreuses activités de médiation, de recherche et de formation. Par le biais du réseau des bibliothèques municipales, le DCS met à disposition du public, à des fins d'information, d'éducation, de culture et de loisirs, des collections aux supports diversifiés et dont les contenus reflètent l'évolution du savoir.

Le DCS accomplit ses missions au sein d'un réseau dense et diversifié de partenaires institutionnels, associatifs et privés.

2.4.3 PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

dès 2014 Genève célébrera le bicentenaire de son entrée dans la confédération suisse. cette étape historique constitue une formidable occasion de fédérer la population tout en encourageant le débat autour des enjeux de la Genève actuelle et future. Le DCS collabore à construire et à proposer un programme culturel vaste et varié autour de ces célébrations.

Les musées seront au cœur d'une interactivité plus forte avec les publics. La réouverture du MEG en octobre 2014 sera emblématique des enjeux muséaux contemporains. cette année sera aussi l'occasion de consolider le projet de rénovation et d'extension du musée d'art et d'histoire. Les États généraux des musées, menés fin 2013, permettront parallèlement de décliner une politique muséale affirmée favorisant le rayonnement des musées genevois au sein de l'agglomération, de la région et au-delà des frontières.

La poursuite du lancement des 6 sentiers culturels et patrimoniaux permettra de développer la valorisation et l'attrait touristique de nos institutions. L'étude stratégique sur le grand théâtre de Genève menée en 2013 permettra de repositionner l'institution en tant que scène lyrique européenne de référence.

Plusieurs actions de soutien seront consolidées dans des domaines comme le livre, les arts de la scène et la danse. À titre d'exemple, 2014 permettra de mettre en œuvre plusieurs actions spécifiques suite au cycle des rencontres théâtrales mené en 2012-2013, de développer les bourses d'aide aux librairies indépendantes, et de poursuivre le projet du pavillon de la danse. un travail transversal sera étendu concernant les conditions de travail des actrices et acteurs culturels suite aux révisions législatives fédérales et cantonales. ce soutien passera aussi par la valorisation des activités de l'économie créative à travers, notamment, la poursuite des journées européennes des métiers d'art et son ouverture à de nouvelles collaborations.

un accent sera mis sur l'accessibilité aux prestations culturelles et sportives à travers une extension des mesures pour les personnes en situation de précarité. dans l'optique de capter et de fidéliser de nouveaux publics, de dynamiser les actions de médiation, et de valoriser les collections des institutions, le DCS appuiera particulièrement les événements et manifestations « hors murs ». La fête de la danse, la fête de la musique, la nuit des musées sont notamment de vives opportunités d'aller à la rencontre des publics et de diversifier les approches d'accessibilité à la culture. D'autres actions seront poursuivies et étendues, telles que le projet « une œuvre, mon doudou et moi », mené par le Fonds municipal d'art contemporain dans les crèches. Le DCS poursuivra ses projets d'art dans l'espace public ainsi que son soutien aux activités sportives urbaines.

concernant le sport, le DCS poursuivra les processus de clarification des conditions de soutien, de la relève à l'élite.

La politique d'investissement du DCS devra continuer à être menée de manière responsable afin de garantir la réalisation des prestations, de s'adapter aux besoins de la population et de garantir la conservation de son patrimoine. Ainsi, la salle de l'Alhambra sera réouverte au public et proposera un programme diversifié autour de nouveaux partenariats. on citera également la nouvelle comédie, la rénovation partielle du grand théâtre prévue pour 2015, les travaux de la console en 2014 et ceux de BOT II-III en 2015 aux conservatoire et Jardin botaniques ou l'assainissement de la bibliothèque de Genève et la réorganisation de la bibliothèque de la cité. dans le domaine du sport, le diagnostic des infrastructures mené en 2013 permettra de dégager des pistes d'actions prioritaires afin de mettre à niveau certaines installations et de répondre aux besoins de la population. Le projet de centre sportif de la gare des Eaux-vives prendra forme et le programme de rénovation et transformation des terrains de foot de la ville de Genève devraient prendre fin cette année.

2.4.4 OBJECTIFS

RENFORCER L'OUVERTURE ET L'INTERACTIVITÉ DES INSTITUTIONS MUNICIPALES SUR LA CITÉ			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
mener les états généraux des musées afin de définir une politique muséale ambitieuse et novatrice	Mise en œuvre de la politique muséale	plan directeur adopté	plan directeur adopté
réaliser un diagnostic des installations sportives de la ville de Genève afin d'optimiser ces services pour les publics	réalisation d'une étude et rendu des résultats et des recommandations	Étude et la communication des recommandations	Étude et la communication des recommandations

DEVELOPPER ET VALORISER LES ACTIVITÉS CULTURELLES ET SPORTIVES « HORS MURS »			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
développer et valoriser les activités culturelles et sportives hors murs	définition d'une stratégie DCS hors-murs	stratégie définie	stratégie définie
valoriser les collections du FMAC et ses actions de médiation auprès des publics	Mise en œuvre du FMAC-mobile	concept et mise en œuvre des activités mobiles	concept et mise en œuvre des activités mobiles

CLARIFIER LES CONDITIONS DE SOUTIEN À LA RELÈVE SPORTIVE, DE LA BASE À L'ÉLITE			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
conventionner les principaux sports d'équipe	conclusion de 2 conventions prioritaires avec les clubs et associations sportifs genevois	2 conventions signées	1 convention signée

2.4.5 CHARGES PAR SERVICE

en milliers de francs	DCS	SAT	SPC	SEC	GTG	CJB	MAH	MEG	MHN	ARI	BMU	BGE	SPO	TOTAL
Administration générale	4'923													4'923
Enseignement et formation				449					16			20		485
culture et loisirs	426	15'043	3'950	61'873	43'042	16'911	33'795	11'222	18'459	3'761	20'978	17'292	46'973	293'727
Protection et aménagement de l'environ.		1				21							40	62
TOTAL	5'348	15'044	3'950	62'323	43'042	16'931	33'795	11'222	18'475	3'761	20'978	17'312	47'013	299'196

2.4

2.4.6 REVENUS PAR SERVICE

en milliers de francs	DCS	SAT	SPC	SEC	GTG	CJB	MAH	MEG	MHN	ARI	BMU	BGE	SPO	TOTAL
culture et loisirs		3'904	473	3'173	5'664	220	854	12	272	82	1'385	1'753	5'425	23'217
Finances et impôts									4					4
TOTAL		3'904	473	3'173	5'664	220	854	12	276	82	1'385	1'753	5'425	23'221

2.4.7 PROJET DE BUDGET DE FONCTIONNEMENT

CULTURE ET SPORT	TOTAL CHARGES	299'196'146	291'881'117	7'315'029	3%	297'338'678
	TOTAL REVENUS	23'221'157	21'590'002	1'631'155	8%	30'545'989
En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012	
0 ADMINISTRATION GÉNÉRALE						
05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE						
CHARGES	4'922'554	0	4'922'554	--	0	0
30 charges de personnel	3'996'382	0	3'996'382	--	0	0
301 traitements du personnel	3'239'836	0	3'239'836	--	0	0
303 Assurances sociales	263'450	0	263'450	--	0	0
304 caisses de pensions et de prévoyance	417'425	0	417'425	--	0	0
305 Assurance maladie et accidents	69'717	0	69'717	--	0	0
306 prestations en nature	4'802	0	4'802	--	0	0
309 autres charges du personnel	1'152	0	1'152	--	0	0
31 biens, services et marchandises	609'021	0	609'021	--	0	0
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	14'600	0	14'600	--	0	0
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	5'000	0	5'000	--	0	0
312 eau, énergie, combustible	156	0	156	--	0	0
313 achats de fournitures et autres marchandises	6'000	0	6'000	--	0	0
314 entretien des immeubles par des tiers	68'100	0	68'100	--	0	0
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	46'297	0	46'297	--	0	0
317 dédommagements	42'000	0	42'000	--	0	0
318 honoraires et prestations de service	404'868	0	404'868	--	0	0
319 frais divers	22'000	0	22'000	--	0	0
33 Amortissements	270'500	0	270'500	--	0	0
331 Amortissements ordinaires du PA	270'500	0	270'500	--	0	0
39 imputations internes	46'651	0	46'651	--	0	0
390 intérêts répartis	13'799	0	13'799	--	0	0
391 mise à disposition de locaux	5'000	0	5'000	--	0	0
392 autres prestations internes	27'852	0	27'852	--	0	0
2 ENSEIGNEMENT ET FORMATION						
21 ÉCOLES PUBLIQUES						
CHARGES	484'932	400'302	84'630	21%	384'928	384'928
36 subventions accordées	484'932	400'302	84'630	21%	384'928	384'928
365 subventions accordées - institutions privées	469'732	385'102	84'630	22%	379'728	379'728
366 subventions accordées - personnes physiques	10'000	10'000	0	0%	0	0
367 subventions accordées - étranger	5'200	5'200	0	0%	5'200	5'200

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
3 CULTURE ET LOISIRS					
30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE					
CHARGES	246'356'160	245'841'372	514'788	0%	248'985'670
30 charges de personnel	123'361'659	124'257'749	-896'090	-1%	122'541'497
300 Autorités et commissions	28'770	0	28'770	--	0
301 traitements du personnel	99'360'797	99'804'796	-443'999	0%	98'345'992
303 Assurances sociales	8'071'279	7'954'194	117'085	1%	7'572'463
304 caisses de pensions et de prévoyance	12'455'976	12'910'583	-454'606	-4%	12'761'901
305 Assurance maladie et accidents	2'196'850	2'241'647	-44'797	-2%	2'126'298
306 prestations en nature	484'420	425'322	59'098	14%	452'204
308 personnel interimaire	680'295	847'480	-167'185	-20%	732'128
309 autres charges du personnel	83'272	73'728	9'544	13%	550'512
31 biens, services et marchandises	36'398'988	36'376'295	22'693	0%	41'797'995
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	5'258'001	5'541'071	-283'070	-5%	7'032'200
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	1'649'728	1'867'316	-217'588	-12%	1'839'416
312 Eau, énergie, combustible	2'926'680	3'150'352	-223'672	-7%	2'931'719
313 Achats de fournitures et autres marchandises	2'885'944	2'557'124	328'820	13%	2'353'025
314 entretien des immeubles par des tiers	6'528'008	6'849'327	-321'319	-5%	9'344'906
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	2'105'389	2'349'858	-244'469	-10%	1'913'692
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	2'996'890	3'212'795	-215'905	-7%	3'706'910
317 dédommagements	502'240	518'390	-16'150	-3%	429'799
318 honoraires et prestations de service	11'445'558	10'221'329	1'224'229	12%	12'121'251
319 Frais divers	100'550	108'733	-8'183	-8%	125'078
33 Amortissements	12'008'602	10'854'265	1'154'338	11%	8'212'981
330 Amortissements ordinaires du PF	106'460	6'160	100'300	1'628%	0
331 Amortissements ordinaires du PA	11'901'642	10'847'605	1'054'038	10%	7'845'566
332 Amortissements complémentaires du PA	0	0	0	--	317'445
334 pertes sur débiteurs	500	500	0	0%	49'969
36 subventions accordées	71'424'440	71'307'140	117'300	0%	72'719'428
361 subventions accordées - cantons	20'200	13'000	7'200	55%	45'928
362 subventions accordées - communes	80'000	81'500	-1'500	-2%	89'365
363 subventions accordées - propres établissements	6'289'724	6'317'724	-28'000	0%	6'286'599
365 subventions accordées - institutions privées	64'512'916	64'354'416	158'500	0%	65'739'176
366 subventions accordées - personnes physiques	486'100	537'000	-50'900	-9%	499'276
367 subventions accordées - étranger	35'500	3'500	32'000	914%	59'084
38 Attribution aux financements spéciaux	0	0	0	--	62'103
386 Attribution aux financements spéciaux	0	0	0	--	62'103

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
39 imputations internes	3'162'471	3'045'923	116'548	4%	3'651'667
390 intérêts répartis	969'615	985'997	-16'382	-2%	1'144'577
391 mise à disposition de locaux	1'211'691	1'324'805	-113'114	-9%	1'246'927
392 autres prestations internes	981'165	735'121	246'044	33%	1'260'163
REVENUS	17'791'670	16'493'515	1'298'155	8%	23'433'595
42 revenus des biens	8'853'695	8'878'514	-24'819	0%	8'849'382
427 immeubles du patrimoine administratif	8'851'695	8'876'514	-24'819	0%	8'786'559
429 autres revenus	2'000	2'000	0	0%	62'822
43 revenus divers	3'709'975	2'607'401	1'102'574	42%	7'031'286
431 emoluments administratifs	10'100	13'300	-3'200	-24%	9'499
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	2'262'525	1'848'301	414'224	22%	3'640'215
435 ventes	171'900	168'200	3'700	2%	258'411
436 dédommagements de tiers	333'600	335'150	-1'550	0%	1'317'736
437 amendes	195'850	206'350	-10'500	-5%	194'516
438 prestations du personnel pour les investissements	700'000	0	700'000	--	1'046'391
439 autres contributions	36'000	36'100	-100	0%	564'518
45 dédommagements de collectivités publiques	1'236'600	1'218'000	18'600	2%	1'207'332
451 cantons	210'000	210'000	0	0%	210'000
452 communes	1'026'600	1'008'000	18'600	2%	997'332
46 subventions acquises	3'735'501	3'645'501	90'000	2%	5'937'126
460 subventions acquises - confédération	0	0	0	--	89'756
461 subventions acquises - cantons	1'045'501	955'501	90'000	9%	1'167'320
469 autres subventions	2'690'000	2'690'000	0	0%	4'680'050
48 Prélèvements sur les financements spéciaux	0	0	0	--	1'882
486 prélèvements sur les financements spéciaux	0	0	0	--	1'882
49 imputations internes	255'899	144'099	111'800	78%	406'587
491 mise à disposition de locaux	88'599	91'599	-3'000	-3%	98'403
492 autres prestations internes	167'300	52'500	114'800	219%	308'184
33 PARCS ET PROMENADES					
CHARGES	347'000	0	347'000	--	0
31 biens, services et marchandises	347'000	0	347'000	--	0
314 entretien des immeubles par des tiers	347'000	0	347'000	--	0
34 SPORTS					
CHARGES	46'753'431	45'549'693	1'203'737	3%	47'863'393
30 charges de personnel	22'926'200	22'275'027	651'172	3%	22'109'424
301 traitements du personnel	18'604'016	18'194'873	409'143	2%	18'081'958
303 assurances sociales	1'511'712	1'449'761	61'951	4%	1'386'630

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
304 caisses de pensions et de prévoyance	2'210'721	2'132'695	78'026	4%	2'092'409
305 Assurance maladie et accidents	417'803	415'847	1'956	0%	387'253
306 prestations en nature	167'500	67'500	100'000	148%	59'518
309 autres charges du personnel	14'448	14'352	96	1%	101'657
31 Biens, services et marchandises	8'694'590	8'769'174	-74'584	-1%	8'443'664
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	240'000	240'900	-900	0%	206'798
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	673'500	724'550	-51'050	-7%	495'335
312 eau, énergie, combustible	3'131'901	3'144'907	-13'006	0%	3'228'674
313 achats de fournitures et autres marchandises	999'000	987'000	12'000	1%	968'949
314 entretien des immeubles par des tiers	1'385'332	1'406'294	-20'962	-1%	1'662'777
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	297'210	315'111	-17'901	-6%	253'750
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	12'000	12'000	0	0%	44'708
317 dédommagements	13'980	14'980	-1'000	-7%	15'962
318 honoraires et prestations de service	1'927'667	1'909'432	18'235	1%	1'558'879
319 frais divers	14'000	14'000	0	0%	7'832
33 Amortissements	5'621'170	5'435'379	185'791	3%	6'492'312
331 amortissements ordinaires du PA	5'621'170	5'435'379	185'791	3%	5'138'420
332 amortissements complémentaires du PA	0	0	0	--	1'308'492
334 pertes sur débiteurs	0	0	0	--	45'400
35 Dédommagements à des collectivités publiques	1'167'266	1'167'266	0	0%	1'163'439
352 dédommagements à des collect. publiques - communes	1'167'266	1'167'266	0	0%	1'163'439
36 subventions accordées	7'545'435	7'076'960	468'475	7%	8'409'674
365 subventions accordées - institutions privées	7'495'435	7'026'960	468'475	7%	8'344'474
366 subventions accordées - personnes physiques	50'000	50'000	0	0%	65'200
39 imputations internes	798'770	825'887	-27'117	-3%	1'244'880
390 intérêts répartis	452'285	491'998	-39'713	-8%	590'087
391 mise à disposition de locaux	40'893	39'893	1'000	3%	36'111
392 autres prestations internes	305'592	293'996	11'596	4%	618'681
REVENUS	5'425'487	5'092'487	333'000	7%	7'111'930
42 revenus des biens	1'361'887	1'041'887	320'000	31%	1'908'813
427 immeubles du patrimoine administratif	1'361'887	1'041'887	320'000	31%	1'906'313
429 autres revenus	0	0	0	--	2'500
43 revenus divers	4'033'600	4'050'600	-17'000	0%	4'209'398
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	3'184'000	3'110'000	74'000	2%	3'139'128
435 ventes	134'500	148'500	-14'000	-9%	135'506
436 dédommagements de tiers	708'100	785'100	-77'000	-10%	792'574
439 autres contributions	7'000	7'000	0	0%	142'190

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
46 subventions acquises	0	0	0	--	756'500
469 autres subventions	0	0	0	--	756'500
48 Prélèvements sur les financements spéciaux	0	0	0	--	161'343
480 prélèvements sur les financements spéciaux - cant.	0	0	0	--	161'343
49 imputations internes	30'000	0	30'000	--	75'875
491 mise à disposition de locaux	0	0	0	--	10'500
492 autres prestations internes	30'000	0	30'000	--	65'375
35 AUTRES LOISIRS					
CHARGES	270'000	0	270'000	--	0
36 subventions accordées	270'000	0	270'000	--	0
365 subventions accordées - institutions privées	270'000	0	270'000	--	0
6 TRAFIC					
62 ROUTES COMMUNALES					
CHARGES	0	150	-150		118
31 biens, services et marchandises	0	150	-150		118
314 entretien des immeubles par des tiers	0	150	-150		118
7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRON.					
72 TRAITEMENT DES DÉCHETS					
CHARGES	62'069	89'600	-27'531	-31%	104'306
31 biens, services et marchandises	62'069	89'600	-27'531	-31%	104'306
318 honoraires et prestations de service	62'069	89'600	-27'531	-31%	104'306
9 FINANCES ET IMPÔTS					
94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX					
CHARGES	0	0	0	--	263
32 Intérêts passifs	0	0	0	--	263
320 engagements courants	0	0	0	--	263
REVENUS	0	0	0	--	465
42 revenus des biens	0	0	0	--	465
420 avoirs à vue	0	0	0	--	9
429 autres revenus	0	0	0	--	456
95 IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER					
REVENUS	4'000	4'000	0	0%	0
42 revenus des biens	4'000	4'000	0	0%	0
423 immeubles du patrimoine financier	4'000	4'000	0	0%	0

2.4.8 COMMENTAIRES SUR LES ÉVOLUTIONS ET ÉCARTS

05 Administration générale

314 Entretien des immeubles par des tiers

En 2014, la direction du DCS a changé de fonctionnelle, passant ainsi de la 30 «encouragement à la culture» à la 05 «Administration».

30 Encouragement à la culture

313 Achats de fournitures et autres marchandises

Cet écart provient principalement de la réouverture du nouveau musée d'ethnographie à Carl-Vogt (voir PR-739 et PR-1014).

314 Entretien des immeubles par des tiers

La nature comptable relative à l'entretien des zones de verdure a été reclassée dans la politique publique «Parcs et promenades».

318 Honoraires et prestations de service

Cet écart de charges provient d'une part, de la réouverture du nouveau musée d'ethnographie à Carl-Vogt (voir PR-739 et PR-1014) et d'autre part, du transfert entre groupe de natures comptables pour renforcer notamment les frais de surveillance.

434 Autres redevances d'utilisation et prestations de service

Cet excédent de recettes provient d'une part, de la réévaluation des revenus des billets d'entrées du musée d'art et d'histoire et d'autre part de l'ajustement en fonction des tarifs et des charges réelles des gratuités «Autres redevances d'utilisation et prestations de services» du service administratif et technique et du musée d'art et d'histoire.

33 Parcs et promenades

314 Entretien des immeubles par des tiers

La nature comptable relative à l'entretien des zones de verdure a été reclassée dans la politique publique «Parcs et promenades».

34 Sports

365 Subventions accordées - institutions privées

Cet excédent de charges provient d'une part, de la constitution d'un fonds pour la promotion de la relève au service des sports, et d'autre part, de l'ajustement en fonction des charges réelles des gratuités accordées aux institutions privées, également au service des sports.

427 Achats de fournitures et autres marchandises

Cet excédent de revenus compense les charges concernant les gratuités accordées aux institutions privées.

35 Autres loisirs

365 Subventions accordées - institutions privées

Cet excédent de charges provient de la création d'un nouveau fonds général de soutien aux projets culturels de l'agglomération et de la création d'une subvention pour l'Alhambra, maison des musiques.

2.4.9 RESSOURCES HUMAINES

PP	CULTURE ET SPORT Libellé politiques publiques	FIXES 301180 (ETP)						AUXILIAIRES 301190 (CHF)		
		B 2013	Nouveaux Postes	Transferts	Extrait CA	variation par DB	PB 2014	PB 2014	B 2013	Écart
		05	Administration générale ¹	0.0	-	-	-	-1.4	20.5	413'648
30	encouragement à la culture ¹	865.8	9.5	-	-	1.9	855.3	2'474'163	2'705'564	-231'401
34	sports	171.7	-	-	-	-1.1	170.6	1'031'727	1'031'727	-
	TOTAL	1037.4	9.5	-	-	-0.6	1'046.3	3'919'538	3'737'292	182'247

¹ En 2014, la direction du DCS a changé de fonctionnelle, passant ainsi de la 30 « encouragement à la culture » à la 05 « Administration ».

nouveaux postes

30	encouragement à la culture	0.5	régisseur-se lumière (dès le 01.08.14)	21'038
30	encouragement à la culture	1	Agent-e de sécurité	85'093
30	encouragement à la culture	1	Agent-e de surveillance	85'039
30	encouragement à la culture	6	Agent-e de sécurité et de surveillance (dès le 01.09.14)	174'147
30	encouragement à la culture	1	médiateur-trice	126'388
nombre de nouveaux postes demandés		9.5	montant y.c. charges sociales	491'705

ne sont pas comprises dans la rubrique 301190 les charges sociales estimées à 22,518%

DB: disponible budgétaire

ETP: Équivalent temps plein

2.4.10 SUBVENTIONS

en milliers de francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
subventions monétaires	67'032	66'928	104	0%	68'420
enseignement et formation	87	87	-1	-1%	77
culture et loisirs	66'946	66'841	105	0%	68'344
gratuités	12'693	11'856	836	7%	13'094
enseignement et formation	398	313	85	27%	308
culture et loisirs	12'294	11'543	751	7%	12'785
TOTAL	79'725	78'784	940	1%	81'514

2.4.11 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

en francs		PB 2014	B 2013	ÉCARTS
3	culture et sport	67'032'112	66'927'997	104'115
21	Écoles publiques	86'580	87'300	-720
365	subventions accordées - institutions privées	71'380	72'100	-720
	diverses sociétés scientifiques genevoises	19'880	20'600	-720
	Écoles de musique	51'500	51'500	
366	subventions accordées - personnes physiques	10'000	10'000	
	Promotion de la recherche scientifique	10'000	10'000	
367	subventions accordées - étranger	5'200	5'200	
	centre suisse de recherches scientifiques à Abidjan	5'200	5'200	
30	encouragement à la culture	61'037'132	61'302'297	-265'165
362	subventions accordées - communes	80'000	80'000	
	Accès à la culture (autres tâches culturelles)	80'000	80'000	
363	subventions accordées - propres établissements	5'627'478	5'655'478	-28'000
	Accès à la culture (théâtres, concerts)	80'000	108'000	-28'000
	FAD (Etat major - La comédie, Le Poche)	5'547'478	5'547'478	
365	subventions accordées - institutions privées	54'927'154	55'046'819	-119'665
	2012 Rousseau pour tous (voir également gr.366 et 367)		258'500	-258'500
	Académie internationale de la céramique	4'600	4'600	
	Accès à la culture (autres tâches culturelles)	20'000	20'000	
	Accès à la culture (mass media)	50'000	50'000	
	Accès à la culture (théâtres, concerts)	808'000	780'000	28'000
	ACTART	192'800	192'800	
	Activités culturelles et scientifiques (attribution ponctuelle)	276'000	276'000	
	Alhambra - maison de la musique (nouvelle subvention)	110'000		110'000
	Andata Ritorno	23'700	23'700	
	Art lyrique et vocal	317'000	317'000	
	Association - Festival Archipel	300'000	300'000	
	Association de soutien à la musique vivante (ASMV) festival voix de fête	144'300	144'300	
	Association genevoise des musiciens de jazz (AGMJ)	61'900	61'900	
	Association l'usine	95'900	95'900	
	Association pour la danse contemporaine	773'200	773'200	
	Association pour le patrimoine industriel	103'100	103'100	
	Association pour l'encouragement de la musique improvisée (AMR)	814'400	814'400	
	Ateliers d'ethnomusicologie	552'600	552'600	
	Autrement Aujourd'hui	6'900	6'900	
	Bureau culturel	30'000	30'000	
	cadets de Genève	51'500	51'500	
	cappella genevensis	30'000	30'000	

en francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS
cave 12	120'000	120'000	
centre d'art contemporain	1'309'800	1'309'800	
centre de la photographie	270'600	270'600	
centre d'édition contemporaine	150'000	150'000	
cercle choral (chorale municipale)	10'300	10'300	
cérémonie des quartz	62'500	62'500	
chorales classiques	288'700	288'700	
cinéma sputnik	120'000	120'000	
cinémas du grütli	138'700	138'700	
clique de fifres et tambours du conservatoire populaire de musique (CPM)	20'600	20'600	
communauté israélite de Genève (bibliothèque)	20'600	20'600	
compagnie 1602-locaux	100'000	100'000	
concours de musique	375'000	375'000	
contrechamps	752'600	752'600	
cycle de lecture - c. Thébert	12'400	12'400	
eklekto	140'000	140'000	
Ensemble vocal séquence	51'500	51'500	
fanfare de la croix-bleue	15'500	15'500	
fanfare du losange	25'800	25'800	
fanfare municipale du petit-saconnex	15'500	15'500	
fanfareduloup orchestra	200'000	200'000	
festival international du film sur les droits humains (FIFDH)	125'000	125'000	
Fonction cinéma	267'700	267'700	
Fondamco (mamco)	1'100'000	1'100'000	
fondation pour l'art moderne et contemporain (BAC)	257'700	257'700	
fondation pour l'écrit (salon du livre)	155'000	155'000	
fondation romande pour le cinéma	2'500'000	2'500'000	
fondation st-gervais	2'505'000	2'505'000	
Fonds actions culturelles et médiation (voir également groupe 366) trf PP de 30 à 35		260'000	-260'000
Fonds autres salles	220'000	220'000	
Fonds bourses pour jeunes artistes (voir également groupe 366)	30'000	30'000	
Fonds général cinéma	902'900	902'900	
Fonds général danse	1'050'000	1'050'000	
Fonds général livre et édition (voir également groupe 366)	731'800	754'300	-22'500
Fonds général musique (voir également groupe 366)	559'000	479'000	80'000
Fonds général pluridisciplinaire (voir également groupe 366)	510'300	460'300	50'000
Fonds général projet culturel d'agglomération (nouvelle subvention)	100'000		100'000
Fonds général théâtre	1'500'000	1'500'000	

en francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS
Fonds intermittents du spectacle domiciliés à Genève	300'000	300'000	
Fonds soutien aux échanges et tournées (voir également groupe 366)	440'000	440'000	
Galerie Forde	72'200	72'200	
GE Grave	51'500	51'500	
Genève se livre	9'100	9'100	
Grand-théâtre - contrepartie de la contribution du fonds intercommunal	2'500'000	2'500'000	
Grand-théâtre - exploitation	10'720'154	10'666'819	53'335
Harmonie des Eaux-vives	15'500	15'500	
Harmonie nautique	82'500	82'500	
La Bâtie - Festival de Genève	927'800	927'800	
La Parfumerie	140'000	140'000	
L'Empiro	14'400	14'400	
Liederkrantz-Concordia	7'200	7'200	
Lieu d'expositions, le commun (BAC)	550'000	550'000	
L'Orchestre de chambre de Genève	701'000	701'000	
Maison de Rousseau et de la littérature	81'500	81'500	
Musique ancienne	154'600	154'600	
Musique en été (scène Ella Fitzgerald, Jazz-estival)	423'700	423'700	
Musique municipale de la ville de Genève	103'100	103'100	
Ondine genevoise	51'500	51'500	
Orchestre de la Suisse romande (OSR)	9'500'000	9'500'000	
Orchestres amateurs et symphoniques	46'400	46'400	
Piano nobile	20'600	20'600	
Post tenebras rock	325'000	325'000	
Revue genevoise	335'100	335'100	
Salle Ernest-Ansermet	100'000	100'000	
Société accordéoniste mixte «Les Amis»	1'500	1'500	
Société chorale des Eaux-vives	5'200	5'200	
Société des écrivains genevois (Prix)	10'300	10'300	
Société Jean-Jacques Rousseau	50'000	50'000	
Soutien aux manifestations	100'000	100'000	
Stargazer	10'300	10'300	
Théâtre Am Stram Gram	1'080'000	1'080'000	
Théâtre de l'Orangerie	500'000	500'000	
Théâtre de l'Usine	220'000	220'000	
Théâtre des Marionnettes de Genève	710'000	710'000	
Théâtre du Galpon	200'000	200'000	
Théâtre du Grütli	1'811'500	1'811'500	

en francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS
Théâtre du Loup	715'500	715'500	
Théâtre Pitoëff	300'000	300'000	
union accordéoniste mixte	16'500	16'500	
union des chanteurs genevois	3'100	3'100	
union genevoise des musiques et chorales - matériel et uniforme	40'000	40'000	
366 subventions accordées - personnes physiques	402'500	520'000	-117'500
bourses artistes confirmés (Ac)	35'000	35'000	
bourses médiateurs culturels (Ac)	15'000	15'000	
Fonds actions culturelles et médiation		10'000	-10'000
Fonds bourses Patoño-Ville de Genève	36'000	36'000	
Fonds bourses pour jeunes artistes	83'000	83'000	
Fonds général livre et édition	72'500	50'000	22'500
Fonds général musique	80'000	160'000	-80'000
Fonds général pluridisciplinaire		50'000	-50'000
Fonds soutien aux échanges et tournées	30'000	30'000	
Prix d'orgue P. Segond	1'000	1'000	
Publication, résidence et atelier	50'000	50'000	
34 sports	5'638'400	5'538'400	100'000
365 subventions accordées - institutions privées	5'638'400	5'538'400	100'000
Association cantonale genevoise de basketball amateur	123'700	123'700	
Association cantonale genevoise de football	154'600	154'600	
Association cantonale genevoise de judo	70'000	70'000	
Association cantonale genevoise de rugby	51'500	51'500	
Association cantonale genevoise des clubs de ski	123'700	123'700	
Association centre d'entraînement à la régata	68'000	68'000	
Association Genève Escalade	20'600	20'600	
Association genevoise d'athlétisme	61'900	61'900	
Association genevoise de badminton	72'200	72'200	
Association genevoise de gymnastique	176'300	176'300	
Association genevoise de handball	146'500	146'500	
Association genevoise de hockey sur gazon	57'600	57'600	
Association genevoise de natation	135'700	135'700	
Association genevoise de ski nautique	20'900	20'900	
Association genevoise de tennis de table	43'900	43'900	
Association genevoise de volleyball	94'900	119'900	-25'000
Bicross club de Genève	20'600	20'600	
canoë club de Genève	41'200	41'200	
centre formation juniors ARG	39'800	39'800	

en francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS
championnat genevois de ski alpin - Association genevoise des clubs de ski		10'300	-10'300
championnats internationaux de natation de Genève - Genève natation 1885	35'000	35'000	
club d'échecs de Genève	22'700	22'700	
course au large à la voile - centre d'entraînement à la régata	82'500	82'500	
course de l'escalade - stade Genève	82'500	82'500	
curling club de Genève	16'700	16'700	
fédération genevoise des clubs de voile	20'600	20'600	
fonds promotion de la relève (nouvelle subvention)	600'000		600'000
fonds-aide à la formation des jeunes	300'000	300'000	
fonds-aide à l'organisation de manifestations et/ou projets sportifs	530'000	330'000	200'000
fonds-élite (sportif/ive-s individuels-e-s)	62'000	35'000	27'000
fonds-jeunes talents (sportif/ive-s individuel-e-s)	35'000	35'000	
fonds-soutien au sport handicap	45'000	60'000	-15'000
fonds-soutien aux clubs sportifs y compris l'élite	200'000	220'000	-20'000
fonds-soutien sports des aînés	35'000	35'000	
geneva open -tournois de tennis	100'000	100'000	
geneva seahawks	26'200	26'200	
Genève futur hockey ordinaire		500'000	-500'000
Genève rink-hockey club, hockey sur roulettes	59'800	59'800	
Genève servette hockey club Association	120'000	149'500	-29'500
GESPORT		200'000	-200'000
Hivernal pétanque la genevoise	10'300	10'300	
meeting Interclubs - natation sportive Genève		6'200	-6'200
mémorial Georges Caillat (Athlética 2003) - centre Athlétique de Genève	28'900	28'900	
projet Jeux de Genève	37'500		37'500
société d'escrime de Genève - centre de formation juniors	10'300	10'300	
soutien aux clubs d'alpinisme	20'600	20'600	
soutien aux clubs d'athlétisme	52'000	22'000	30'000
soutien aux clubs de badminton	10'300	10'300	
soutien aux clubs de basket	230'700	220'700	10'000
soutien aux clubs de boules ferrées	2'800	2'800	
soutien aux clubs de boxe	3'700	3'700	
soutien aux clubs de canoë-kayak	1'400	1'400	
soutien aux clubs de cyclisme	43'300	43'300	
soutien aux clubs de football	278'500	278'500	
soutien aux clubs de gymnastique	66'500	66'500	
soutien aux clubs de handball	14'400	14'400	
soutien aux clubs de hockey sur gazon	10'300	10'300	

en francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS
soutien aux clubs de Lutte	3'700	3'700	
soutien aux clubs de marche	1'000	1'000	
soutien aux clubs de motocyclisme	47'800	47'800	
soutien aux clubs de multisports	34'100	22'300	11'800
soutien aux clubs de natation	102'100	102'100	
soutien aux clubs de patinage	10'300	10'300	
soutien aux clubs de Pétañque	1'900	1'900	
soutien aux clubs de rink-hockey	15'500	15'500	
soutien aux clubs de rugby	18'200	18'200	
soutien aux clubs de ski	56'300	56'300	
soutien aux clubs de sport handicap	30'000	15'300	14'700
soutien aux clubs de tennis	56'100	56'100	
soutien aux clubs de tennis de table	11'900	11'900	
soutien aux clubs de tir à l'arc	1'900	1'900	
soutien aux clubs de tir sportif	2'800	2'800	
soutien aux clubs de triathlon	8'200	8'200	
soutien aux clubs de twirling	1'400	1'400	
soutien aux clubs de unihockey	8'200	8'200	
soutien aux clubs de voile	86'000	86'000	
soutien aux clubs de vol libre	1'400	1'400	
soutien aux clubs d'échecs	61'800	61'800	
soutien aux clubs d'escrime	5'200	5'200	
soutien aux sports urbains	10'000	5'000	5'000
soutien de clubs de volleyball	124'300	99'300	25'000
tchoukball club de Genève	30'900	30'900	
tour de romandie cycliste - prologue		55'000	-55'000
tournoi de beachvolley - Association genevoise de volleyball	30'900	30'900	
tournoi de football des schtroumpfs	5'200	5'200	
tournoi des Jeunes - Association genevoise de volleyball	13'400	13'400	
triathlon international de Genève	30'900	30'900	
unihockey club Genève - centre de formation juniors	20'600	20'600	
union vélocipédique genevoise	47'100	47'100	
urania Genève sport football juniors	41'200	41'200	
35 Autres loisirs	270'000		270'000
365 subventions accordées - institutions privées	270'000		270'000
fonds actions culturelles et médiation (voir également groupe 366) trf PP de 30 à 35	270'000		270'000

2.4.12 GRATUITÉS

en francs		PB 2014	B 2013	ÉCARTS
3	culture et sport	12'692'695	11'856'405	836'290
21	Écoles publiques	398'352	313'002	85'350
365	subventions accordées - institutions privées	398'352	313'002	85'350
	Académie de musique (69 m ² non partagés)	11'328	11'328	
	Accademia d'Archi	2'250	1'613	637
	conservatoire de musique - locaux dans les écoles	79'166	51'775	27'391
	conservatoire Populaire de musique - locaux dans les écoles	255'996	216'133	39'863
	École de musique La Lyre	4'909	4'909	
	Espace musical	2'250	2'902	-652
	Institut Jaques-Dalcroze - locaux dans les écoles	17'070	8'938	8'132
	ornithophila	433	433	
	studio kodaly	24'950	14'971	9'979
30	encouragement à la culture	10'387'308	10'004'843	382'465
361	subventions accordées - cantons	20'200	13'000	7'200
	Etat et ses institutions, mise à disposition de locaux	5'000	5'000	
	gratuités MAH/Dir.	10'000		10'000
	gratuités MAH/Pho.	4'000	3'000	1'000
	Rabais octroyés BAA	1'200		1'200
	Rabais octroyés Expo., conf., films MAH		5'000	-5'000
362	subventions accordées - communes		1'500	-1'500
	gratuités MAH/Pho.		500	-500
	Rabais octroyés Expo., conf., films MAH		1'000	-1'000
363	subventions accordées - propres établissements	662'246	662'246	
	FAD châtelaine 43 - H comédie	51'960	51'960	
	FAD cheval-blanc 7 théâtre de poche bureau	129'844	129'844	
	FAD Pontets 33 (ex-usine waegell)	50'180	50'180	
	FAD théâtre de la comédie	395'290	395'290	
	FAD théâtre de poche dépôt	34'972	34'972	
365	subventions accordées - institutions privées	9'585'762	9'307'597	278'165
	AAJB (Bot. shop)	1'148	1'148	
	Académie internationale de la céramique	20'134	20'134	
	Act-art halles de l'île arcade jura (nord - 172m ²)	51'976	51'976	
	Am stram gram - Frontenex 56	261'217	261'217	
	AMR	226'503	226'503	
	Andata Ritorno (arcade 29m ² coulou. 42)	4'864	4'864	
	Andata Ritorno (arcade 75m ² coulou. 42)	22'664	22'664	
	Archipel (Plainpalais)	20'000	18'000	2'000
	ASMV - concerts d'été (SEF)	192'000	192'000	

en francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS
ASMV voix-de-fête (Palladium)	60'000	60'000	
Assoc. danse contemp. (sc Eaux-vives)	60'000		60'000
Assoc. Espace tempo. (KSE Plainpalais)	5'436	5'436	
Assoc. théâtre de l'orangerie - Parc de la Grange	7'270	7'270	
Association Labo, Bd St-Georges 5	18'132	18'132	
Association l'usine (groupes culturels)	454'684	454'684	
Association pour la danse contemporaine ADC (Grütli)	82'212	82'212	
Association Sirocco-Black Movie	14'094	14'094	
Association Utopiana	58'800	58'800	
Atelier danse Manon Hotte	960	2'531	-1'571
Ateliers d'ethnomusicologie	41'945	41'945	
Autrement Aujourd'hui (usine)	65'938	65'938	
Buvette de l'orangerie	13'872	13'872	
Cadets de Genève	120'424	120'424	
Cappella Genevensis (28m² partagés avec GRAD)	13'279	13'279	
Casino-théâtre (ASMV voix-de-fête)	12'000	12'000	
Casino-théâtre (confiture)	60'000	60'000	
Casino-théâtre (Revue Genevoise)	107'500	107'500	
Cave 12 - Prairie 4	75'501	75'501	
Centre d'art contemporain - Vieux-Grenadiers 10	378'344	378'344	
Centre d'édition contemporaine - St-Léger 18	30'824	30'824	
Cercle choral de Genève	8'706	8'706	
Châtelaine 43, moulin à danse M&D (nouvelle)	10'456		10'456
Chorale des Eaux-vives (56m²)	9'209	9'209	
Chorale des Eaux-vives (67m²)	5'434	5'434	
Cie G. Jobin - Coulouvrenière 44	35'736	35'736	
Ciné Bulletin	6'711	6'711	
Cinéma tous écrans	8'389	8'389	
Cinémas du Grütli	68'622	68'622	
Cinématou - arcade rue des Grottes 11	24'176	24'176	
Compagnie romande d'opérette	11'055	11'055	
Compagnons de La Tulipe Noire (partagé avec Empro)	4'683	4'683	
CPS Centre Photo (Vieux-Grenadiers 10)	54'193	54'193	
Divers ateliers à l'usine (15 ateliers)	166'606	166'606	
Divers ateliers au Grütli (6 ateliers)	75'501	75'501	
Diverses sociétés, mise à disposition de locaux	20'000	20'000	
Eklekto, Geneva Percussion Center	27'857	27'857	
FAD Buvette de la Comédie	43'072		43'072

en francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS
Fanfare de la croix-bleue	17'977	17'977	
Fanfare du losange	58'901	58'901	
Fanfare municipale du petit-saconnex	54'582	54'582	
Fêtes de Genève	50'000	50'000	
FIFDH au grütli	8'389	8'389	
Fonction cinéma (salle grütli)	39'093	39'093	
Fond. images et société - carouge 100	46'840	46'840	
Fondamco (mamco) - vieux-grenadiers 10	693'267	693'267	
Fondation du grand théâtre (dépôt châtelaine)	77'940	77'940	
Fondation du grand théâtre (détaillé aux cptes)	3'104'434	3'104'434	
Fondation du grand théâtre (pkg-simon 7)	2'160	2'160	
Fondation Nogueira (château-bloch 19)	25'836	25'836	
Fondation pour l'art moderne et contemporain FAMC	26'006	26'006	
Fondation romande du cinéma	12'080	9'312	2'768
foofwa - coulouvrenière 44	52'344	52'344	
GE Grave	54'696	54'696	
Georges Robert - concerts Jazz (CHV)	15'000	15'000	
gratuités GIM - salles com (sec)	60'000	8'000	52'000
gratuités MAH/Dir.	99'000	10'000	89'000
gratuités MAH/Pho.	8'000	20'000	-12'000
gratuités tavel		1'550	-1'550
GUS grp. usagers anc. SIP - château-bloch 19	43'398	43'398	
Harmonie big band des eaux-vives (36 m² non partagés)	5'542	5'542	
Harmonie big band des eaux-vives (82m²)	13'571	13'571	
Harmonie nautique	59'050	59'050	
Info Flora - locaux	11'062	10'504	558
Info Flora - ressources informatiques	29'000	29'000	
L'Empro-Genève (partagé avec tulipe noire)	656	656	
Lez-Arts-Muraille	10'592	10'592	
Librairie du boulevard (bot. shop)	4'835	4'835	
L'Orchestre mandolinata	18'380	18'380	
L'usine, divers bénéficiaires salle de répétition	15'436	15'436	
Marionnettes de Genève - Pontets 33	36'798	36'798	
Matériel et personnel (divers bénéficiaires)	255'000	130'000	125'000
Musique municipale VGE	59'730	59'730	
ondine genevoise	86'239	86'239	
Opéra-studio	13'279	13'279	
OSR (bibliothèque au grütli)	7'215	7'215	

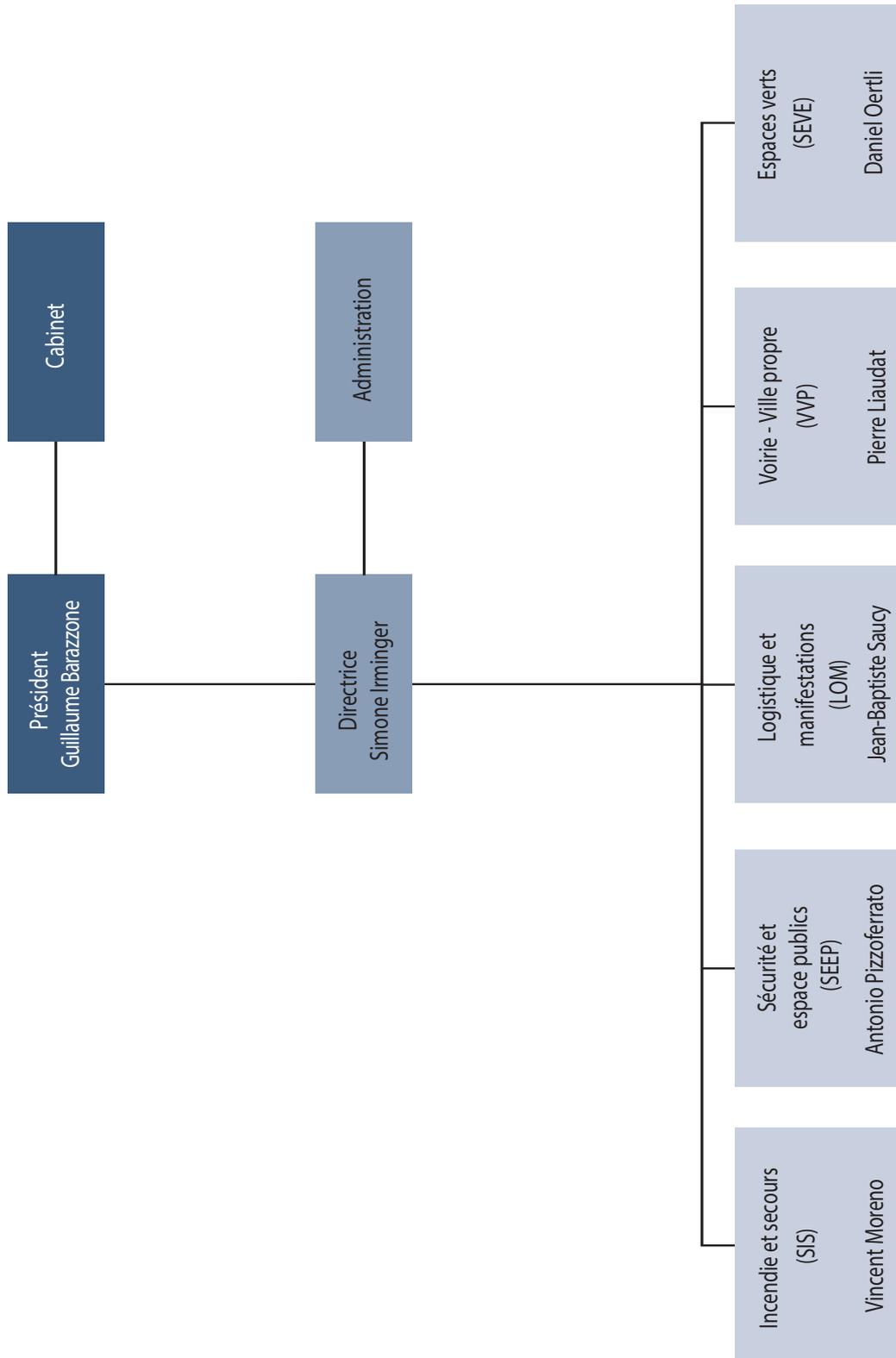
en francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS
Pinacothèque - rue de Montbrillant 28	22'964	22'964	
Pro Natura (Bot. Shop)	1'511	1'511	
Pro Specie Rara (Aug. m²)	1'460	1'460	
Rabais octroyés - scènes culturelles (détail ds cptes)	194'000	225'000	-31'000
Rabais octroyés Ateliers décors	36'000	30'000	6'000
Rabais octroyés BAA	4'600		4'600
Rabais octroyés Expo., conf., films MAH		24'000	-24'000
Saint-Gervais Genève - temple 5	323'396	323'396	
Salle Ernest-Ansermet - autres bénéficiaires	4'000	4'000	
Salle Ernest-Ansermet - ensemble contrechamps	66'000	66'000	
Salle Ernest-Ansermet - orchestre de chambre de Genève	30'000	30'000	
SHAG (local ГИМ-vieux-billard)	7'244	7'244	
Société genevoise des écrivains	2'560	2'560	
Société Jean-Jacques Rousseau	6'124	6'124	
Sté d'histoire et d'archéologie de Genève	3'020	3'020	
Studios (Halle de l'île)	36'904	36'904	
Swiss Films (au grütli)	6'543	9'312	-2'769
Théâtre Am Stram Gram	3'667	3'667	
Théâtre des Grottes	63'152	63'152	
Théâtre des Marionnettes de GE	67'292	68'155	-863
Théâtre du Grütli	258'885	258'885	
Théâtre du Loup - chandieu 6-8 (supprimée)		26'536	-26'536
Théâtre en Cavale (Plainpalais)		17'000	-17'000
Théâtre les Monteurs d'images - Cluse 95 A	3'352	3'352	
Théâtre les Monteurs d'images - Cluse 95 B	8'920	8'920	
Théâtre les Monteurs d'images - Cluse 95 C	32'716	32'716	
Théâtre les Monteurs d'images - Michel-Simon 9	96'100	96'100	
Théâtre Malandro - Châtelaine 43	31'372	31'372	
Théâtre Saint-Gervais - Muraille 9-11	11'148	11'148	
Union Accordéoniste Mixte de Genève	24'377	24'377	
366 subventions accordées - personnes physiques	83'600	17'000	66'600
Bons de prêt gratuits	8'000	4'000	4'000
Gratuités MAH/Dir.	44'500		44'500
Gratuités MAH/Pho.	10'000	5'000	5'000
Rabais octroyés Archéologie	1'000		1'000
Rabais octroyés Arts appliqués	2'500		2'500
Rabais octroyés Beaux Arts	2'000		2'000
Rabais octroyés Cabinet des Estampes	2'600		2'600

en francs		PB 2014	B 2013	ÉCARTS
	Rabais octroyés Expo., conf., films MAH		8'000	-8'000
	Rabais octroyés musée de horlogerie	1'000		1'000
	Rabais Promotion et Presse	12'000		12'000
367	subventions accordées - étranger	35'500	3'500	32'000
	gratuités MAH/dir.	12'200		12'200
	gratuités MAH/Pho.	15'000	1'500	13'500
	Rabais octroyés BAA	8'300		8'300
	Rabais octroyés Expo., conf., films MAH		2'000	-2'000
34	sports	1'907'035	1'538'560	368'475
365	subventions accordées - institutions privées	1'857'035	1'488'560	368'475
	Ass. cant. gen. basket+féd. sui - villa le Plonjon	4'928	4'928	
	Ass. cantonale genevoise de football	59'323	59'323	
	Ass. fédérale des troupes de transmission (AFTT)	8'706	8'706	
	Assoc. cant. genevoise de gymnastique - villa le Plonjon	7'876	7'876	
	Assoc. cant. genevoise gym satus	16'091	16'091	
	Assoc. genevoise de tennis de table - villa le Plonjon	5'292	5'292	
	Assoc. genevoise de volley ball - villa le Plonjon	4'668	4'668	
	Assoc. genevoise des sports - villa le Plonjon	4'228	4'228	
	Association genevoise de tennis de table	34'839	23'122	11'717
	Association sportive genevoise de tir (ASGT)	121'805	121'805	
	billard des Allières	9'377	9'377	
	boxing-club genevois	37'215	37'215	
	budo-club des grottes	59'543	55'527	4'016
	canoë club de Genève	11'558	11'558	
	centre de sports sous-marins	24'109	24'109	
	cercle des sports Genève	28'801	28'801	
	club de billard de Plainpalais	51'060	51'060	
	club d'échecs bois-gentil	8'873	8'873	
	club d'échecs Genève	8'538	8'538	
	club hygiénique Plainpalais	5'420	5'420	
	club hygiénique Plainpalais (carl-vogt)	57'044	57'044	
	club sportif des Agents de ville	8'389	8'389	
	course de l'escalade (dépôt)	4'795	4'795	
	CTT hauteville		23'122	-23'122
	damier genevois	9'041	9'041	
	div. util. salles communales par spo	2'500		2'500
	École genevoise de gymnastique artistique	7'284	7'284	
	Fédération suisse de gymnastique eaux-vives	4'567	3'379	1'188

en francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS
Fédération suisse de Pétanque	7'170	7'170	
Fémina Genève-Ville	1'771	1'771	
FSG Genève-Pâquis	21'201	21'201	
FSG Genève-Ville	2'217	2'217	
Genève Basketball Club Pâquis-Seujet	6'754	6'754	
Genève-Servette HC SA		310'000	-310'000
Gratuits Bois-des-Frères - SPO	100'000		100'000
Gratuits Bout-du-Mondeetvessy - SPO	50'000		50'000
Gratuits Patinoires - SPO	40'000		40'000
Gratuits Piscines - SPO	350'000		350'000
Gratuits Queue d'Arve - SPO	15'000		15'000
Gratuits Stadesetsalles - SPO	100'000		100'000
Groupe local du Berger Belge	600	600	
Karate Club de Genève	44'495	44'591	-96
Le Chemin	4'406	4'406	
L'Esquive Boxing Club - Bâle 26	23'416	23'416	
Loge du Gardien - Plonjon	4'796	4'796	
MASQU' A RADE	9'650	9'650	
Mise à disp. salles de gymnastique	186'510	173'331	13'179
Mont-Blanc Bridge Group	5'420	5'420	
Nikko Nanbudo Club GE	24'499	24'499	
Pédale des Eaux-Vives	4'567	3'379	1'188
Piscine des Vernets - locaux mis à disposition	35'307	35'307	
Ptérois - Villa le Plonjon	7'204	7'204	
Shung Don Kwan	109'828	109'828	
Société militaire des Carabiniers Genevois	20'493	20'493	
Status Genève-Ville	1'771	1'771	
Tennis de Table Club Migros (TTC Migros)	34'839	23'122	11'717
Routes Assoc. Locaux Archives	3'112	3'112	
Routes Assoc. Salles Réunion - Villa le Plonjon	23'096	23'096	
Twirling Club Genève	8'476	8'476	
US Chêne-Eaux-Vives FC	4'567	3'379	1'188
366 subventions accordées - personnes physiques	50'000	50'000	
Piscine des Vernets - locaux mis à disposition	50'000	50'000	

2.5 ENVIRONNEMENT URBAIN ET SÉCURITÉ

2.5.1 ORGANIGRAMME



2.5.2 MISSION

Le département de l'Environnement urbain et de la sécurité (DEUS) décline ses activités autour de quatre axes : la sécurité, la propreté, les espaces publics et la gestion transversale au sein de l'administration.

La sécurité est un droit fondamental. Au niveau du territoire de la ville de Genève, il est assuré par deux corps complémentaires: le service d'incendie et de secours (SIS), en charge des missions de protection et de sauvetage, et la police municipale (APM) qui développe des actions de prévention, de répression et d'ilotage.

Le service voirie – ville propre (VVP) est chargé de garantir la propreté sur le territoire communal. Il collecte les déchets ménagers et les déchets valorisables (papier, verre, PET, etc.), nettoie les rues, places et espaces ouverts au public ou encore entretient les espaces de récupération et traite les déprédations sur le mobilier urbain. C'est également ce service qui se charge du déneigement durant la période hivernale.

À Genève, il n'existe pas un quartier sans espaces verts. On n'en compte pas moins d'une cinquantaine qui offrent calme et végétation en pleine ville. Les nombreux parcs de la ville sont agrémentés d'arbres, de pelouses et de fleurs très appréciés des usagers et usagères. Leur gestion est assurée par le service des espaces verts (SEVE) qui est également en charge de l'entretien des cimetières et des pataugeoires.

La ville de Genève est soucieuse d'offrir un environnement urbain cohérent et de qualité à sa population et à ses hôtes de passage. Toute utilisation accrue de l'espace public, que ce soit pour organiser une manifestation, installer une terrasse, un procédé publicitaire, ou encore tenir un marché, est réglementée et doit faire l'objet d'une autorisation accordée par le service de la sécurité et de l'espace publics (SEEP).

Gérer l'ensemble du parc des véhicules et engins motorisés de l'administration (hors SIS), participer à la mise en place d'expositions, mettre à disposition du matériel de fête dans le cadre de manifestations ou encore pavoiser les sites officiels sont autant d'activités diverses et nécessaires à la vie de la ville qui sont effectuées par le service logistique et manifestations (LOM).

2.5.3 PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

Les orientations de l'année à venir seront consacrées à trois axes majeurs pour le département de l'environnement urbain et de la sécurité (DEUS).

La sécurité, la propreté et le verdissement constitueront le socle sur lequel différents projets seront développés pour offrir à la population résidente ou de passage, une meilleure « qualité de ville ».

La police municipale continuera ses efforts pour constituer un corps de 200 personnes à l'horizon 2015 pour offrir une présence de proximité renforcée dans les quartiers. Les compétences des agents et agentes de police municipale (APM) vont être étendues en regard de ce que leur confère la révision de la loi sur les APM. Comme la formation que dispensera la police cantonale pour compléter les connaissances actuelles est estimée à près de 200 heures par personne, l'année 2014 et, vraisemblablement l'année 2015, seront des années de transition avec des agent-e-s détenant des compétences différentes. Pour soutenir cette mutation, la police entamera également une « mue » de son image. Que ce soit la visibilité des postes ou la rencontre avec la population, l'année à venir sera également celle de la promotion des activités et du savoir-faire de la police municipale.

Le nettoyage des rues, des espaces verts et des grands parcs reste une préoccupation majeure. Quand bien même les ressources financières et humaines n'augmentent pas depuis plusieurs années, la population, elle, change ses modes de consommation, ce qui engendre une évolution du type de déchets. Cette dernière, conjuguée avec une utilisation accrue des parcs et un développement du phénomène

« déchets sauvages » autour des poubelles (littering), demande des efforts essentiels de l'administration pour adapter ses prestations. Il appartient au service voirie ville-propre (VVP) et au service des espaces verts (SEVE) d'évoluer dans leurs modes de gestion pour que la présence des collaborateurs et collaboratrices soit organisée en fonction des jours, heures d'affluence et des lieux exposés. Les premiers retours positifs de la reprise du nettoyage par VVP de certains espaces verts, jusque là effectué par le SEVE, nous indiquent que les efforts doivent être maintenus et que la voie choisie est pertinente.

Les habitantes et habitants de Genève subissent un développement urbanistique important et une multiplicité des travaux qui font de cette ville un gros « chantier », donnant un sentiment d'étouffement. Afin d'offrir un « bol d'air » à la population, le SEVE portera une attention toute particulière au verdissement de certains quartiers. Même si Genève reste une des villes les plus vertes d'Europe, certains espaces publics sont pauvres en verdure. En développant des aménagements urbains végétalisés, en mettant en œuvre un plan directeur des voies plantées et en travaillant de concert avec le département des constructions et de l'aménagement, le DEUS veut agir pour renforcer la qualité de vie de la population.

L'espace public n'est pas le seul fait des immeubles, des giratoires des routes ou autres éléments de mobilité. Les terrasses, les bancs ou encore les poubelles sont autant d'éléments qui, mis bout à bout, influencent la perception de l'aménagement urbain. Un programme se développant sur plusieurs années sera mené sur ces éléments pour améliorer l'image, l'esthétique et le confort de la ville.

2.5.4 OBJECTIFS

OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
renforcer la police municipale	Effectifs 2013 vs 2014 Formation dispensée Actions de promotions et retour presse / opinion publique Évolution du nombre de poste de quartier entre 2013 et 2014 Description des horaires planifiés dans les cahiers des charges	Augmentation du nombre d'APM Aspirants APM (école 2014) formés aux nouvelles compétences 3 actions de promotion avec retombées positives 1 nouveau poste de quartier Extension de l'horaire planifié	Augmentation du nombre d'APM Aspirants APM (école 2014) formés aux nouvelles compétences 2 actions de promotion avec retombées positives
Améliorer le niveau de propreté	rapport de l'indice de propreté taux d'avancement du projet « OGIAZ » tonnage balayures des déchets sauvages horaires planifiés	Indice de propreté renseigné 100% du projet « OGIAZ » atteint diminution des déchets sauvages près des poubelles (littering) heures de présence des équipes revues	Indice de propreté renseigné 90% du projet « OGIAZ » atteint
définir et développer la réalisation d'un plan de verdissement de la ville	nombre d'emplacements verdis Plan directeur	4 nouveaux emplacements végétalisés (places, rues, etc.) Plan directeur validé	2 nouveaux emplacements végétalisés (places, rues, etc.) Plan directeur rédigé
poursuivre le développement de la gestion différenciée des espaces verts pour qu'elle soit totalement effective en 2015	déploiement de l'outil de gestion informatique taux d'avancement du catalogage d'entretien	outil de gestion informatique opérationnel catalogue d'entretien défini et utilisé	outil de gestion informatique en cours de développement catalogue d'entretien défini

2.5.5 CHARGES PAR SERVICE

en milliers de francs	DEUS	SIS	SEEP	LOM	VVP	SEVE	TOTAL
Administration générale	2'526	941		14'253			17'720
sécurité publique		52'636	44'631				97'267
culture et loisirs	15			4'415		36'938	41'368
Prévoyance sociale	15						15
trafic		128	30	40	1'792	20	2'010
Protection et aménagement de l'environ.	70	11	6	261	61'400	493	62'241
TOTAL	2'626	53'715	44'667	18'970	63'192	37'451	220'621

2.5

2.5.6 REVENUS PAR SERVICE

en milliers de francs	DEUS	SIS	SEEP	LOM	VVP	SEVE	TOTAL
Administration générale				132			132
sécurité publique		18'985	28'717				47'703
culture et loisirs				2'367		766	3'133
Protection et aménagement de l'environ.					1'225		1'225
TOTAL		18'985	28'717	2'499	1'225	766	52'192

2.5.7 PROJET DE BUDGET DE FONCTIONNEMENT

ENVIRONNEMENT URBAIN ET SÉCURITÉ		TOTAL CHARGES	220'620'916	213'552'605	7'068'310	3%	205'401'997
		TOTAL REVENUS	52'192'292	51'307'964	884'328	2%	58'951'165
En francs		PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012	
0 ADMINISTRATION GÉNÉRALE							
05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE							
CHARGES		16'779'086	17'338'319	-559'234	-3%	16'224'488	
30	charges de personnel	9'323'236	9'507'414	-184'178	-2%	8'930'645	
301	traitements du personnel	7'384'598	7'692'707	-308'109	-4%	7'043'492	
303	Assurances sociales	600'498	613'578	-13'079	-2%	539'967	
304	caisses de pensions et de prévoyance	912'164	960'366	-48'202	-5%	941'580	
305	Assurance maladie et accidents	161'308	170'547	-9'239	-5%	213'438	
306	prestations en nature	249'500	55'000	194'500	354%	54'770	
308	personnel interimaire	12'000	12'000	0	0%	1'336	
309	Autres charges du personnel	3'168	3'216	-48	-1%	136'063	
31	biens, services et marchandises	6'550'758	6'557'752	-6'994	0%	6'576'556	
310	Fournitures de bureau, imprimés, publicité	52'500	47'500	5'000	11%	38'760	
311	meublier, machines, véhicules et matériel	328'500	326'500	2'000	1%	286'627	
312	eau, énergie, combustible	395'852	362'552	33'300	9%	409'972	
313	Achats de fournitures et autres marchandises	1'640'200	1'670'200	-30'000	-2%	1'474'865	
314	entretien des immeubles par des tiers	1'476'456	1'431'744	44'712	3%	1'772'298	
315	entretien d'objets mobiliers par des tiers	1'773'087	1'781'635	-8'548	0%	1'794'058	
316	Loyers, fermages et redevance d'utilisation	441'600	466'600	-25'000	-5%	396'276	
317	dédommagements	40'500	46'860	-6'360	-14%	23'473	
318	honoraires et prestations de service	401'563	423'261	-21'698	-5%	379'367	
319	Frais divers	500	900	-400	-44%	859	
33	Amortissements	659'929	1'062'829	-402'901	-38%	455'788	
331	Amortissements ordinaires du PA	658'429	1'061'329	-402'901	-38%	455'788	
334	pertes sur débiteurs	1'500	1'500	0	0%	0	
39	imputations internes	245'163	210'324	34'839	17%	261'499	
390	Intérêts répartis	66'559	49'011	17'548	36%	53'619	
391	mise à disposition de locaux	129'680	129'680	0	0%	128'940	
392	autres prestations internes	48'924	31'633	17'291	55%	78'940	
REVENUS		132'000	132'000	0	0%	334'629	
42	revenus des biens	10'000	10'000	0	0%	8'700	
427	immeubles du patrimoine administratif	10'000	10'000	0	0%	8'700	
43	revenus divers	102'000	102'000	0	0%	272'647	
434	autres redevances d'utilis. et prest. de service	60'000	60'000	0	0%	48'267	
435	ventes	2'000	2'000	0	0%	500	
436	dédommagements de tiers	0	0	0	--	145'728	
439	autres contributions	40'000	40'000	0	0%	78'153	
49	imputations internes	20'000	20'000	0	0%	53'282	
492	autres prestations internes	20'000	20'000	0	0%	53'282	
08 IMMEUBLE DU PATR. ADMIN. (NON VENTIL.)							
CHARGES		0	42'400	-42'400	-100%	13'054	
36	subventions accordées	0	42'400	-42'400	-100%	13'054	
365	subventions accordées - institutions privées	0	42'400	-42'400	-100%	13'054	

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
09 DIVERS (NON VENTILABLES)					
CHARGES	941'000	500'000	441'000	88%	503'937
30 charges de personnel	941'000	500'000	441'000	88%	503'937
307 prestations aux pensionnés	941'000	500'000	441'000	88%	503'937
1 SÉCURITÉ PUBLIQUE					
10 PROTECTION JURIDIQUE					
CHARGES	5'185'000	5'115'000	70'000	1%	5'770'035
36 subventions accordées	5'185'000	5'115'000	70'000	1%	5'770'035
365 subventions accordées - institutions privées	4'915'000	4'865'000	50'000	1%	5'481'330
366 subventions accordées - personnes physiques	270'000	250'000	20'000	8%	288'705
REVENUS	26'465'000	25'983'000	482'000	2%	27'732'992
42 revenus des biens	25'940'000	25'488'000	452'000	2%	27'052'320
427 immeubles du patrimoine administratif	25'940'000	25'488'000	452'000	2%	27'052'320
43 revenus divers	525'000	495'000	30'000	6%	680'672
431 emoluments administratifs	355'000	385'000	-30'000	-8%	337'224
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	170'000	110'000	60'000	55%	343'448
11 SÉCURITÉ MUNICIPALE					
CHARGES	39'445'907	34'857'639	4'588'268	13%	30'310'627
30 charges de personnel	35'042'195	30'915'842	4'126'353	13%	26'542'423
300 Autorités et commissions	15'000	25'000	-10'000	-40%	0
301 traitements du personnel	27'314'183	24'168'330	3'145'853	13%	20'877'639
303 Assurances sociales	2'220'749	1'928'330	292'419	15%	1'587'470
304 caisses de pensions et de prévoyance	3'325'599	2'958'216	367'383	12%	2'678'437
305 Assurance maladie et accidents	600'148	542'560	57'588	11%	363'508
306 prestations en nature	1'002'500	938'714	63'786	7%	692'648
309 Autres charges du personnel	564'016	354'692	209'324	59%	342'721
31 biens, services et marchandises	2'322'898	2'068'118	254'780	12%	2'312'640
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	338'000	194'500	143'500	74%	291'708
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	15'500	20'500	-5'000	-24%	165'066
312 eau, énergie, combustible	276'309	335'871	-59'562	-18%	274'260
313 Achats de fournitures et autres marchandises	167'600	124'100	43'500	35%	81'314
314 entretien des immeubles par des tiers	298'651	281'998	16'653	6%	457'977
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	393'014	348'454	44'560	13%	413'023
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	600'500	520'500	80'000	15%	357'841
317 dédommagements	39'000	60'000	-21'000	-35%	33'669
318 honoraires et prestations de service	188'824	176'695	12'129	7%	228'469
319 frais divers	5'500	5'500	0	0%	9'314
33 Amortissements	568'318	352'575	215'743	61%	-195'279
331 Amortissements ordinaires du PA	268'318	52'575	215'743	410%	37'068
334 pertes sur débiteurs	300'000	300'000	0	0%	-232'347
35 dédommagements à des collectivités publiques	250'000	269'000	-19'000	-7%	411'363
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	250'000	269'000	-19'000	-7%	411'363
36 subventions accordées	20'000	50'000	-30'000	-60%	20'104
365 subventions accordées - institutions privées	20'000	50'000	-30'000	-60%	20'104

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
39 imputations internes	1'242'496	1'202'104	40'392	3%	1'219'376
390 Intérêts répartis	24'420	26'331	-1'911	-7%	30'419
391 Mise à disposition de locaux	1'150'428	1'123'044	27'384	2%	1'136'207
392 Autres prestations internes	67'648	52'729	14'919	28%	52'750
REVENUS	2'252'250	2'080'250	172'000	8%	4'673'200
42 revenus des biens	0	0	0	--	2'569
429 Autres revenus	0	0	0	--	2'569
43 revenus divers	1'640'000	1'660'000	-20'000	-1%	2'736'878
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	35'500	65'500	-30'000	-46%	55'200
436 Dédommagements de tiers	84'500	84'500	0	0%	929'136
437 Amendes	1'500'000	1'500'000	0	0%	1'610'987
439 Autres contributions	20'000	10'000	10'000	100%	141'556
45 dédommagements de collectivités publiques	0	0	0	--	1'000'000
451 cantons	0	0	0	--	1'000'000
49 imputations internes	612'250	420'250	192'000	46%	933'753
492 Autres prestations internes	612'250	420'250	192'000	46%	933'753
14 INCENDIE ET SECOURS					
CHARGES	48'830'423	48'033'034	797'389	2%	46'243'605
30 charges de personnel	39'865'458	39'091'638	773'820	2%	37'759'291
301 Traitements du personnel	31'314'223	30'696'418	617'805	2%	29'437'836
303 Assurances sociales	2'541'634	2'444'001	97'632	4%	2'231'247
304 caisses de pensions et de prévoyance	4'148'724	4'052'945	95'779	2%	4'210'181
305 Assurance maladie et accidents	719'705	719'450	255	0%	509'798
306 Prestations en nature	248'500	251'500	-3'000	-1%	265'991
309 Autres charges du personnel	892'672	927'324	-34'652	-4%	1'104'238
31 biens, services et marchandises	5'952'964	5'803'484	149'480	3%	6'152'045
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	120'500	146'100	-25'600	-18%	103'996
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	806'500	792'600	13'900	2%	895'495
312 Eau, énergie, combustible	492'011	506'403	-14'392	-3%	501'373
313 Achats de fournitures et autres marchandises	1'404'500	1'365'500	39'000	3%	1'403'396
314 entretien des immeubles par des tiers	1'123'021	1'037'793	85'228	8%	1'190'693
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	1'102'475	1'065'258	37'217	3%	1'026'572
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	13'000	13'600	-600	-4%	32'824
317 dédommagements	382'500	334'300	48'200	14%	385'829
318 honoraires et prestations de service	497'957	526'930	-28'973	-5%	601'525
319 Frais divers	10'500	15'000	-4'500	-30%	10'342
33 Amortissements	2'338'465	2'428'124	-89'659	-4%	1'496'407
331 Amortissements ordinaires du PA	2'238'465	2'328'124	-89'659	-4%	1'129'174
334 pertes sur débiteurs	100'000	100'000	0	0%	367'234
36 subventions accordées	36'836	37'111	-275	-1%	36'767
365 subventions accordées - institutions privées	36'836	37'111	-275	-1%	36'767
39 imputations internes	636'700	672'677	-35'977	-5%	799'094
390 Intérêts répartis	85'522	58'190	27'332	47%	65'250
391 Mise à disposition de locaux	498'776	573'900	-75'124	-13%	685'826
392 Autres prestations internes	52'402	40'587	11'815	29%	48'018

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
REVENUS	18'664'218	18'572'393	91'825	0%	19'515'931
42 revenus des biens	1'000	1'000	0	0%	4'653
427 Immeubles du patrimoine administratif	0	0	0	--	1'959
429 Autres revenus	1'000	1'000	0	0%	2'694
43 revenus divers	5'856'500	5'856'775	-275	0%	6'499'887
434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service	5'718'400	5'718'675	-275	0%	5'552'001
435 ventes	102'600	102'600	0	0%	169'304
436 Dédommagements de tiers	35'500	35'500	0	0%	721'735
439 Autres contributions	0	0	0	--	56'846
44 parts à des recettes et contrib. sans affectation	1'300'000	1'300'000	0	0%	1'409'689
441 parts à des recettes cantonales	1'300'000	1'300'000	0	0%	1'409'689
45 dédommagements de collectivités publiques	11'226'118	11'226'118	0	0%	11'214'516
450 confédération	244'518	244'518	0	0%	244'518
452 communes	10'981'600	10'981'600	0	0%	10'969'998
46 subventions acquises	20'000	20'000	0	0%	35'340
461 subventions acquises - cantons	20'000	20'000	0	0%	35'340
49 imputations internes	260'600	168'500	92'100	55%	351'846
491 mise à disposition de locaux	30'000	21'000	9'000	43%	32'796
492 Autres prestations internes	230'600	147'500	83'100	56%	319'050
16 PROTECTION CIVILE					
CHARGES	3'805'253	3'492'595	312'657	9%	3'888'707
30 charges de personnel	2'072'403	1'942'262	130'140	7%	1'974'299
301 traitements du personnel	1'665'602	1'572'847	92'754	6%	1'614'376
303 Assurances sociales	136'175	125'966	10'209	8%	125'818
304 caisses de pensions et de prévoyance	222'822	197'378	25'444	13%	204'080
305 Assurance maladie et accidents	36'036	35'351	685	2%	27'981
306 prestations en nature	9'000	9'000	0	0%	49
309 Autres charges du personnel	2'768	1'720	1'048	61%	1'995
31 biens, services et marchandises	716'229	812'293	-96'064	-12%	1'497'683
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	10'500	9'000	1'500	17%	3'865
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	23'000	21'000	2'000	10%	19'257
312 eau, énergie, combustible	337'829	292'146	45'683	16%	338'127
313 achats de fournitures et autres marchandises	64'500	69'500	-5'000	-7%	64'614
314 entretien des immeubles par des tiers	157'400	265'532	-108'132	-41%	864'120
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	25'500	26'500	-1'000	-4%	35'211
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	0	0	0	--	10'261
317 dédommagements	3'000	8'980	-5'980	-67%	3'291
318 honoraires et prestations de service	92'500	118'635	-26'135	-22%	157'436
319 Frais divers	2'000	1'000	1'000	100%	1'500
33 Amortissements	774'553	564'251	210'302	37%	149'823
331 Amortissements ordinaires du PA	774'553	564'251	210'302	37%	149'476
334 pertes sur débiteurs	0	0	0	--	347
35 dédommagements à des collectivités publiques	120'000	120'000	0	0%	208'124
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	120'000	120'000	0	0%	208'124

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
36 subventions accordées	10'140	6'300	3'840	61%	9'011
365 subventions accordées - institutions privées	10'140	6'300	3'840	61%	9'011
39 imputations internes	111'928	47'489	64'439	136%	49'768
390 intérêts répartis	74'574	11'633	62'941	541%	14'051
391 mise à disposition de locaux	33'856	33'856	0	0%	30'356
392 autres prestations internes	3'498	2'000	1'498	75%	5'361
REVENUS	321'140	387'300	-66'160	-17%	1'028'332
42 revenus des biens	200'000	300'000	-100'000	-33%	193'670
427 immeubles du patrimoine administratif	200'000	300'000	-100'000	-33%	193'670
43 revenus divers	11'140	7'300	3'840	53%	382'737
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	11'140	7'300	3'840	53%	9'737
435 ventes	0	0	0	--	741
436 dédommagements de tiers	0	0	0	--	372'259
45 dédommagements de collectivités publiques	0	0	0	--	2'920
451 cantons	0	0	0	--	2'920
46 subventions acquises	80'000	80'000	0	0%	415'225
461 subventions acquises - cantons	80'000	80'000	0	0%	415'225
49 imputations internes	30'000	0	30'000	--	33'781
491 mise à disposition de locaux	30'000	0	30'000	--	30'380
492 autres prestations internes	0	0	0	--	3'401
3 CULTURE ET LOISIRS					
30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE					
CHARGES	4'430'231	5'588'463	-1'158'233	-21%	5'839'609
30 charges de personnel	2'713'032	2'827'288	-114'256	-4%	2'755'862
301 traitements du personnel	2'203'474	2'298'730	-95'256	-4%	2'215'472
303 assurances sociales	179'143	183'587	-4'444	-2%	171'345
304 caisses de pensions et de prévoyance	271'193	283'246	-12'053	-4%	272'186
305 assurance maladie et accidents	53'166	57'572	-4'406	-8%	90'543
306 prestations en nature	5'000	3'000	2'000	67%	5'236
309 autres charges du personnel	1'056	1'152	-96	-8%	1'080
31 biens, services et marchandises	384'326	1'503'760	-1'119'434	-74%	1'581'983
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	90'000	85'000	5'000	6%	80'330
313 achats de fournitures et autres marchandises	47'500	47'500	0	0%	43'310
314 entretien des immeubles par des tiers	34'800	1'144'046	-1'109'246	-97%	1'165'744
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	18'000	18'000	0	0%	11'560
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	8'000	8'000	0	0%	5'522
317 dédommagements	0	0	0	--	942
318 honoraires et prestations de service	186'026	201'214	-15'188	-8%	210'019
319 frais divers	0	0	0	--	64'556
33 amortissements	162'531	159'413	3'118	2%	148'915
331 amortissements ordinaires du PA	157'531	154'413	3'118	2%	140'813
334 pertes sur débiteurs	5'000	5'000	0	0%	8'102
36 subventions accordées	1'165'000	1'094'400	70'600	6%	1'347'987
361 subventions accordées - cantons	250'000	223'000	27'000	12%	286'073
362 subventions accordées - communes	5'000	5'200	-200	-4%	10'944

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
363 subventions accordées - propres établissements	2'000	1'000	1'000	100%	1'992
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	35'000	29'000	6'000	21%	52'593
365 subventions accordées - institutions privées	865'000	828'200	36'800	4%	929'685
366 subventions accordées - personnes physiques	6'000	6'000	0	0%	14'737
367 subventions accordées - étranger	2'000	2'000	0	0%	51'962
39 imputations internes	5'342	3'603	1'739	48%	4'862
390 intérêts répartis	4'742	3'603	1'139	32%	4'165
392 autres prestations internes	600	0	600	--	697
REVENUS	2'366'800	2'290'200	76'600	3%	2'732'848
43 revenus divers	1'405'000	1'349'400	55'600	4%	1'600'419
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	1'400'000	1'344'400	55'600	4%	1'551'434
436 dédommagements de tiers	5'000	5'000	0	0%	21'833
439 autres contributions	0	0	0	--	27'153
49 imputations internes	961'800	940'800	21'000	2%	1'132'429
492 autres prestations internes	961'800	940'800	21'000	2%	1'132'429
33 PARCS ET PROMENADES					
CHARGES	36'887'990	36'096'382	791'607	2%	35'792'498
30 charges de personnel	27'027'682	27'104'258	-76'576	0%	27'150'209
301 traitements du personnel	21'759'715	22'006'528	-246'813	-1%	21'611'823
303 assurances sociales	1'764'403	1'751'623	12'780	1%	1'649'721
304 caisses de pensions et de prévoyance	2'637'116	2'704'126	-67'010	-2%	2'838'821
305 assurance maladie et accidents	481'792	492'285	-10'492	-2%	736'071
306 prestations en nature	369'000	138'800	230'200	166%	136'594
309 autres charges du personnel	15'656	10'896	4'760	44%	177'179
31 biens, services et marchandises	5'500'639	4'447'826	1'052'813	24%	5'050'128
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	49'700	33'600	16'100	48%	81'304
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	313'200	248'200	65'000	26%	370'523
312 eau, énergie, combustible	887'150	1'083'579	-196'429	-18%	894'980
313 achats de fournitures et autres marchandises	1'167'200	1'135'900	31'300	3%	1'240'548
314 entretien des immeubles par des tiers	1'915'033	596'392	1'318'641	221%	832'950
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	235'380	283'963	-48'583	-17%	209'464
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	355'500	340'500	15'000	4%	396'782
317 dédommagements	60'500	52'140	8'360	16%	55'870
318 honoraires et prestations de service	508'576	664'952	-156'376	-24%	948'054
319 frais divers	8'400	8'600	-200	-2%	19'653
33 Amortissements	3'554'039	3'645'219	-91'180	-3%	2'695'194
331 amortissements ordinaires du PA	3'554'039	3'645'219	-91'180	-3%	2'283'700
332 amortissements complémentaires du PA	0	0	0	--	411'495
36 subventions accordées	65'000	221'300	-156'300	-71%	64'247
365 subventions accordées - institutions privées	65'000	221'300	-156'300	-71%	64'247
39 imputations internes	740'629	677'779	62'850	9%	832'720
390 intérêts répartis	307'260	350'902	-43'642	-12%	405'063
391 mise à disposition de locaux	268'332	267'332	1'000	0%	279'185
392 autres prestations internes	165'037	59'545	105'492	177%	148'471

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
REVENUS	765'984	797'821	-31'837	-4%	971'940
42 revenus des biens	13'738	13'721	17	0%	13'738
427 immeubles du patrimoine administratif	13'738	13'721	17	0%	13'738
43 revenus divers	436'800	480'000	-43'200	-9%	667'520
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	415'000	461'000	-46'000	-10%	333'416
435 ventes	7'500	4'000	3'500	88%	7'381
436 dédommagements de tiers	0	0	0	--	303'000
438 prestations du personnel pour les investissements	14'300	15'000	-700	-5%	15'502
439 autres contributions	0	0	0	--	8'221
46 subventions acquises	20'000	0	20'000	--	0
460 subventions acquises - confédération	10'600	0	10'600	--	0
461 subventions acquises - cantons	9'400	0	9'400	--	0
49 imputations internes	295'446	304'100	-8'654	-3%	290'682
492 autres prestations internes	295'446	304'100	-8'654	-3%	290'682
34 SPORTS					
CHARGES	20'000	19'000	1'000	5%	19'834
36 subventions accordées	20'000	19'000	1'000	5%	19'834
365 subventions accordées - institutions privées	20'000	19'000	1'000	5%	19'834
35 AUTRES LOISIRS					
CHARGES	30'000	30'000	0	0%	30'000
36 subventions accordées	30'000	30'000	0	0%	30'000
365 subventions accordées - institutions privées	30'000	30'000	0	0%	30'000
5 PRÉVOYANCE SOCIALE					
58 AIDE SOCIALE					
CHARGES	15'000	0	15'000	--	10'000
36 subventions accordées	15'000	0	15'000	--	10'000
365 subventions accordées - institutions privées	15'000	0	15'000	--	10'000
6 TRAFIC					
62 ROUTES COMMUNALES					
CHARGES	2'009'647	1'645'000	364'647	22%	1'529'104
31 biens, services et marchandises	2'009'647	1'645'000	364'647	22%	1'529'104
314 entretien des immeubles par des tiers	2'009'647	1'645'000	364'647	22%	1'529'104
7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRON.					
71 APPROV. EN EAU, PROT. ET CORR. DES EAUX					
CHARGES	261'402	439'293	-177'891	-40%	260'120
31 biens, services et marchandises	261'402	439'293	-177'891	-40%	260'120
312 eau, énergie, combustible	261'402	439'293	-177'891	-40%	260'120
72 TRAITEMENT DES DÉCHETS					
CHARGES	61'836'510	60'212'029	1'624'481	3%	58'822'261
30 charges de personnel	39'514'359	38'236'076	1'278'283	3%	38'458'820
301 traitements du personnel	31'749'600	30'974'648	774'952	3%	30'716'043
303 assurances sociales	2'568'734	2'464'477	104'257	4%	2'317'774
304 caisses de pensions et de prévoyance	3'753'287	3'693'020	60'267	2%	3'800'716
305 assurance maladie et accidents	719'110	718'543	567	0%	1'136'908

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
306 prestations en nature	526'000	188'000	338'000	180%	260'601
308 personnel interimaire	180'000	180'000	0	0%	158'375
309 autres charges du personnel	17'628	17'388	240	1%	68'403
31 biens, services et marchandises	20'021'759	19'913'239	108'520	1%	19'611'755
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	196'700	177'300	19'400	11%	219'971
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	247'400	257'400	-10'000	-4%	327'328
312 eau, énergie, combustible	321'103	356'267	-35'164	-10%	319'731
313 Achats de fournitures et autres marchandises	1'008'700	980'700	28'000	3%	1'218'128
314 entretien des immeubles par des tiers	82'590	67'589	15'001	22%	166'223
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	528'812	752'425	-223'613	-30%	487'147
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	45'000	45'000	0	0%	29'329
317 dédommagements	21'500	22'200	-700	-3%	15'867
318 honoraires et prestations de service	17'556'354	17'252'558	303'796	2%	16'817'020
319 frais divers	13'600	1'800	11'800	656%	11'010
33 Amortissements	1'871'656	1'901'410	-29'754	-2%	477'016
331 Amortissements ordinaires du PA	1'871'656	1'901'410	-29'754	-2%	476'666
334 pertes sur débiteurs	0	0	0	--	350
39 imputations internes	428'736	161'304	267'432	166%	274'670
390 Intérêts répartis	77'119	30'228	46'891	155%	51'509
391 mise à disposition de locaux	240'768	66'600	174'168	262%	107'619
392 autres prestations internes	110'849	64'476	46'373	72%	115'543
REVENUS	1'224'900	1'065'000	159'900	15%	1'961'262
43 revenus divers	1'051'000	1'051'000	0	0%	1'872'751
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	71'000	71'000	0	0%	59'154
435 ventes	500'000	500'000	0	0%	688'617
436 dédommagements de tiers	0	0	0	--	660'079
439 autres contributions	480'000	480'000	0	0%	464'901
46 subventions acquises	0	0	0	--	38'777
461 subventions acquises - cantons	0	0	0	--	38'777
49 imputations internes	173'900	14'000	159'900	1142%	49'735
492 autres prestations internes	173'900	14'000	159'900	1142%	49'735
78 AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV.					
CHARGES	143'468	143'451	17	0%	144'118
35 dédommagements à des collectivités publiques	70'000	70'000	0	0%	70'650
352 dédommagements à des collect. publiques - communes	70'000	70'000	0	0%	70'650
36 subventions accordées	73'468	73'451	17	0%	73'468
365 subventions accordées - institutions privées	73'468	73'451	17	0%	73'468
9 FINANCES ET IMPÔTS					
94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX					
REVENUS	0	0	0	--	29
42 revenus des biens	0	0	0	--	29
420 Avoirs à vue	0	0	0	--	29

2.5.8 COMMENTAIRES SUR LES ÉVOLUTIONS ET ÉCARTS

10 protection juridique

427 immeubles du patrimoine administratif

L'essentiel de l'écart s'explique par une légère augmentation de la redevance SGA ainsi qu'une adaptation des revenus sur les taxes de chantiers.

30 encouragement à la culture

314 entretien des immeubles par des tiers

La nature comptable relative à l'entretien des zones de verdure a été reclassée dans la politique publique « parcs et promenades ».

33 parcs et promenades

314 entretien des immeubles par des tiers

En complément du transfert décrit au commentaire précédent, une légère augmentation de budget s'explique par la reprise du nettoyage de certaines places de jeux qui était jusque-là assuré par le service des écoles.

62 routes communales

314 entretien des immeubles par des tiers

La hausse s'explique par la reprise du nettoyage de certaines places de jeux qui était jusque-là assuré par le service des écoles.

72 traitement des déchets

315 entretien d'objets mobiliers par des tiers

une nouvelle adjudication pour l'entretien des abribus explique cette diminution.

318 honoraires et prestations de service

La hausse s'explique essentiellement par l'augmentation des tarifs d'incinération décidée par le canton.

2.5.9 RESSOURCES HUMAINES

PP	ENVIRONNEMENT URBAIN ET SÉCURITÉ Libellé politiques publiques	Fixes						Auxiliaires		
		301180 (ETP)						301190 (CHF)		
		B 2013	NOUVEAUX POSTES	Transferts	Extrait CA	Variation PAR DB	PB 2014	PB 2014	B 2013	Écart
05	Administration générale	62.0	-	2.4	-	-2.2	62.2	325'000	628'930	-303'930
11	sécurité municipale	248.0	19.0	-	-	6.2	273.2	80'000	120'000	-40'000
14	Incendie et secours	256.8	3.0	-	-	1.2	261.0	140'000	142'000	-2'000
16	protection civile	15.8	-	-	-	-	15.8	-	-	-
30	encouragement à la culture	23.5	-	-2.0	-	0.5	22.0	200'000	170'000	30'000
33	parcs et promenades	214.3	-	-1.0	-	-4.6	208.7	180'000	180'000	-
72	traitement des déchets	329.4	-	-	-	5.0	334.4	665'000	463'638	201'362
	TOTAL	1'149.8	22.0	-0.6	-	6.1	1'177.3	1'590'000	1'704'568	-114'568

nouveaux postes

11	sécurité municipale	19	agent-e de police municipale (dès le 01.05.14)	1'279'109
14	incendie et secours	3	sapeur-euses professionnel-les (dès le 01.04.14)	229'001

nombre de nouveaux postes demandés **22** **montant y.c. charges sociales** **1'508'110**

ne sont pas comprises dans la rubrique 301190 les charges sociales estimées à 22,518%

DB: disponible budgétaire

ETP: Équivalent temps plein

2.5.10 SUBVENTIONS

en milliers de francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
subventions monétaires	154	296	-142	-48%	153
Administration générale	0	42	-42		13
sécurité publique	27	27	0	0%	33
culture et loisirs	45	159	-114	-72%	30
prévoyance sociale	15	0	15	--	10
protection et aménagement de l'environ.	67	67	0	0%	67
gratuités	6'466	6'393	73	1%	7'242
sécurité publique	5'225	5'181	44	1%	5'803
culture et loisirs	1'235	1'205	30	2%	1'432
protection et aménagement de l'environ.	6	6	0	0%	6
TOTAL	6'620	6'689	-69	-1%	7'395

2.5.11 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

en francs	PB 2014	B 2013	Écarts
4 environnement urbain et sécurité	154'300	296'000	-141'700
08 immeuble du patr. admin. (non ventil.)		42'400	-42'400
365 subventions accordées - institutions privées		42'400	-42'400
soutien actions s/espace public - social (trf PP de 08 à 30 et 58)		42'400	-42'400
14 incendie et secours	22'300	22'300	
365 subventions accordées - institutions privées	22'300	22'300	
Association pour la formation de jeunes sapeurs-pompiers	10'300	10'300	
société internationale de sauvetage du Léman	12'000	12'000	
16 protection civile	5'000	5'000	
365 subventions accordées - institutions privées	5'000	5'000	
REDOG - société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage	5'000	5'000	
30 encouragement à la culture	15'000		15'000
365 subventions accordées - institutions privées	15'000		15'000
soutien actions s/espace public - culture (trf PP de 08 à 30 et 58)	15'000		15'000
33 parcs et promenades		129'300	-129'300
365 subventions accordées - institutions privées		129'300	-129'300
genève ville et champs		129'300	-129'300
35 autres loisirs	30'000	30'000	
365 subventions accordées - institutions privées	30'000	30'000	
société genevoise d'horticulture - concours international de roses nouvelles de Genève	30'000	30'000	
58 aide sociale	15'000		15'000
365 subventions accordées - institutions privées	15'000		15'000
soutien actions s/espace public - social (trf PP de 08 à 30 et 58)	15'000		15'000
78 autres tâches de protection de l'env.	67'000	67'000	
365 subventions accordées - institutions privées	67'000	67'000	
Association la libellule	51'500	51'500	
Association pour la sauvegarde du Léman	15'500	15'500	

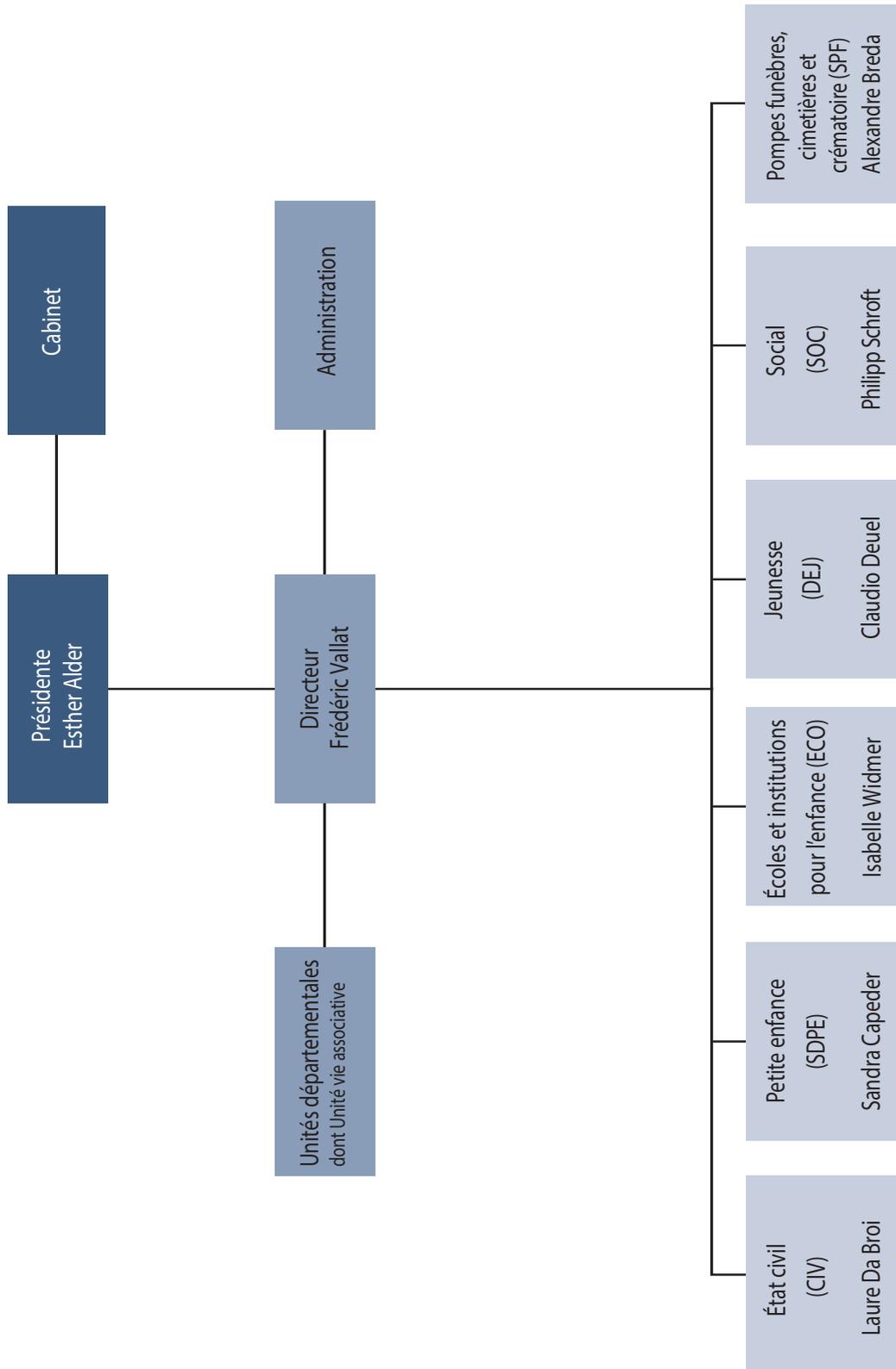
2.5.12 GRATUITÉS

en francs	PB 2014	B 2013	Écarts
4 environnement urbain et sécurité	6'466'144	6'392'962	73'182
10 protection juridique	5'185'000	5'115'000	70'000
365/366 subv. accordées - institutions privées & pers. physiques	5'185'000	5'115'000	70'000
gratuités SEEP Attestations, émoluments	35'000	35'000	
gratuités SEEP chantiers	350'000	250'000	100'000
gratuités SEEP Installations saisonnières	20'000	20'000	
gratuités SEEP taxes d'empiètement	400'000	400'000	

en francs		PB 2014	B 2013	Écarts
	gratuits SEEP Taxes manifestations	4'250'000	4'250'000	
	gratuits SEEP Taxes publicité	130'000	160'000	-30'000
11	sécurité municipale	20'000	50'000	-30'000
365/366	subv. accordées - institutions privées & pers. physiques	20'000	50'000	-30'000
	gratuits SEEP Location de signaux routiers	20'000	50'000	-30'000
14	incendie et secours	14'536	14'811	-275
365	subventions accordées - institutions privées	14'536	14'811	-275
	Ass. int. Plainpalais sauveteurs auxiliaires	9'336	9'336	
	diverses gratuits sis	5'200	5'475	-275
16	protection civile	5'140	1'300	3'840
365	subventions accordées - institutions privées	5'140	1'300	3'840
	Mise à disposition locaux	1'500		1'500
	Mise à disposition matériel	3'640	1'300	2'340
30	encouragement à la culture	1'150'000	1'094'400	55'600
361	subventions accordées - cantons	250'000	223'000	27'000
	Rabais octroyés manif & matériel de fêtes	250'000	223'000	27'000
362	subventions accordées - communes	5'000	5'200	-200
	Rabais octroyés manif & matériel de fêtes	5'000	5'200	-200
363	subventions accordées - propres établissements	2'000	1'000	1'000
	Rabais octroyés manif & matériel de fêtes	2'000	1'000	1'000
364	subventions accordées - sociétés d'économie mixte	35'000	29'000	6'000
	Rabais octroyés manif & matériel de fêtes	35'000	29'000	6'000
365	subventions accordées - institutions privées	850'000	828'200	21'800
	Rabais octroyés manif & matériel de fêtes	850'000	828'200	21'800
366	subventions accordées - personnes physiques	6'000	6'000	
	Rabais octroyés manif & matériel de fêtes	6'000	6'000	
367	subventions accordées - étranger	2'000	2'000	
	Rabais octroyés manif & matériel de fêtes	2'000	2'000	
33	parcs et promenades	65'000	92'000	-27'000
365	subventions accordées - institutions privées	65'000	92'000	-27'000
	divers tiers externes vge	65'000	92'000	-27'000
34	sports	20'000	19'000	1'000
365	subventions accordées - institutions privées	20'000	19'000	1'000
	CSI - entretien des végétaux	20'000	19'000	1'000
78	Autres tâches de protection de l'env.	6'468	6'451	17
365	subventions accordées - institutions privées	6'468	6'451	17
	panda-club WWF (locaux bois de la Bâtie)	6'468	6'451	17

2.6 COHÉSION SOCIALE ET SOLIDARITÉ

2.6.1 ORGANIGRAMME



2.6.2 MISSION

Le département de la cohésion sociale et de la solidarité a pour mission de développer une action sociale de proximité. cet objectif général implique de coordonner l'action municipale dans les quartiers, d'assurer des prestations de qualité à la population, de soutenir les acteurs associatifs et d'impliquer les habitant-e-s dans la vie de la cité.

Les activités du département et les prestations qu'il propose s'articulent autour des axes suivant :

Le développement d'un accueil de qualité, diversifié, dans le secteur de la petite enfance, dans la perspective d'une extension du service public ;

La mise à disposition des infrastructures scolaires et para scolaires de l'enseignement primaire, l'organisation d'activités para et périscolaires et le développement des places de jeux ;

Le développement d'une politique de la jeunesse basée sur la prévention et l'insertion, par le soutien à des activités socio-éducatives et socio-culturelles ;

L'action socio-sanitaire communautaire dans tous les quartiers, ainsi que le soutien aux personnes en difficulté, notamment les personnes âgées.

À ces quatre axes s'ajoute une cinquième mission qui incombe au département :

Assurer des prestations découlant du droit fédéral : l'administration de l'état civil, la prise en charge des obsèques, l'accompagnement des familles et la gestion des cimetières et des installations funéraires.

Fort de ses six services et d'un réseau de partenaires associatifs et institutionnels très dense, le département offre des prestations qui s'adressent à toutes les catégories de la population. Il contribue à l'amélioration du cadre de vie (espaces publics, structures d'accueil et d'encadrement des enfants, maisons de quartier, etc.) pour renforcer la convivialité, l'intégration et la cohésion sociale dans un esprit participatif, en associant les habitants au développement de la cité.

2.6.3 PRIORITÉS ET PERSPECTIVES

pour l'année 2014, les priorités du département s'articulent autour de quatre politiques publiques prioritaires :

La politique d'inclusion sociale passe par un lien renforcé entre les missions générales des unités d'action communautaire et l'appui direct et personnalisé aux personnes en difficulté.

en matière de lutte contre les différentes formes de précarité, la politique de la ville prendra appui sur les recommandations des Assises de la précarité, qui se tiendront en octobre 2013.

L'urgence sociale en matière de logement est considérée comme une priorité : une dizaine de nouveaux logements relais seront proposés et la ville de Genève devrait expérimenter la mise en place de logements modulaires.

La nouvelle allocation « rentrée scolaire » destinée aux familles va déployer ses effets en 2013, avec une augmentation du nombre de bénéficiaires.

La politique de soutien à la parentalité est essentielle pour équilibrer vie privée et vie professionnelle ; elle favorise une égalité des chances pour tous les enfants quelles que soient leurs origines.

La ville va accélérer l'ouverture de places en crèche, afin de mieux répondre aux besoins des habitants ; l'offre d'accueil sera diversifiée, avec le développement de la structure municipale de coordination des mamans de jour, qui s'ouvrira à l'automne 2013. Les travaux relatifs à l'extension du service public au domaine de la petite enfance se poursuivent.

une attention particulière sera portée à l'offre para et périscolaire en regard du nouveau contexte scolaire (introduction du mercredi matin et horaire continu). L'enjeu pour 2014 sera d'étendre les prestations communales au mercredi matin, et de recenser et coordonner l'offre institutionnelle, et associative, en veillant à améliorer la qualité de la prise en charge des enfants. La ville testera également un dispositif d'accueil des enfants le mercredi après-midi dans des secteurs pilotes.

L'élargissement de l'offre des ateliers sports et animation dans de nouvelles écoles et la poursuite de la réflexion sur la restauration collective restent une priorité du département. Enfin, le service des écoles poursuivra la mise aux normes des places de jeux.

Le quartier est le niveau d'intervention le plus adéquat pour déployer la politique d'action sociale décentralisée. Deux autres points info services viendront compléter les deux structures ouvertes en septembre 2013, afin de proposer aux habitants un accueil, une information sociale, un accompagnement voire un appui, quelle que soit la nature de leur demande.

Le service de la jeunesse étudie un projet de déploiement de médiateurs de nuit, dans certains quartiers animés. un projet ambitieux pourrait être développé en 2014. Le service social fera évoluer son dispositif de soutien aux personnes âgées, dans la perspective d'une éventuelle certification : « Genève, ville amie des aîné-e-s ».

Le service social sera associé au déploiement de deux nouveaux contrats de quartier, dans le cadre d'une réflexion plus générale tendant à développer la participation des habitant-e-s à des projets conduits ou soutenus par la ville.

La politique de soutien à la vie associative favorise la reconnaissance et l'action des acteurs engagés dans la vie des quartiers. Les efforts de formation des cadres associatifs seront poursuivis et de nouvelles modalités de collaboration avec les associations seront évaluées (appels à projet thématiques).

De son côté, le service des pompes funèbres cimetièrre et crématoire sera engagé dans plusieurs projets ambitieux de rénovation des installations funéraires, notamment la réhabilitation des loges des cimetières du Petit-Saconnex et de Châtelaine. Le service de l'état civil devrait avoir achevé le projet de numérisation des registres ; de ce fait, le projet de réaménagement des bureaux et de l'espace d'accueil au public pourrait débuter en 2014.

En 2014, le département pilotera sept manifestations significatives, en collaboration avec plusieurs services de l'Administration municipale, à savoir, la fête des écoles, le festival livres et enfance, le colloque de l'enfance, le festival de la jeunesse, les promotions citoyennes, les promotions seniors et la fête des voisins.

2.6.4 OBJECTIFS

DÉVELOPPER LE SOUTIEN AUX FAMILLES			
AUGMENTER ET AMÉLIORER LE DISPOSITIF D'ACCUEIL DE LA PETITE ENFANCE			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
créer de nouvelles places d'accueil collectif (IPE) et en accueil familial de jour (AFJ)	nombre de nouvelles places créées	132 places en IPE env. 120 places en AFJ	108 places en IPE env 80 places en AFJ

DÉVELOPPER LE SOUTIEN AUX FAMILLES			
DEVELOPPER L'OFFRE D'ACCUEIL PARA ET PÉRISCOLAIRE			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Augmenter l'offre d'accueil et améliorer la qualité de la prise en charge face à l'augmentation de la demande d'accueil para et périscolaire	nombre de projets pilotes lancés	2	1

RENFORCER LE TISSU CULTUREL ET SOCIAL			
DEVELOPPER DES INFRASTRUCTURES SOCIO-CULTURELLES DE PROXIMITE			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
développer des activités physiques ludiques et socioculturelles pour la jeunesse et la population, en impliquant des jeunes en recherche d'emploi	nombre de jeunes impliqués	400 jeunes employés au moins pour deux semaines (moyenne de 60 heures/jeune)	350 jeunes employés au moins pour deux semaines (moyenne de 60 heures/jeune)

PROMOUVOIR UNE POLITIQUE D'INCLUSION SOCIALE			
RENFORCER LES PRESTATIONS POUR LES PERSONNES PRÉCARISÉES			
OBJECTIF	INDICATEUR	VALEUR CIBLE	VALEUR MIN.
Aider financièrement des personnes fragilisées	nombre de personnes ayant reçu une aide financière	7'030	6'500
renforcer le dispositif d'urgence en matière d'hébergement des personnes en situation de grande précarité	nombre de logement relais	100	90
	nombre de personnes hébergées	180	170

2.6.5 CHARGES PAR SERVICE

en milliers de francs	SJS	SDPE	ECO	CIV	SPF	SOC	DEJ	TOTAL
Administration générale	4'124							4'124
sécurité publique				4'239				4'239
enseignement et formation	609	80	60'593					61'282
culture et loisirs	2'808		5'208			2'226	12'877	23'119
prévoyance sociale	9'583	98'333	4'271			35'562	5'853	153'603
trafic							113	113
protection et aménagement de l'environ.					12'832			12'832
TOTAL	17'124	98'413	70'073	4'239	12'832	37'788	18'844	259'312

2.6

2.6.6 REVENUS PAR SERVICE

en milliers de francs	SJS	SDPE	ECO	CIV	SPF	SOC	DEJ	TOTAL
sécurité publique				1'529				1'529
enseignement et formation			4'462					4'462
culture et loisirs			663			111		774
prévoyance sociale	160	2'695	2'047			1'755	1'920	8'577
protection et aménagement de l'environ.					4'155			4'155
TOTAL	160	2'695	7'172	1'529	4'155	1'865	1'920	19'497

2.6.7 PROJET DE BUDGET DE FONCTIONNEMENT

COHÉSION SOCIALE ET SOLIDARITÉ	TOTAL CHARGES	259'312'325	251'152'893	8'159'432	3%	245'599'237
	TOTAL REVENUS	19'496'900	19'428'792	68'108	0%	19'408'737
En francs		PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
0 ADMINISTRATION GÉNÉRALE						
05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE						
CHARGES		4'124'070	3'589'811	534'260	15%	3'708'611
30 charges de personnel		3'569'752	3'066'641	503'111	16%	3'151'272
301 traitements du personnel		2'816'498	2'413'006	403'492	17%	2'548'040
303 assurances sociales		229'283	193'065	36'218	19%	195'413
304 caisses de pensions et de prévoyance		408'504	317'912	90'592	28%	335'836
305 assurance maladie et accidents		61'155	52'942	8'213	16%	38'861
306 prestations en nature		3'400	3'400	0	0%	1'820
309 autres charges du personnel		50'912	86'316	-35'404	-41%	31'303
31 biens, services et marchandises		371'943	342'306	29'637	9%	379'055
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité		34'000	34'000	0	0%	40'756
311 mobilier, machines, véhicules et matériel		0	0	0	--	27'168
312 eau, énergie, combustible		11'785	12'000	-215	-2%	11'265
313 achats de fournitures et autres marchandises		0	0	0	--	70
314 entretien des immeubles par des tiers		11'617	11'617	0	0%	18'790
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers		39'459	36'233	3'226	9%	37'300
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation		0	0	0	--	10'420
317 dédommagements		21'480	11'480	10'000	87%	16'146
318 honoraires et prestations de service		251'402	234'776	16'626	7%	215'024
319 frais divers		2'200	2'200	0	0%	2'116
33 amortissements		738	738	0	0%	738
331 amortissements ordinaires du PA		738	738	0	0%	738
39 imputations internes		181'638	180'126	1'512	1%	177'546
390 intérêts répartis		49	65	-16	-25%	75
391 mise à disposition de locaux		158'904	151'584	7'320	5%	151'369
392 autres prestations internes		22'685	28'477	-5'792	-20%	26'102
REVENUS		0	105'000	-105'000	-100%	130'611
42 revenus des biens		0	105'000	-105'000	-100%	105'000
427 immeubles du patrimoine administratif		0	105'000	-105'000	-100%	105'000
43 revenus divers		0	0	0	--	25'611
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service		0	0	0	--	629
436 dédommagements de tiers		0	0	0	--	24'982

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
08 IMMEUBLE DU PATR. ADMIN. (NON VENTIL.)					
CHARGES	0	50'000	-50'000	-100%	50'000
36 subventions accordées	0	50'000	-50'000	-100%	50'000
365 subventions accordées - institutions privées	0	50'000	-50'000	-100%	50'000
1 SÉCURITÉ PUBLIQUE					
10 PROTECTION JURIDIQUE					
CHARGES	4'238'692	4'269'366	-30'674	-1%	3'617'985
30 charges de personnel	3'365'380	3'345'997	19'383	1%	2'904'662
301 traitements du personnel	2'745'534	2'730'425	15'109	1%	2'373'497
303 assurances sociales	220'140	215'670	4'470	2%	180'949
304 caisses de pensions et de prévoyance	335'449	333'391	2'058	1%	292'442
305 assurance maladie et accidents	59'216	61'471	-2'255	-4%	41'092
306 prestations en nature	3'600	3'600	0	0%	2'174
309 autres charges du personnel	1'440	1'440	0	0%	14'508
31 biens, services et marchandises	373'575	393'855	-20'280	-5%	306'004
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	61'700	61'700	0	0%	28'081
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	7'500	7'500	0	0%	3'378
312 eau, énergie, combustible	21'309	20'791	518	2%	20'804
313 achats de fournitures et autres marchandises	11'500	11'500	0	0%	11'548
314 entretien des immeubles par des tiers	67'000	67'000	0	0%	65'918
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	77'433	97'851	-20'418	-21%	67'866
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	50'000	50'000	0	0%	53'614
317 dédommagements	13'220	13'220	0	0%	7'233
318 honoraires et prestations de service	61'413	61'793	-380	-1%	47'562
319 frais divers	2'500	2'500	0	0%	0
33 amortissements	93'975	95'975	-2'000	-2%	1'775
331 amortissements ordinaires du PA	93'975	95'975	-2'000	-2%	1'775
35 dédommagements à des collectivités publiques	187'000	216'000	-29'000	-13%	187'020
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	187'000	216'000	-29'000	-13%	187'020
39 imputations internes	218'762	217'539	1'223	1%	218'524
390 intérêts répartis	56	89	-33	-37%	98
391 mise à disposition de locaux	203'868	203'868	0	0%	203'868
392 autres prestations internes	14'838	13'582	1'256	9%	14'558
REVENUS	1'529'300	1'544'700	-15'400	-1%	1'537'717
42 revenus des biens	0	0	0	--	91
429 autres revenus	0	0	0	--	91
43 revenus divers	1'529'300	1'544'700	-15'400	-1%	1'537'626
431 emoluments administratifs	1'517'000	1'533'000	-16'000	-1%	1'520'117

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	4'600	5'000	-400	-8%	4'660
435 ventes	7'700	6'700	1'000	15%	7'740
436 dédommagements de tiers	0	0	0	--	5'109
2 ENSEIGNEMENT ET FORMATION					
21 ÉCOLES PUBLIQUES					
CHARGES	61'281'997	59'334'927	1'947'070	3%	63'270'825
30 charges de personnel	17'558'792	16'567'299	991'494	6%	17'037'252
301 traitements du personnel	13'786'658	13'140'047	646'611	5%	12'941'465
303 assurances sociales	1'099'263	1'034'224	65'039	6%	990'002
304 caisses de pensions et de prévoyance	1'576'159	1'292'627	283'532	22%	1'343'150
305 assurance maladie et accidents	303'856	296'585	7'272	2%	226'465
306 prestations en nature	51'000	51'000	0	0%	44'189
308 personnel interimaire	730'000	741'200	-11'200	-2%	1'444'328
309 autres charges du personnel	11'856	11'616	240	2%	47'655
31 biens, services et marchandises	14'348'146	14'313'975	34'171	0%	14'826'082
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	48'038	48'038	0	0%	30'489
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	652'000	652'000	0	0%	586'577
312 eau, énergie, combustible	3'843'025	3'688'717	154'308	4%	3'904'621
313 achats de fournitures et autres marchandises	529'096	529'096	0	0%	600'185
314 entretien des immeubles par des tiers	6'269'888	6'508'883	-238'995	-4%	7'045'536
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	376'857	399'059	-22'202	-6%	345'621
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	549'910	549'910	0	0%	582'906
317 dédommagements	443'254	443'254	0	0%	438'262
318 honoraires et prestations de service	1'635'128	1'494'068	141'060	9%	1'291'578
319 frais divers	950	950	0	0%	307
33 amortissements	14'142'930	13'995'768	147'163	1%	17'379'576
331 amortissements ordinaires du PA	14'142'930	13'995'768	147'163	1%	14'095'362
332 amortissements complémentaires du PA	0	0	0	--	3'280'296
334 pertes sur débiteurs	0	0	0	--	3'919
35 dédommagements à des collectivités publiques	11'705'000	10'460'533	1'244'467	12%	9'886'525
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	205'000	305'000	-100'000	-33%	123'266
352 dédommagements à des collect. publiques - communes	11'500'000	10'155'533	1'344'467	13%	9'763'259
36 subventions accordées	904'401	1'072'095	-167'694	-16%	985'301
361 subventions accordées - cantons	167'890	317'890	-150'000	-47%	201'408
365 subventions accordées - institutions privées	706'511	724'205	-17'694	-2%	750'603
366 subventions accordées - personnes physiques	30'000	30'000	0	0%	33'290
39 imputations internes	2'622'727	2'925'257	-302'530	-10%	3'156'088
390 intérêts répartis	1'957'272	2'332'612	-375'340	-16%	2'557'014

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
391 mise à disposition de locaux	378'180	325'500	52'680	16%	333'180
392 autres prestations internes	287'275	267'145	20'130	8%	265'894
REVENUS	4'462'188	4'486'002	-23'814	-1%	4'510'796
42 revenus des biens	3'984'191	3'881'491	102'700	3%	4'033'364
427 immeubles du patrimoine administratif	3'983'691	3'881'491	102'200	3%	4'032'864
429 autres revenus	500	0	500	--	500
43 revenus divers	229'200	262'200	-33'000	-13%	227'040
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	26'000	19'000	7'000	37%	24'962
435 ventes	1'800	2'400	-600	-25%	2'191
436 dédommagements de tiers	40'200	40'800	-600	-1%	175'426
438 prestations du personnel pour les investissements	161'200	200'000	-38'800	-19%	21'589
439 autres contributions	0	0	0	--	2'872
45 dédommagements de collectivités publiques	215'000	222'000	-7'000	-3%	214'512
452 communes	215'000	222'000	-7'000	-3%	214'512
46 subventions acquises	0	5'000	-5'000	-100%	4
469 autres subventions	0	5'000	-5'000	-100%	4
49 imputations internes	33'797	115'311	-81'514	-71%	35'877
491 mise à disposition de locaux	31'557	113'071	-81'514	-72%	31'557
492 autres prestations internes	2'240	2'240	0	0%	4'320
3 CULTURE ET LOISIRS					
30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE					
CHARGES	563'041	1'809'341	-1'246'300	-69%	1'666'584
31 biens, services et marchandises	0	1'244'300	-1'244'300	-100%	1'143'167
314 entretien des immeubles par des tiers	0	1'244'300	-1'244'300	-100%	1'143'167
36 subventions accordées	563'041	565'041	-2'000	0%	523'417
365 subventions accordées - institutions privées	563'041	565'041	-2'000	0%	523'417
33 PARCS ET PROMENADES					
CHARGES	1'137'700	0	1'137'700	--	0
31 biens, services et marchandises	1'137'700	0	1'137'700	--	0
314 entretien des immeubles par des tiers	1'137'700	0	1'137'700	--	0
34 SPORTS					
CHARGES	135'000	135'000	0	0%	166'172
31 biens, services et marchandises	0	0	0	--	-1'144
314 entretien des immeubles par des tiers	0	0	0	--	-1'144
33 Amortissements	0	0	0	--	8'174
331 amortissements ordinaires du PA	0	0	0	--	8'174
36 subventions accordées	135'000	135'000	0	0%	158'000
365 subventions accordées - institutions privées	135'000	135'000	0	0%	158'000

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
39 imputations internes	0	0	0	--	1'142
390 intérêts répartis	0	0	0	--	1'142
35 AUTRES LOISIRS					
CHARGES	21'282'985	21'391'966	-108'981	-1%	19'450'263
30 charges de personnel	1'081'249	899'869	181'381	20%	781'761
301 traitements du personnel	883'067	733'567	149'500	20%	636'266
303 assurances sociales	71'898	58'721	13'177	22%	48'681
304 caisses de pensions et de prévoyance	106'347	90'077	16'270	18%	84'549
305 assurance maladie et accidents	19'506	17'120	2'386	14%	11'813
306 prestations en nature	0	0	0	--	120
309 autres charges du personnel	432	384	48	13%	332
31 biens, services et marchandises	586'205	564'857	21'348	4%	603'229
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	0	0	0	--	18'830
312 eau, énergie, combustible	149'929	118'159	31'770	27%	151'870
313 achats de fournitures et autres marchandises	0	0	0	--	3'208
314 entretien des immeubles par des tiers	185'665	199'214	-13'549	-7%	174'310
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	0	0	0	--	2'244
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	241'484	241'484	0	0%	211'837
317 dédommagements	0	0	0	--	1'320
318 honoraires et prestations de service	9'127	6'000	3'127	52%	39'607
319 frais divers	0	0	0	--	3
33 amortissements	191'815	729'790	-537'975	-74%	191'815
331 amortissements ordinaires du PA	191'815	729'790	-537'975	-74%	191'815
36 subventions accordées	18'697'211	18'505'278	191'933	1%	17'105'959
361 subventions accordées - cantons	9'604'082	9'567'832	36'250	0%	8'650'084
365 subventions accordées - institutions privées	9'093'129	8'937'446	155'683	2%	8'455'876
39 imputations internes	726'504	692'172	34'332	5%	767'498
390 intérêts répartis	26'043	31'702	-5'659	-18%	36'643
391 mise à disposition de locaux	616'172	616'172	0	0%	644'992
392 autres prestations internes	84'289	44'298	39'991	90%	85'863
REVENUS	773'602	773'602	0	0%	789'897
42 revenus des biens	679'602	679'602	0	0%	682'769
427 immeubles du patrimoine administratif	679'602	679'602	0	0%	682'769
43 revenus divers	94'000	94'000	0	0%	107'128
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	94'000	94'000	0	0%	94'662
436 dédommagements de tiers	0	0	0	--	12'466

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
5 PRÉVOYANCE SOCIALE					
54 INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE					
CHARGES	109'774'558	103'702'719	6'071'838	6%	97'305'122
30 charges de personnel	7'684'261	7'818'874	-134'612	-2%	7'273'237
300 Autorités et commissions	9'000	9'000	0	0%	10'549
301 traitements du personnel	6'224'710	6'252'074	-27'364	0%	5'790'212
303 Assurances sociales	505'347	498'027	7'320	1%	445'590
304 caisses de pensions et de prévoyance	801'547	915'185	-113'638	-12%	864'887
305 Assurance maladie et accidents	134'689	135'621	-931	-1%	92'719
306 prestations en nature	4'800	4'800	0	0%	3'469
309 autres charges du personnel	4'168	4'168	0	0%	65'812
31 biens, services et marchandises	4'757'871	5'100'174	-342'303	-7%	4'288'861
310 Fournitures de bureau, imprimés, publicité	104'950	130'357	-25'407	-19%	97'915
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	261'400	303'700	-42'300	-14%	292'287
312 Eau, énergie, combustible	222'806	229'761	-6'955	-3%	222'893
313 Achats de fournitures et autres marchandises	85'850	96'250	-10'400	-11%	47'935
314 Entretien des immeubles par des tiers	1'192'017	1'301'530	-109'513	-8%	922'668
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	170'562	232'148	-61'586	-27%	162'047
316 Loyers, fermages et redevance d'utilisation	1'406'143	1'479'436	-73'293	-5%	1'410'498
317 Dédommagements	31'800	36'800	-5'000	-14%	34'040
318 honoraires et prestations de service	1'277'843	1'285'592	-7'749	-1%	1'095'287
319 frais divers	4'500	4'600	-100	-2%	3'291
33 Amortissements	2'864'265	2'423'049	441'216	18%	2'032'999
331 Amortissements ordinaires du PA	2'864'265	2'423'049	441'216	18%	2'034'449
334 Pertes sur débiteurs	0	0	0	--	-1'450
36 subventions accordées	93'547'228	87'556'684	5'990'544	7%	82'809'211
361 subventions accordées - cantons	0	0	0	--	249'719
365 subventions accordées - institutions privées	93'067'228	87'076'684	5'990'544	7%	82'068'204
366 subventions accordées - personnes physiques	480'000	480'000	0	0%	491'289
39 imputations internes	920'933	803'939	116'994	15%	900'814
390 Intérêts répartis	250'259	241'854	8'405	3%	297'716
391 mise à disposition de locaux	400'544	408'456	-7'912	-2%	408'599
392 autres prestations internes	270'130	153'629	116'501	76%	194'500
REVENUS	6'662'231	6'972'266	-310'035	-4%	6'824'720
42 revenus des biens	5'638'751	5'422'036	216'715	4%	5'407'390
427 Immeubles du patrimoine administratif	5'637'951	5'421'236	216'715	4%	5'407'390
429 autres revenus	800	800	0	0%	0

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
43 Revenus divers	55'850	18'600	37'250	200%	399'951
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	37'250	0	37'250	--	297'318
435 ventes	15'000	15'000	0	0%	37'861
436 dédommagements de tiers	3'600	3'600	0	0%	46'668
439 autres contributions	0	0	0	--	18'104
45 Dédommagements de collectivités publiques	65'000	65'000	0	0%	58'220
451 cantons	20'000	20'000	0	0%	20'000
452 communes	45'000	45'000	0	0%	38'220
46 subventions acquises	902'630	1'466'630	-564'000	-38%	959'159
460 subventions acquises - confédération	146'000	540'000	-394'000	-73%	355'689
461 subventions acquises - cantons	126'630	126'630	0	0%	126'630
469 autres subventions	630'000	800'000	-170'000	-21%	476'840
58 AIDE SOCIALE					
CHARGES	43'828'809	44'426'918	-598'109	-1%	44'204'089
30 charges de personnel	11'682'519	12'282'578	-600'058	-5%	10'790'300
301 traitements du personnel	9'297'359	9'627'834	-330'475	-3%	8'668'414
303 assurances sociales	754'225	766'746	-12'521	-2%	668'136
304 caisses de pensions et de prévoyance	1'177'736	1'426'514	-248'778	-17%	1'024'626
305 assurance maladie et accidents	203'428	211'472	-8'044	-4%	144'384
306 prestations en nature	7'500	7'500	0	0%	1'286
308 personnel interimaire	200'000	200'000	0	0%	196'000
309 autres charges du personnel	42'272	42'512	-240	-1%	87'454
31 biens, services et marchandises	6'058'201	5'977'641	80'560	1%	5'948'770
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	313'346	397'346	-84'000	-21%	225'293
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	100'950	98'000	2'950	3%	143'271
312 eau, énergie, combustible	324'455	327'288	-2'833	-1%	322'638
313 achats de fournitures et autres marchandises	80'500	61'000	19'500	32%	86'720
314 entretien des immeubles par des tiers	1'066'885	930'601	136'284	15%	1'175'567
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	206'279	213'602	-7'323	-3%	183'022
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	3'104'173	3'104'173	0	0%	3'061'083
317 dédommagements	52'850	47'850	5'000	10%	50'002
318 honoraires et prestations de service	790'773	787'591	3'182	0%	691'543
319 frais divers	17'990	10'190	7'800	77%	9'631
33 Amortissements	2'068'408	2'063'352	5'056	0%	3'177'116
331 amortissements ordinaires du PA	2'068'408	2'063'352	5'056	0%	1'763'457
332 amortissements complémentaires du PA	0	0	0	--	1'413'658
36 subventions accordées	22'121'596	22'417'652	-296'056	-1%	22'382'019
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	624'970	624'970	0	0%	582'128

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
365 subventions accordées - institutions privées	8'681'826	8'977'882	-296'056	-3%	9'264'421
366 subventions accordées - personnes physiques	12'814'800	12'814'800	0	0%	12'535'470
37 subventions redistribuées	0	0	0	--	98
371 subventions redistribuées - cantons	0	0	0	--	98
39 imputations internes	1'898'084	1'685'695	212'389	13%	1'905'787
390 intérêts répartis	431'024	330'487	100'537	30%	488'892
391 mise à disposition de locaux	1'303'840	1'251'574	52'266	4%	1'235'422
392 autres prestations internes	163'220	103'634	59'586	57%	181'473
REVENUS	1'914'479	1'774'622	139'857	8%	2'039'215
42 revenus des biens	1'440'479	1'280'622	159'857	12%	1'401'193
425 prêts du patrimoine administratif	116'468	116'468	0	0%	116'469
427 immeubles du patrimoine administratif	1'324'011	1'164'154	159'857	14%	1'284'724
43 revenus divers	114'000	114'000	0	0%	179'641
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	99'000	99'000	0	0%	91'864
435 ventes	7'000	7'000	0	0%	8'818
436 dédommagements de tiers	0	0	0	--	64'159
439 autres contributions	8'000	8'000	0	0%	14'800
46 subventions acquises	360'000	380'000	-20'000	-5%	449'055
461 subventions acquises - cantons	360'000	380'000	-20'000	-5%	351'748
469 autres subventions	0	0	0	--	97'307
47 subventions à redistribuer	0	0	0	--	98
471 subventions à redistribuer - cantons	0	0	0	--	98
49 imputations internes	0	0	0	--	9'228
491 mise à disposition de locaux	0	0	0	--	9'228
6 TRAFIC					
62 ROUTES COMMUNALES					
CHARGES	3'360	3'360	0	0%	3'360
36 subventions accordées	3'360	3'360	0	0%	3'360
365 subventions accordées - institutions privées	3'360	3'360	0	0%	3'360
65 TRAFIC RÉGIONAL					
CHARGES	110'000	110'000	0	0%	108'938
36 subventions accordées	110'000	110'000	0	0%	108'938
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	110'000	110'000	0	0%	108'938
7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRON.					
72 TRAITEMENT DES DÉCHETS					
CHARGES	20'000	55'000	-35'000	-64%	2'655
31 biens, services et marchandises	20'000	55'000	-35'000	-64%	2'655
318 honoraires et prestations de service	20'000	55'000	-35'000	-64%	2'655

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
74 CIMETIÈRES ET CRÉMATOIRES					
CHARGES	12'812'114	12'274'485	537'628	4%	11'965'975
30 charges de personnel	8'069'854	7'900'219	169'635	2%	7'725'886
301 traitements du personnel	6'515'717	6'363'385	152'331	2%	6'148'338
303 Assurances sociales	528'633	506'812	21'821	4%	470'801
304 caisses de pensions et de prévoyance	749'871	754'885	-5'014	-1%	829'167
305 Assurance maladie et accidents	144'211	143'763	449	0%	126'016
306 prestations en nature	118'350	118'350	0	0%	93'191
309 autres charges du personnel	13'072	13'024	48	0%	58'373
31 biens, services et marchandises	3'613'383	3'212'221	401'162	12%	3'084'841
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	66'789	65'439	1'350	2%	54'126
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	45'200	41'700	3'500	8%	43'966
312 eau, énergie, combustible	451'207	446'361	4'846	1%	456'445
313 achats de fournitures et autres marchandises	1'524'850	1'230'200	294'650	24%	977'778
314 entretien des immeubles par des tiers	981'207	964'053	17'154	2%	1'158'517
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	231'729	166'497	65'232	39%	173'302
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	7'500	7'500	0	0%	15'281
317 dédommagements	36'600	36'600	0	0%	18'655
318 honoraires et prestations de service	261'801	247'871	13'930	6%	180'821
319 frais divers	6'500	6'000	500	8%	5'952
33 Amortissements	828'641	852'730	-24'089	-3%	823'213
331 amortissements ordinaires du PA	813'641	837'730	-24'089	-3%	811'476
334 pertes sur débiteurs	15'000	15'000	0	0%	11'737
36 subventions accordées	0	0	0	--	4'455
366 subventions accordées - personnes physiques	0	0	0	--	4'455
39 imputations internes	300'235	309'315	-9'080	-3%	327'581
390 intérêts répartis	73'749	87'087	-13'338	-15%	100'122
391 mise à disposition de locaux	203'712	203'712	0	0%	203'712
392 autres prestations internes	22'774	18'516	4'258	23%	23'746
REVENUS	4'155'100	3'772'600	382'500	10%	3'575'421
42 revenus des biens	380'000	380'000	0	0%	228'619
427 immeubles du patrimoine administratif	380'000	380'000	0	0%	227'750
429 autres revenus	0	0	0	--	870
43 revenus divers	3'692'600	3'392'600	300'000	9%	3'274'145
434 autres redevances d'utilis. et prest. de service	2'735'000	2'435'000	300'000	12%	2'358'017
435 ventes	950'000	950'000	0	0%	770'398
436 dédommagements de tiers	7'600	7'600	0	0%	67'372
439 autres contributions	0	0	0	--	78'358

En francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
49 imputations internes	82'500	0	82'500	--	72'657
492 autres prestations internes	82'500	0	82'500	--	72'657
78 AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV.					
CHARGES	0	0	0	--	78'650
36 subventions accordées	0	0	0	--	78'650
365 subventions accordées - institutions privées	0	0	0	--	78'650
9 FINANCES ET IMPÔTS					
94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX					
CHARGES	0	0	0	--	8
31 biens, services et marchandises	0	0	0	--	8
319 frais divers	0	0	0	--	8
REVENUS	0	0	0	--	361
42 revenus des biens	0	0	0	--	361
420 avoirs à vue	0	0	0	--	138
421 créances	0	0	0	--	203
429 autres revenus	0	0	0	--	20

2.6

2.6.8 COMMENTAIRES SUR LES ÉVOLUTIONS ET ÉCARTS

21 Écoles publiques

352 dédommagements à des collect. publiques - communes

cette augmentation concerne la contribution de la ville de Genève au financement du GIAP (Art. 33 de la LIP).

30 Encouragement à la culture

314 Entretien des immeubles par des tiers

La nature comptable relative à l'entretien des zones de verdure a été reclassée dans la politique publique « Parcs et promenades ».

33 Parcs et promenades

314 Entretien des immeubles par des tiers

La nature comptable relative à l'entretien des zones de verdure a été reclassée dans la politique publique « Parcs et promenades ».

54 Institution pour la jeunesse

365 subventions accordées - institutions privées

cette augmentation est liée au financement des nouvelles places de crèches dans les institutions de la petite enfance (IPE), à l'application des mécanismes salariaux ainsi qu'à l'ajustement de certaines gratuités.

460 subventions acquises - confédération

La diminution est due au fait que les participations versées par l'OFAS lors de la création de nouvelles places d'accueil sont réduites. L'OFAS a adapté les règles de versement.

74 cimetières et crématoires

313 Achats de fournitures et autres marchandises

Augmentation des tarifs liée à l'entrée en vigueur du nouveau règlement des cimetières de la ville de Genève (compensation)

434 Autres redevances d'utilis. et prest. de service

Augmentation des tarifs d'incinération liée à l'introduction du nouveau règlement des cimetières de la ville de Genève (au 1^{er} janvier 2013) - (compensation).

2.6.9 RESSOURCES HUMAINES

PP	COHÉSION SOCIALE ET SOLIDARITÉ Libellé politiques publiques	Fixes						Auxiliaires		
		301180 (ETP)						301190 (CHF)		
		B 2013	Nouveaux Postes	Transferts	Extrait CA	Variation Par DB	PB 2014	PB 2014	B 2013	Écarts
05	Administration générale	13.9	-	-	-	0.9	14.8	361'795	324'770	37'025
10	Protection juridique	23.2	-	-	-	0.1	23.3	156'610	156'610	-
21	Écoles publiques	134.3	7.3 ¹	1.0	0.0	0.2	142.8	134'950	134'950	-
35	Autres loisirs	6.7	-	1.9	-	-1.1	7.5	11'320	11'320	-
54	Institutions pour la jeunesse	51.9	0.7	-1.0	-	-0.2	51.4	227'085	227'085	-
58	Aide sociale	72.8	-	-1.9	-	1.2	72.1	949'195	986'220	-37'025
74	cimetières et crématoires	60.8	-	-	-	-0.2	60.6	71'700	71'700	-
	TOTAL	363.6	8.0	-	-	0.9	372.5	1'912'655	1'912'655	-

2.6

¹ Le nombre de 7.3 nouveaux postes inclut 4.3 ETP liés à l'augmentation du taux d'activité des patrouilleuses scolaires.

nouveaux postes				
21	École publique	4.3	augmentation taux d'activité patrouilleuses scolaires	230'276
21	École publique	3.0	responsable bâtiments scolaires (dès le 01.09.14)	100'982
54	Institutions pour la jeunesse	0.7	gardien-ne d'installation sportive	60'951
nombre de nouveaux postes demandés		8.0	montant y.c. charges sociales	392'209

ne sont pas comprises dans la rubrique 301190 les charges sociales estimées à 22.518%

DB: disponible budgétaire

ETP: Équivalent temps plein

2.6.10 SUBVENTIONS

en milliers de francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS	%	C 2012
subventions monétaires	122'859	117'048	5'810	5%	109'997
Administration générale		50	-50		50
enseignement et formation	846	996	-150	-15%	901
culture et loisirs	14'808	14'592	216	1%	13'085
prévoyance sociale	107'094	101'300	5'794	6%	95'774
trafic	110	110	0	0%	109
protection et aménagement de l'environ.			0	--	79
gratuités	13'223	13'367	-144	-1%	14'212
enseignement et formation	58	76	-18	-23%	85
culture et loisirs	4'587	4'613	-26	-1%	4'703
prévoyance sociale	8'575	8'674	-100	-1%	9'417
trafic	3	3	0	0%	3
protection et aménagement de l'environ.			0	--	4
TOTAL	136'082	130'415	5'667	4%	124'209

2.6.11 SUBVENTIONS MONÉTAIRES

en francs		PB 2014	B 2013	ÉCARTS
5	cohésion sociale et solidarité	122'858'688	117'048'238	5'810'450
08	immeuble du patr. admin. (non ventil.)		50'000	-50'000
365	subventions accordées - institutions privées		50'000	-50'000
	forum des démocraties participatives (trf PP de 08 à 58)		50'000	-50'000
21	écoles publiques	846'290	996'290	-150'000
361	subventions accordées - cantons	167'890	317'890	-150'000
	gème année du co	40'890	40'890	
	budget participatif dans les écoles	80'000	230'000	-150'000
	fêtes dans les écoles	25'000	25'000	
	subvention p/promotions décentralisées, cortège	22'000	22'000	
365	subventions accordées - institutions privées	648'400	648'400	
	Ass.ctres d'entraînement aux méthodes d'éducation active, grpt gen.(CEMEA)	4'600	4'600	
	Association Atelier x	20'600	20'600	
	Association École des parents	60'000	60'000	
	Association université ouvrière de Genève (UOG)	240'400	240'400	
	Association université populaire albanaise	67'000	67'000	
	Association université populaire du canton de Genève	150'000	150'000	
	frais de perfectionnement professionnel et de stages	80'000	80'000	
	grpt cant.genevois des ass.de parents d'élèves des écoles primaires et enfantines (GAPP) - Pédibus	25'800	25'800	
366	subventions accordées - personnes physiques	30'000	30'000	
	courses scolaires, aides aux parents	30'000	30'000	
30	encouragement à la culture	202'600	222'600	-20'000
365	subventions accordées - institutions privées	202'600	222'600	-20'000
	black movies	15'000	15'000	
	ciné transat	100'000	100'000	
	tierra incognita		20'000	-20'000
	villa dutoit	87'600	87'600	
34	sports	30'000	30'000	
365	subventions accordées - institutions privées	30'000	30'000	
	école de cirque	30'000	30'000	
35	autres loisirs	14'575'482	14'339'232	236'250
361	subventions accordées - cantons	9'604'082	9'567'832	36'250
	diverses activités enfance et écoles	20'000	20'000	
	FAS'e	7'286'082	7'249'832	36'250
	FAS'e (salaires ludothèques)	2'298'000	2'298'000	
365	subventions accordées - institutions privées	4'971'400	4'771'400	200'000
	activités enfance et jeunesse	478'800	598'800	-120'000

en francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS
Association centre protestant de vacances (cpv)	175'300	175'300	
Association cheetah-baby Plage	10'300	10'300	
Association des unions chrétiennes de Genève	142'500	142'500	
Association du scoutisme genevois	83'500	83'500	
Association genevoise pour vacances familiales	3'100	3'100	
Association La bataille des livres	10'300	10'300	
Association païdos	41'200	41'200	
Association usagers bains des pâquis	245'000	245'000	
Association vacances nouvelles	46'400	46'400	
centres de loisirs	2'870'000	2'530'000	340'000
clubs d'aînés ville et Fédération	22'200	22'200	
colonies diverses, travaux aux colonies	230'000	230'000	
Fédération des colonies de vacances catholiques romaines du canton de Genève	4'100	4'100	
Fédération des colonies laïques	4'100	4'100	
Fédération protestante des colonies de vacances	4'100	4'100	
GLAJ-groupe de Liaison des Associations de Jeunesse	41'200	41'200	
Ludothèques	489'000	489'000	
MJSR-mouvement de la Jeunesse suisse romande	10'300	10'300	
Rinia contact		20'000	-20'000
salle de spectacle des maisons de quartier	60'000	60'000	
54 Institutions pour la jeunesse	86'954'746	81'254'746	5'700'000
365 subventions accordées - institutions privées	86'474'746	80'774'746	5'700'000
Acquisitions de matériel pour crèches et garderies	400'000	400'000	
Ass.groupe de coordination pour l'accueil et l'hébergement des jeunes à Genève (CAHJ)	23'200	23'200	
Association boîte à boulots	321'500	271'500	50'000
Association caritas-jeunesse	41'800	41'800	
Association Fourchette verte	10'300	10'300	
Association pro jeunesse	50'000		50'000
Astural, service éducatif itinérant	18'000	18'000	
CODAP	10'000	10'000	
crèches, garderies et jardins d'enfants	84'045'346	78'545'346	5'500'000
Fondation pour l'avenir	10'300	10'300	
restaurants scolaires	994'300	894'300	100'000
travaux crèches, garderies, jardins d'enfants	550'000	550'000	
366 subventions accordées - personnes physiques	480'000	480'000	
restaurants scolaires	380'000	380'000	
restaurants scolaires (participation VGE repas impayés)	100'000	100'000	

en francs		PB 2014	B 2013	ÉCARTS
58	Aide sociale	20'139'570	20'045'370	94'200
364	subventions accordées - sociétés d'économie mixte	624'970	624'970	
	Participation frais d'exploitation maisons de vacances pour personnes âgées (nouvelle roseraie)	624'970	624'970	
365	subventions accordées - institutions privées	6'699'800	6'605'600	94'200
	Actions sociales ponctuelles	408'000	595'000	-187'000
	Activités socio-culturelles et activités physiques ludiques	210'000	140'000	70'000
	ADC - Association de défense des chômeurs	150'000	150'000	
	ALCIP - Lutte injustice sociale précarité	30'000	30'000	
	Association 360	86'700	86'700	
	Association Aspasia	440'200	440'200	
	Association camarada	52'800	52'800	
	Association carrefour-rue	352'800	302'800	50'000
	Association centre de consultation spécialisé dans le traitement des abus sexuels (CTAS)	10'300	10'300	
	Association centre de contact suisses-immigrés	181'400	181'400	
	Association centre F-information	165'000	165'000	
	Association centre genevois du volontariat	96'200	96'200	
	Association club en fauteuil roulant Genève	99'400	99'400	
	Association colis du cœur	20'600	20'600	
	Association collectif de soutien aux sans-papiers de Genève	51'500	51'500	
	Association genevoise des malentendants	27'800	27'800	
	Association gymnastique seniors Genève	8'400	8'400	
	Association icvolontaires-suisse (icv)	12'400	12'400	
	Association Insieme	74'200	74'200	
	Association La coulou	139'200	139'200	
	Association Le caré	266'300	266'300	
	Association Le racard	476'800	476'800	
	Association Le triologue	214'900	214'900	
	Association Lecture et compagnie	10'300	10'300	
	Association Lestime	128'900	128'900	
	Association Lire et écrire	25'000	25'000	
	Association mouvement des Aînés, section genevoise	50'000	50'000	
	Association partage, partenariat alimentaire genevois	323'200	273'200	50'000
	Association pour le bateau Genève	277'700	257'700	20'000
	Association voie F	90'000	90'000	
	AVIVO-Ass.de défense et de détente de tous les retraités	159'800	159'800	
	conseil des anciens	12'000	5'000	7'000
	Espace solidaire pâquis (nouvelle subvention)	50'000		50'000

en francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS
fédération genevoise des associations LGBT	25'000	25'000	
Fondation «Au cœur des grottes»	360'800	360'800	
Fondation Institut international de recherches pour la Paix à Genève -GIPRI (trf au dpt A)		25'800	-25'800
Fondation suisse du service social international	30'000	30'000	
Fondation trajets - buanderie	550'000	550'000	
Forum des démocraties participatives (trf PP de 08 à 58)	50'000		50'000
La carte blanche	15'000	15'000	
mouvement populaire des familles	50'000	50'000	
Plate-forme Associations d'Aînés Genève	75'000	75'000	
société coopérative Armée du salut œuvre sociale - Accueil de nuit	555'000	555'000	
vestiaire social (nouvelle subvention)	10'000		10'000
vie dans les quartiers	277'200	277'200	
366 subventions accordées - personnes physiques	12'814'800	12'814'800	
A.v.s. paiement des cotisations	125'000	125'000	
Action communautaire	200'800	200'800	
Actions sociales exclusion (square hugo)	900'000	900'000	
Allocation rentrée scolaire (nouvelle subvention)	420'000		420'000
Allocations sociales	380'000	800'000	-420'000
Allocations sociales ponctuelles	385'000	385'000	
Espace aînés	400'000	400'000	
prestations municipales	10'004'000	10'004'000	
65 trafic régional	110'000	110'000	
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	110'000	110'000	
noctambus	110'000	110'000	

2.6.12 GRATUITÉS

en francs		PB 2014	B 2013	ÉCARTS
5	cohésion sociale et solidarité	13'223'149	13'366'872	-143'723
21	écoles publiques	58'111	75'805	-17'694
365	subventions accordées - institutions privées	58'111	75'805	-17'694
	Assoc. des parents d'élèves de l'école eaux-vives (supprimée)		3'565	-3'565
	Assoc. Lire et écrire	6'587		6'587
	Fédération des A.P.E. du cycle d'orientation	9'563	9'563	
	GAPP Group. cant. genevois ass. parents d'élèves	18'091	20'717	-2'626
	Groupe enseignants coordin. redistrib. Intersco. G.E.C.R.I. (trf du dpt 5 au dpt 1)		5'946	-5'946
	Groupe responsables bâtiments scolaires VGE	1'510	1'510	
	LO'13'TO - Gares 17	22'360	22'360	
	LO'13'TO - Gares 19 (supprimée)		12'144	-12'144
30	encouragement à la culture	360'441	342'441	18'000
365	subventions accordées - institutions privées	360'441	342'441	18'000
	Association Bureau culturel	32'000	32'000	
	Association de musiciens cent villages	8'584	8'584	
	Association la bulle d'air	53'944	53'944	
	Association Lieux de rencontre et de culture	18'000		18'000
	Groupe réalisation audiovisuel GRAD	1'437	1'437	
	Groupement expérimental de TV НВ9 ТМ (sécheron)	13'236	13'236	
	kultura - rte de chêne 41b	17'336	17'336	
	kultura - rue du nant 25	44'100	44'100	
	villa dutoit - Association de la villa dutoit	161'832	161'832	
	zanco - théâtre itinérant	9'972	9'972	
34	sports	105'000	105'000	
365	subventions accordées - institutions privées	105'000	105'000	
	Association usagers bains des pâquis	105'000	105'000	
35	autres loisirs	4'121'729	4'166'046	-44'317
365	subventions accordées - institutions privées	4'121'729	4'166'046	-44'317
	1,2,3, Planète - Europe ludoth.	1'227	1'227	
	1,2,3, Planète ludoth.	44'294	44'294	
	Aéro-club de Genève	7'842	7'842	
	Arcade ados - village suisse 3	28'404	28'404	
	Arcade coop montbrillant (supprimée)		45'800	-45'800
	Ass. ludothèques genevoises - château-bloch 19	12'732	12'732	
	Assoc. le café - bout-du-monde 6 (supprimée)		72'944	-72'944
	Assoc. le chalet - bout-du-monde 6	145'888	72'944	72'944
	ASSOC. PULP 68 - rte de vernier 115	40'132	40'132	
	ASSOC. SALAMANDRA - rte de vernier 115	19'328	19'328	
	Assoc. vacances nouvelles	2'663	2'663	
	Assoc. vacances nouvelles - grand-pré 11	26'508	26'508	
	Association païdos - Louis-Favre 43	40'848	40'848	
	Association païdos - servette 20	41'984	41'984	
	ATB (Atelier boguet) - battoirs 10	31'744	31'744	
	ateliers bricolos (païdos) - vignes 2	25'164	25'164	

en francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS
centre de loisirs Berne 50	251'167	251'167	
centre de loisirs - cheval-blanc 8	19'036	19'036	
centre de loisirs Franchises 54	80'702	80'702	
centre de loisirs Plainpalais - rue de la tour 1	308'130	308'130	
centre de rencontres Franchises vieusseux-villars	3'568	3'568	
club Gare versois	6'189	6'189	
club train passion	6'189	6'189	
collectif ex-haro & co - verseuse 8 (trf du dpt 5 au dpt 1)		55'980	-55'980
compagnie 1602	6'392	6'392	
créAteliers - rue Jean-Jacquet 1	21'000	21'000	
créAteliers 129 m² - rue du Léman 14	37'560	35'300	2'260
créAteliers 22 m² - rue du Léman 14	8'652	8'532	120
Eaux-vives ludoth.	68'472	68'472	
EQ sécheron - ludothèque	29'194	29'194	
Féd. des colonies de vacances du canton de GE	2'939	2'939	
Franchises ludoth.	34'563	34'563	
genolier colonie (insieme-genève)	502'360	502'360	
groupe de Liaison Associations de Jeunesse	18'177	18'177	
groupe Fudges (nouvelle)	6'251		6'251
groupe intérêts vieusseux villars Franchises	48'900	48'900	
groupe Louis 1984	5'244	5'244	
groupe scout d'intervention en cas de catastrophe (GSICC)	5'451	5'451	
groupe tanganyika , st-martin-st-pierre	5'228	5'228	
Héli-Passion club Genève	5'077	5'077	
Jardin Robinson - verseuse 8	19'212	19'212	
La source - rue du Lac 17	46'600	46'600	
Les ouches - chemin des sports 4	13'100		13'100
Les Plattets	145'190	145'190	
Local musique - Aire 100	4'140	4'140	
Ludobus - 2 places parking	2'400	2'400	
maison de quartier chausse-coq (dépôt)	1'338	1'338	
maison de quartier de la jonction	182'368	182'368	
mouvement jeunesse suisse romande	34'598	34'598	
MQ Acacias - route des Acacias 17-19-21	138'000	132'000	6'000
MQ - chausse-coq 4	126'630	126'630	
MQ Asters-servette - schaub 45 (001)	26'592	26'592	
MQ Asters-servette - schaub 45 (012)	84'032	84'032	
MQ Asters-servette - servette 100	32'096		32'096
MQ champel - Peschier 32	127'484	127'484	
MQ Eaux-vives - rte Frontenex 56	205'420	205'420	
MQ Jonction - vélodrome 8	13'596	13'596	
MQ Pâquis - rue des buis 14	191'414	191'415	-1
MQ Pré-en-Bulle - montbrillant 16-18	25'000	25'000	
MQ saint-Jean - rue du Furet 7	370'573	370'573	
MQ st-Jean - source st-Jean 3	25'956	25'956	

en francs		PB 2014	B 2013	ÉCARTS
	pâquis-sécheron ludoth.	25'503	25'503	
	petit-saconnex ludoth.	37'583	37'583	
	plainpalais-jonction ludoth.	101'520	101'520	
	pré-picot ludoth.	27'348	27'348	
	prêt-Ludes ludoth.	18'791	18'791	
	rhatia, group. amis chemin de fer	17'138	17'138	
	saint-jean ludoth.	36'744	40'099	-3'355
	servette ludoth.	31'207	31'207	
	société de géographie	2'560	2'560	
	société des colonies de vacances de plainpalais	9'650	9'650	
	société des sapeurs-pompiers de plainpalais (supprimée)		21'773	-21'773
	st gervais - arcade gutenberG 5 (nouvelle)	14'040		14'040
	tamagotchi centre loisirs montbrillant 30 - Gares 31	7'552	7'552	
	tobogame (nouvelle)	8'725		8'725
	vieille-ville et environs ludoth.	14'094	14'094	
	zanco	4'336	4'336	
54	institutions pour la jeunesse	6'592'482	6'301'938	290'544
365	subventions accordées - institutions privées	6'592'482	6'301'938	290'544
	31-décembre restaurant scolaire	16'146	11'745	4'401
	A.M.P. Barthélémy-menn/rue verte 1 rest. scolaire	96'787	78'108	18'679
	ACSP - La Pépinière, mq jonction, rest. sco.	20'973	20'973	
	Allières restaurant scolaire	36'707	23'825	12'882
	Allobroges restaurant scolaire	45'714	34'227	11'487
	Assoc. des rest. scolaires champel	8'365	8'365	
	Assoc. des rest. scolaires cité-rive	4'669	4'669	
	Association des amis du Dr Korczak	20'652	20'652	
	Association du centre de l'orangerie	54'857	54'857	
	Associations Jeunesse (Eaux-vives)	28'187	28'187	
	Associations pour la jeunesse	21'811	21'811	
	Astural	6'419	6'419	
	Atelier x (trf du dpt 1 au dpt 5)	57'380		57'380
	carl-vogt 69 restaurant scolaire	64'852	45'636	19'216
	cayla restaurant scolaire	53'148	34'898	18'250
	chateaubriand pavillon restaurant scolaire	16'045	10'570	5'475
	cité-jonction restaurant scolaire	9'261	6'040	3'221
	contamines restaurant scolaire	46'256	27'684	18'572
	crèche des ouches	203'349	203'349	
	crèche Eaux-vives	205'128	205'128	
	crèche école Europe (dépôt exposition)	2'565	2'565	
	crèche école Pré-picot (dépôt meubles et matériel)	5'576	5'576	
	crèche maison des enfants (3,5 pces)	37'640	37'640	
	crèche planète des enfants		84'729	-84'729
	crèche P'tit monde	45'428	45'428	
	cropettes restaurant scolaire	62'294	51'844	10'450
	de budé restaurant scolaire	23'489	23'489	

en francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS
devin-du-village restaurant scolaire	26'239	17'114	9'125
eaux-vives rest. sco., salle communale "coccinelle"	38'250	38'250	
Eaux-vives restaurant scolaire	33'556	33'556	
École franchises (cuisine pour crèche)	16'445	16'445	
EQ sécheron - restaurant scolaire	44'646	44'646	
EQ sécheron - transport repas	16'210		16'210
EQ sécheron -crèche	337'718	337'718	
Europe restaurant scolaire	56'039	56'039	
féd. cuisines et rest. scolaires canton de Genève	2'939	2'939	
Fédération des institutions de la petite enfance - FGPE	5'740	5'740	
Ferdinand-hodler restaurant scolaire	42'284	30'368	11'916
FOJ - Fond. officielle de la jeunesse - village-suisse 3	184'068	184'068	
FOJ - Fond. officielle jeunesse - voltaire 9	159'000	159'000	
Franchises restaurant scolaire	37'056	27'180	9'876
Geisendorf restaurant scolaire	42'828	31'878	10'950
Genêts restaurant scolaire	41'777	41'777	
Gnomes ludiques	20'052	20'052	
Grottes restaurant scolaire	40'232	32'717	7'515
Jardin d'enfants Grenade	49'952	49'952	
Jardin d'enfants papillons - rieu 22	34'812	34'812	
Jonction rest. scolaire	105'538	91'128	14'410
Le corbusier restaurant scolaire	51'676	51'676	
LE99 - crèche	297'334	297'334	
LE99 - restaurant scolaire	66'483	66'483	
Liotard restaurant scolaire	22'493	12'080	10'413
Lyon 99 - transport repas	12'882		12'882
Micheli-du-crest restaurant scolaire	36'310	23'321	12'989
MQ Jonction - La Pépinière - tr. repas	3'757		3'757
MQ St-Jean - restaurant scolaire	20'469	20'489	-20
MQ St-Jean - transport repas	4'401		4'401
Ouches restaurant scolaire	34'594	26'006	8'588
Pâquis restaurant scolaire	95'635	95'635	
Parlement des Jeunes	8'892	8'892	
Pastourelle	77'112	77'112	
Peschier restaurant scolaire	47'123	34'563	12'560
Plainpalais (Hugo-de-senger) restaurant scolaire	33'892	33'892	
Plantaporêts restaurant scolaire	58'220	58'220	
Pomme d'api jardin d'enfants		36'240	-36'240
Pré-picot restaurant scolaire	22'070	10'906	11'164
Roches restaurant scolaire	51'841	41'106	10'735
Saint-gervais restaurant scolaire	51'005	51'005	
Saint-jean restaurant scolaire	33'755	27'851	5'904
SDPE-Asters - soubeyran 6	198'709	198'709	
SDPE-Atelier des Petits	61'276	61'276	
SDPE-Bois de la Bâtie	33'556	33'556	

en francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS
SDPE-champel - Alf.-Bertrand 20	291'790	291'790	
SDPE-champel - bout-du-Monde 4B	87'537	87'537	
SDPE-champel - Louis-Aubert 2	142'977	142'977	
SDPE-châteaubriand	290'039	290'039	
SDPE-Frontenex	72'948	72'948	
SDPE-gazouillis	116'716	116'716	
SDPE-Ile aux trésors	140'059	140'059	
SDPE-La souris verte (anc. Asters-x) - schaub 38	70'030	70'030	
SDPE-Madeleine	288'872	288'872	
SDPE-Pré-Picot EVF	154'649	154'649	
secteur petite enfance A. carfagni-Pâquis - La Pirouette	66'484	66'484	
secteur petite enfance de la servette - crèche des Asters - soubeyran 8	33'240	33'240	
secteur petite enfance de plainpalais - chaumettes - Lombard 5	28'104	28'104	
secteur petite enfance de plainpalais - minoteries	234'304	234'304	
secteur petite enfance de saint-gervais - sujet 34 loc. poussette	9'972	9'972	
secteur petite enfance des grottes - grotte bleue - Favre 33	125'716	125'716	
secteur petite enfance des grottes - grotte bleue - Favre 37	22'360	22'360	
secteur petite enfance des grottes - grotte bleue - Favre 39	24'476	24'476	
secteur petite enfance des grottes - grotte bleue - Gd Pré 11 (102m²)	30'824	30'824	
secteur petite enfance des grottes - grotte bleue - Gd Pré 11 (22m²)	2'452	2'452	
secteur petite enfance plainpalais - crèche des sources (300m²)	90'660	90'660	
secteur petite enfance plainpalais - crèche des sources (67m²)	20'248	20'248	
secteur st-gervais - EVE DU sujet	279'732	279'732	
SMP - La source bleue	6'543	6'543	
trembley restaurant scolaire	32'773	15'995	16'778
vidollet restaurant scolaire	34'535	14'932	19'603
vollandes restaurant scolaire	41'878	20'134	21'744
58 Aide sociale	1'982'026	2'372'282	-390'256
365 subventions accordées - institutions privées	1'982'026	2'372'282	-390'256
AA groupe centre	24'366	24'366	
Ass. défense des chômeurs	23'872	23'872	
Ass. suisse des invalides	71'924	71'924	
Assoc. "solidarité femmes"	120'332	120'332	
Assoc. carrefour-rue - montbrillant 3	73'132	73'132	
Assoc. carrefour-rue - stand 3/3bis	36'072	36'072	
Assoc. des habitants 95 F av. d'Aire	4'573	4'573	
Assoc. habitants quartier concorde - chemin des sports 4		13'100	-13'100
Assoc. journées du cœur	5'971	5'971	
Assoc. triologue - ch.de la forêt	33'844	33'844	
Association 360°	22'664	22'664	
Association action civique intempesive	87'600	87'600	
Association Apprentissage sans frontière	52'520	52'520	
Association Aspasia	13'596	13'596	
Association BIOPOP - Gares 19 (nouvelle)	12'144		12'144
Association l'expérience	16'104	16'104	

2.6

en francs	PB 2014	B 2013	ÉCARTS
Association solidarité Femmes africaines (supprimée)		39'284	-39'284
Association vires	70'028	70'028	
ATD quart-monde	46'250	46'250	
Atelier d'art - rue du môle 42 bis (supprimée)		27'300	-27'300
Autrement-Aujourd'hui assoc.	11'447	7'940	3'507
carrefour rue - Etuves 15	4'356	4'356	
carrefour rue - Point d'eau vermont 21	20'432	20'432	
centre social protestant	67'392	67'392	
conseil des Anciens	9'540	9'540	
croix-rouge genevoise (Eaux-vives)	29'742	29'742	
croix-rouge suisse, section genevoise (dépôt)	5'451	5'451	
croix-rouge-vet'shop Arcade-Eaux-vives	16'620	16'620	
EMS résidence Fort-Barreau		206'040	-206'040
EMS résidence Les tilleuls	483'176	604'176	-121'000
Fédération icvolontaires	6'578	6'578	
Fogolar Furlan di ginevra	8'097	8'097	
Fond. Au cœur des grottes - ch. Dr-J.-L.-Prévost 19 (nouvelle)	54'000		54'000
Fond. Au cœur des grottes - rue zurich 40	32'940	32'940	
Fondation cap Loisirs	3'778	3'778	
Fondation Pro Patria	6'380	6'380	
Fondation suisse service social international	4'460	4'460	
Fondation trajets - buanderie - Pont-d'Arve 35	63'364	63'364	
Foyer soubeyran - Foyer de jour LIVADA (supprimée)		54'092	-54'092
Groupe sida Genève - Louis-Favre 43	45'000	45'000	
Groupement expérimental d'émissions tv	10'048	10'048	
Groupes familiaux Al-Anon 13m²	3'669	3'669	
Groupes familiaux Al-Anon 92m²	7'531	7'531	
Gym seniors	15'240	14'043	1'197
Gym seniors - salle des Asters	2'000		2'000
La carte blanche	49'668	46'068	3'600
LEgg - diverses associations	38'779	38'779	
Maison de la naissance La Roseraie	48'000		48'000
Mise à disposition de salles	2'500		2'500
Mouvement des aînés - Carl-Vogt 2	30'672	30'672	
Mouvement des aînés - Carl-Vogt 4 - parking	2'520	2'520	
Mouvement populaire des Familles	16'426	16'426	
Première ligne - rue des grottes 8	5'032	5'032	
Quai 9 (Première ligne)	58'656	58'656	
S.A.I.G (soc. ass. italiennes de GE)	42'308	42'308	
T-Interactions - Carouge 106	21'300	21'300	
T-Interactions - rue du Grand-Pré 11	39'932	39'932	
Voix Libres associations - Grottes 28 (trf du dpt 5 au dpt 1)		30'400	-30'400
Voix Libres associations - Grottes 32 (trf du dpt 5 au dpt 1)		25'988	-25'988
62 routes communales	3'360	3'360	
365 subventions accordées - institutions privées	3'360	3'360	
MQ Plainpalais - Prévost-Martin 19 parking	3'360	3'360	

3

ANNEXES

3 ANNEXES

3.1 PROJET DE DÉLIBÉRATIONS

Le conseil municipal,

vu les articles 30, lettres a), b), c) et g), 74, alinéa 5, et 77 de la Loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984, sur proposition du conseil administratif, décide :

DÉLIBÉRATION 1 - BUDGET ADMINISTRATIF ET MODE DE FINANCEMENT

ARTICLE PREMIER - BUDGET DE FONCTIONNEMENT	CHF
Les charges du budget de fonctionnement de la ville de Genève sont arrêtées à	1'169'891'716
sous déduction des imputations internes de	- 37'173'173
soit un total des charges nettes de	1'132'718'543
et les revenus à	1'144'685'162
sous déduction des imputations internes de	- 37'173'173
soit un total des revenus nets de	1'107'511'989

L'excédent de charges présumé s'élève à CHF 25'206'554.-.

ARTICLE 2 - BUDGET DES INVESTISSEMENTS

Le budget des investissements se présente de la manière suivante :

a) patrimoine administratif

dépenses	100'000'000
recettes	- 0
investissements nets	100'000'000

b) patrimoine financier

dépenses	30'000'000
recettes	- 0
investissements nets	30'000'000

c) total

dépenses	130'000'000
recettes	- 0
investissements nets	130'000'000

Le budget des investissements est approuvé à titre de plan de trésorerie pour la part des crédits résultant de délibérations particulières votées et sous réserve de celles qui doivent l'être.

ARTICLE 3 - MODE DE FINANCEMENT

Les investissements nets sont autofinancés comme suit:

a) patrimoine administratif

investissements nets	100'000'000
amortissements ordinaires	80'158'350
moins déficit du budget de fonctionnement	- 25'206'554
autofinancement	- 54'951'796
insuffisance de financement	45'048'204

b) patrimoine financier

investissements nets	30'000'000
amortissements (autofinancement)	- 3'728'129
insuffisance de financement	26'271'871

c) total

investissements nets	130'000'000
amortissements ordinaires	83'886'479
moins déficit du budget de fonctionnement	- 25'206'554
autofinancement	- 58'679'925
insuffisance de financement	71'320'075

ARTICLE 4 - COMPTE DE VARIATION DE LA FORTUNE

La diminution présumée de la fortune de la ville de Genève s'élève à CHF 25'206'554.- correspondant à l'excédent de charges du budget de fonctionnement.

ARTICLE 5 - DÉROGATION

ce budget comporte une dérogation au principe de spécialité temporelle pour les crédits budgétaires relatifs aux dépenses d'acquisitions de collections.

Le conseil municipal,

vu les articles 30, lettres a), b), c) et g), 74, alinéa 5, et 77 de la Loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984, sur proposition du conseil administratif, décide:

DÉLIBÉRATION 2 - CENTIMES ADDITIONNELS

ARTICLE PREMIER

Le nombre de centimes additionnels à appliquer en supplément des impôts cantonaux de l'exercice 2014, en conformité de la loi générale sur les contributions publiques du 9 novembre 1887, article 291 et suivants, est fixé à 45.5.

ARTICLE 2

Le nombre de centimes additionnels à appliquer en supplément à l'impôt sur les chiens dû en 2014 par les personnes domiciliées ou séjournant plus de 3 mois dans la commune, en conformité des art. 291 et 293, lettre c, de la loi générale sur les contributions publiques, du 9 novembre 1887, est fixé à 100.

ARTICLE 3

Le conseil administratif est chargé de s'adresser au conseil d'État pour le prier de prendre un arrêté approuvant, en ce qui concerne la ville de Genève, le nombre de 45.5 centimes additionnels à appliquer en supplément des impôts cantonaux et de 100 centimes additionnels à appliquer en supplément de l'impôt sur les chiens pour l'exercice 2014.

Le conseil municipal,

vu les articles 30, lettres a), b), c) et g), 74, alinéa 5, et 77 de la Loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984, sur proposition du conseil administratif, décide:

DÉLIBÉRATION 3 - EMPRUNTS

ARTICLE PREMIER

Pour assurer l'exécution du budget administratif de la ville de Genève, le conseil administratif peut émettre en 2014 des emprunts publics ou d'autres emprunts à long terme, à concurrence du montant prévu par la délibération 1, article 3, arrondi à CHF 71'000'000.-, dans le cas où ce dernier montant ne serait pas couvert par l'excédent de trésorerie.

ARTICLE 2

Le conseil administratif est également autorisé à faire usage des nouveaux instruments financiers dans un but de protection et de réduction des coûts des emprunts.

ARTICLE 3

Le conseil administratif peut également renouveler sans autre, en 2014, les divers emprunts qui viendront à échéance et procéder à tout remboursement anticipé si les conditions d'émission lui sont favorables.

3.2 PRÉSENTATIONS « LÉGALES »

3.2.1 CHARGES DE FONCTIONNEMENT PAR POLITIQUE PUBLIQUE ET PAR CHAPITRE COMPTABLE

3.2.1.1 ADMINISTRATION GÉNÉRALE

en francs	01 CONSEIL MUNICIPAL	02 CONSEIL ADMINISTRATIF, MAIRE ET ADJOINT	05 ADMINISTRATION GÉNÉRALE	08 IMMEUBLE DU PATR. ADMIN. (NON VENTIL.)	09 DIVERS (NON VENTILABLES)	TOTAL GÉNÉRAL
CHARGES	2'907'465	2'461'430	131'155'149	12'944'463	2'466'000	151'934'507
30 charges de personnel	2'149'288	1'373'402	85'035'204	1'928'883	2'466'000	92'952'777
300 autorités et commissions	2'018'210					2'018'210
301 traitements du personnel		1'243'603	63'634'426	1'569'604		66'447'634
303 assurances sociales	125'313	102'448	6'202'498	126'422		6'556'681
304 caisses de pensions et de prévoyance			9'536'570	178'701		9'715'271
305 assurance maladie et accidents	5'765	27'110	1'848'451	35'376		1'916'703
306 prestations en nature			447'387	18'000		465'387
307 prestations aux pensionnés					2'466'000	2'466'000
308 personnel interimaire			112'000			112'000
309 autres charges du personnel		240	3'253'872	780		3'254'892
31 biens, services et marchandises	670'279	1'037'028	32'363'203	5'919'879		39'990'389
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	101'200	16'000	1'833'039	5'000		1'955'239
311 mobilier, machines, véhicules et matériel			1'600'450	103'500		1'703'950
312 eau, énergie, combustible			1'527'999	521'986		2'049'985
313 achats de fournitures et autres marchandises	5'000	2'700	3'792'361	49'500		3'849'561
314 entretien des immeubles par des tiers			8'632'443	3'207'213		11'839'656
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	40'682	10'264	3'511'177	32'715		3'594'838
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation		18'000	1'403'205	249'160		1'670'365
317 dédommagements	198'000	186'500	798'210			1'182'710
318 honoraires et prestations de service	315'647	686'564	8'202'294	1'719'805		10'924'310
319 frais divers	9'750	117'000	1'062'025	31'000		1'219'775
33 amortissements	82'751		7'996'189	3'635'334		11'714'273
330 amortissements ordinaires du PF			641'627			641'627
331 amortissements ordinaires du PA	82'751		7'353'062	3'630'334		11'066'146
334 pertes sur débiteurs			1'500	5'000		6'500
35 dédommagements à des collectivités publiques			53'300	3'500		56'800
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons			25'000	3'500		28'500
352 dédommagements à des collect. publiques - communes			28'300			28'300
36 subventions accordées	2'000		42'800	791'628		836'428
360 subventions accordées - confédération				387'780		387'780
361 subventions accordées - cantons			14'800			14'800
365 subventions accordées - institutions privées	2'000		28'000	403'848		433'848
37 subventions redistribuées			75'000			75'000
376 personnes physiques			75'000			75'000
39 imputations internes	3'147	51'000	5'589'453	665'240		6'308'840
390 intérêts répartis	1'947		1'031'821	611'912		1'645'680
391 mise à disposition de locaux		31'000	3'804'743	30'328		3'866'071
392 autres prestations internes	1'200	20'000	752'889	23'000		797'089

3.2.1.2 SÉCURITÉ PUBLIQUE

en francs	10 PROTECTION JURIDIQUE	11 SÉCURITÉ MUNICIPALE	14 INCENDIE ET SECOURS	16 PROTECTION CIVILE	TOTAL GÉNÉRAL
CHARGES	9'423'692	54'445'907	48'830'423	3'805'253	116'505'275
30 charges de personnel	3'365'380	35'042'195	39'865'458	2'072'403	80'345'435
300 autorités et commissions		15'000			15'000
301 traitements du personnel	2'745'534	27'314'183	31'314'223	1'665'602	63'039'543
303 assurances sociales	220'140	2'220'749	2'541'634	136'175	5'118'698
304 caisses de pensions et de prévoyance	335'449	3'325'599	4'148'724	222'822	8'032'594
305 assurance maladie et accidents	59'216	600'148	719'705	36'036	1'415'104
306 prestations en nature	3'600	1'002'500	248'500	9'000	1'263'600
309 autres charges du personnel	1'440	564'016	892'672	2'768	1'460'896
31 biens, services et marchandises	373'575	2'322'898	5'952'964	716'229	9'365'666
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	61'700	338'000	120'500	10'500	530'700
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	7'500	15'500	806'500	23'000	852'500
312 eau, énergie, combustible	21'309	276'309	492'011	337'829	1'127'458
313 achats de fournitures et autres marchandises	11'500	167'600	1'404'500	64'500	1'648'100
314 entretien des immeubles par des tiers	67'000	298'651	1'123'021	157'400	1'646'072
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	77'433	393'014	1'102'475	25'500	1'598'422
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	50'000	600'500	13'000		663'500
317 dédommagements	13'220	39'000	382'500	3'000	437'720
318 honoraires et prestations de service	61'413	188'824	497'957	92'500	840'694
319 frais divers	2'500	5'500	10'500	2'000	20'500
33 amortissements	93'975	568'318	2'338'465	774'553	3'775'311
331 amortissements ordinaires du PA	93'975	268'318	2'238'465	774'553	3'375'311
334 pertes sur débiteurs		300'000	100'000		400'000
35 dédommagements à des collectivités publiques	187'000	15'250'000		120'000	15'557'000
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	187'000	15'250'000		120'000	15'557'000
36 subventions accordées	5'185'000	20'000	36'836	10'140	5'251'976
365 subventions accordées - institutions privées	4'915'000	20'000	36'836	10'140	4'981'976
366 subventions accordées - personnes physiques	270'000				270'000
39 imputations internes	218'762	1'242'496	636'700	111'928	2'209'886
390 intérêts répartis	56	24'420	85'522	74'574	184'572
391 mise à disposition de locaux	203'868	1'150'428	498'776	33'856	1'886'928
392 autres prestations internes	14'838	67'648	52'402	3'498	138'386

3.2.1.3 ENSEIGNEMENT ET FORMATION

en francs	21 ÉCOLES PUBLIQUES	TOTAL GÉNÉRAL
CHARGES	61'766'929	61'766'929
30 charges de personnel	17'558'792	17'558'792
301 traitements du personnel	13'786'658	13'786'658
303 assurances sociales	1'099'263	1'099'263
304 caisses de pensions et de prévoyance	1'576'159	1'576'159
305 assurance maladie et accidents	303'856	303'856
306 prestations en nature	51'000	51'000
308 personnel interimaire	730'000	730'000
309 autres charges du personnel	11'856	11'856
31 biens, services et marchandises	14'348'146	14'348'146
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	48'038	48'038
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	652'000	652'000
312 eau, énergie, combustible	3'843'025	3'843'025
313 achats de fournitures et autres marchandises	529'096	529'096
314 entretien des immeubles par des tiers	6'269'888	6'269'888
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	376'857	376'857
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	549'910	549'910
317 dédommagements	443'254	443'254
318 honoraires et prestations de service	1'635'128	1'635'128
319 frais divers	950	950
33 amortissements	14'142'930	14'142'930
331 amortissements ordinaires du PA	14'142'930	14'142'930
35 dédommagements à des collectivités publiques	11'705'000	11'705'000
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	205'000	205'000
352 dédommagements à des collect. publiques - communes	11'500'000	11'500'000
36 subventions accordées	1'389'333	1'389'333
361 subventions accordées - cantons	167'890	167'890
365 subventions accordées - institutions privées	1'176'243	1'176'243
366 subventions accordées - personnes physiques	40'000	40'000
367 subventions accordées - étranger	5'200	5'200
39 imputations internes	2'622'727	2'622'727
390 intérêts répartis	1'957'272	1'957'272
391 mise à disposition de locaux	378'180	378'180
392 autres prestations internes	287'275	287'275

3.2.1.4 CULTURE ET LOISIRS

En francs	30 ENCOURAGEMENT À LA CULTURE	33 PARCS ET PROMENADES	34 SPORTS	35 AUTRES LOISIRS	TOTAL GÉNÉRAL
CHARGES	252'964'435	38'372'690	46'908'431	22'189'052	360'434'607
30 charges de personnel	126'987'400	27'027'682	22'926'200	1'352'329	178'293'610
300 autorités et commissions	28'770				28'770
301 traitements du personnel	102'289'313	21'759'715	18'604'016	1'105'228	143'758'272
303 assurances sociales	8'309'854	1'764'403	1'511'712	89'903	11'675'872
304 caisses de pensions et de prévoyance	12'839'388	2'637'116	2'210'721	132'352	17'819'577
305 assurance maladie et accidents	2'265'744	481'792	417'803	24'270	3'189'609
306 prestations en nature	489'420	369'000	167'500		1'025'920
308 personnel interimaire	680'295				680'295
309 autres charges du personnel	84'616	15'656	14'448	576	115'296
31 biens, services et marchandises	36'961'182	6'985'339	8'694'590	632'205	53'273'316
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	5'270'711	49'700	240'000	16'000	5'576'411
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	1'741'228	313'200	673'500		2'727'928
312 eau, énergie, combustible	2'935'496	887'150	3'131'901	149'929	7'104'476
313 achats de fournitures et autres marchandises	2'934'144	1'167'200	999'000		5'100'344
314 entretien des immeubles par des tiers	6'580'550	3'399'733	1'385'332	185'665	11'551'280
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	2'123'389	235'380	297'210		2'655'979
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	3'004'890	355'500	12'000	241'484	3'613'874
317 dédommagements	511'140	60'500	13'980	1'800	587'420
318 honoraires et prestations de service	11'755'484	508'576	1'927'667	37'327	14'229'054
319 frais divers	104'150	8'400	14'000		126'550
33 Amortissements	12'273'333	3'554'039	5'621'170	191'815	21'640'358
330 amortissements ordinaires du PF	106'460				106'460
331 amortissements ordinaires du PA	12'161'373	3'554'039	5'621'170	191'815	21'528'398
334 pertes sur débiteurs	5'500				5'500
35 dédommagements à des collectivités publiques			1'167'266		1'167'266
352 dédommagements à des collect. publiques - communes			1'167'266		1'167'266
36 subventions accordées	73'542'235	65'000	7'700'435	19'286'199	100'593'869
361 subventions accordées - cantons	270'200			9'604'082	9'874'282
362 subventions accordées - communes	85'000				85'000
363 subventions accordées - propres établissements	6'291'724				6'291'724
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	35'000				35'000
365 subventions accordées - institutions privées	66'330'711	65'000	7'650'435	9'682'117	83'728'263
366 subventions accordées - personnes physiques	492'100		50'000		542'100
367 subventions accordées - étranger	37'500				37'500
39 imputations internes	3'200'285	740'629	798'770	726'504	5'466'188
390 intérêts répartis	974'357	307'260	452'285	26'043	1'759'945
391 mise à disposition de locaux	1'243'971	268'332	40'893	616'172	2'169'368
392 autres prestations internes	981'957	165'037	305'592	84'289	1'536'875

3.2.1.5 PRÉVOYANCE SOCIALE

En francs	54 INSTITUTIONS POUR LA JEUNESSE	58 AIDE SOCIALE	TOTAL GÉNÉRAL
CHARGES	110'143'453	56'618'135	166'761'588
30 charges de personnel	7'684'261	11'928'643	19'612'904
300 Autorités et commissions	9'000	10'600	19'600
301 traitements du personnel	6'224'710	9'487'051	15'711'761
303 Assurances sociales	505'347	770'132	1'275'479
304 caisses de pensions et de prévoyance	801'547	1'203'355	2'004'902
305 Assurance maladie et accidents	134'689	207'638	342'327
306 prestations en nature	4'800	7'500	12'300
308 personnel interimaire		200'000	200'000
309 autres charges du personnel	4'168	42'368	46'536
31 biens, services et marchandises	4'757'871	6'218'201	10'976'072
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité	104'950	313'346	418'296
311 mobilier, machines, véhicules et matériel	261'400	100'950	362'350
312 eau, énergie, combustible	222'806	324'455	547'261
313 achats de fournitures et autres marchandises	85'850	80'500	166'350
314 entretien des immeubles par des tiers	1'192'017	1'066'885	2'258'902
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	170'562	206'279	376'841
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation	1'406'143	3'104'173	4'510'316
317 dédommagements	31'800	67'850	99'650
318 honoraires et prestations de service	1'277'843	935'773	2'213'616
319 frais divers	4'500	17'990	22'490
33 Amortissements	2'864'265	2'068'971	4'933'235
331 Amortissements ordinaires du PA	2'864'265	2'068'971	4'933'235
36 subventions accordées	93'916'123	34'504'236	128'420'359
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte		624'970	624'970
365 subventions accordées - institutions privées	93'436'123	14'978'361	108'414'484
366 subventions accordées - personnes physiques	480'000	13'449'905	13'929'905
367 subventions accordées - étranger		5'451'000	5'451'000
39 imputations internes	920'933	1'898'084	2'819'017
390 intérêts répartis	250'259	431'024	681'283
391 mise à disposition de locaux	400'544	1'303'840	1'704'384
392 autres prestations internes	270'130	163'220	433'350

3.2.1.6 TRAFIC

En francs	62 ROUTES COMMUNALES	65 TRAFIC RÉGIONAL	TOTAL GÉNÉRAL
CHARGES	50'082'673	1'223'795	51'306'468
30 charges de personnel	7'465'505		7'465'505
301 traitements du personnel	6'085'691		6'085'691
303 Assurances sociales	491'939		491'939
304 caisses de pensions et de prévoyance	740'077		740'077
305 Assurance maladie et accidents	133'061		133'061
306 prestations en nature	12'000		12'000
309 autres charges du personnel	2'736		2'736
31 biens, services et marchandises	15'479'699		15'479'699
312 Eau, énergie, combustible	1'138'452		1'138'452
313 achats de fournitures et autres marchandises	40'100		40'100
314 entretien des immeubles par des tiers	14'157'147		14'157'147
317 dédommagements	43'000		43'000
318 honoraires et prestations de service	101'000		101'000
33 Amortissements	20'574'418		20'574'418
331 Amortissements ordinaires du PA	20'574'418		20'574'418
36 subventions accordées	2'437'375	1'223'795	3'661'170
360 subventions accordées - confédération	115'495		115'495
361 subventions accordées - cantons	128'495	309'300	437'795
364 subventions accordées - sociétés d'économie mixte	558'644	914'495	1'473'139
365 subventions accordées - institutions privées	1'634'741		1'634'741
39 imputations internes	4'125'676		4'125'676
390 intérêts répartis	4'035'534		4'035'534
391 mise à disposition de locaux	76'012		76'012
392 autres prestations internes	14'130		14'130

3.2.1.7 PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT

en francs	71 APPROV. EN EAU, PROT. ET CORR. DES EAUX	72 TRAITEMENT DES DÉCHETS	74 CIMETIÈRES ET CRÉMATOIRES	78 AUTRES TÂCHES DE PROTECTION DE L'ENV.	79 AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE	TOTAL GÉNÉRAL
CHARGES	4'543'230	62'315'579	12'812'114	7'456'800	7'742'591	94'870'314
30 charges de personnel	3'086'355	39'514'359	8'069'854	3'516'747	5'324'138	59'511'454
301 traitements du personnel	2'525'974	31'749'600	6'515'717	2'858'069	4'338'191	47'987'549
303 assurances sociales	205'811	2'568'734	528'633	230'296	348'743	3'882'217
304 caisses de pensions et de prévoyance	292'019	3'753'287	749'871	364'432	542'997	5'702'607
305 assurance maladie et accidents	58'303	719'110	144'211	60'943	92'287	1'074'854
306 prestations en nature	3'000	526'000	118'350	2'000		649'350
308 personnel interimaire		180'000				180'000
309 autres charges du personnel	1'248	17'628	13'072	1'008	1'920	34'876
31 biens, services et marchandises	1'291'022	20'500'828	3'613'383	1'056'301	1'316'610	27'778'144
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité		196'700	66'789	61'200	77'993	402'682
311 mobilier, machines, véhicules et matériel		247'400	45'200		33'794	326'394
312 eau, énergie, combustible	862'413	321'103	451'207	9'349	28'738	1'672'810
313 achats de fournitures et autres marchandises	37'400	1'008'700	1'524'850		1'897	2'572'847
314 entretien des immeubles par des tiers	4'709	82'590	981'207	9'500	79'634	1'157'640
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers	360'000	528'812	231'729	15'152	170'086	1'305'779
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation		45'000	7'500		3'440	55'940
317 dédommagements	6'500	21'500	36'600	11'180	26'160	101'940
318 honoraires et prestations de service	20'000	18'035'423	261'801	908'920	873'515	20'099'659
319 frais divers		13'600	6'500	41'000	21'353	82'453
33 amortissements	119'006	1'871'656	828'641	1'003'375	728'145	4'550'824
331 amortissements ordinaires du PA	119'006	1'871'656	813'641	1'003'375	728'145	4'535'824
334 pertes sur débiteurs			15'000			15'000
35 dédommagements à des collectivités publiques				70'000		70'000
352 dédommagements à des collect. publiques - communes				70'000		70'000
36 subventions accordées				1'345'704		1'345'704
365 subventions accordées - institutions privées				1'285'704		1'285'704
366 subventions accordées - personnes physiques				60'000		60'000
39 imputations internes	46'847	428'736	300'235	464'673	373'698	1'614'189
390 intérêts répartis	35'699	77'119	73'749	65'167	47'073	298'807
391 mise à disposition de locaux	11'148	240'768	203'712	138'264	307'372	901'264
392 autres prestations internes		110'849	22'774	261'242	19'253	414'118

3.2.1.8 FINANCES ET IMPÔTS

en francs	90 IMPÔTS	92 ENTRE COMMUNES	94 CHARGES ET REVENUS DES CAPITAUX	95 IMMEUBLES DU PATRIMOINE FINANCIER	TOTAL GÉNÉRAL
CHARGES	71'775'397	2'531'481	26'097'407	65'907'744	166'312'029
30 charges de personnel				14'870'008	14'870'008
301 traitements du personnel				12'029'556	12'029'556
303 assurances sociales				975'801	975'801
304 caisses de pensions et de prévoyance				1'504'674	1'504'674
305 assurance maladie et accidents				273'105	273'105
306 prestations en nature				77'500	77'500
309 autres charges du personnel				9'374	9'374
31 biens, services et marchandises			596'000	35'199'316	35'795'316
310 fournitures de bureau, imprimés, publicité				45'200	45'200
311 mobilier, machines, véhicules et matériel				195'000	195'000
312 eau, énergie, combustible				4'427'902	4'427'902
313 achats de fournitures et autres marchandises				193'600	193'600
314 entretien des immeubles par des tiers				18'603'926	18'603'926
315 entretien d'objets mobiliers par des tiers				343'687	343'687
316 loyers, fermages et redevance d'utilisation				1'322'500	1'322'500
317 dédommagements				14'000	14'000
318 honoraires et prestations de service			581'000	9'397'301	9'978'301
319 frais divers			15'000	656'200	671'200
32 intérêts passifs			25'501'407		25'501'407
320 engagements courants			72'794		72'794
322 dettes à moyen et long terme			25'119'613		25'119'613
323 dettes envers des entités particulières			309'000		309'000
33 amortissements	16'785'000			3'282'130	20'067'130
330 amortissements ordinaires du PF				2'980'042	2'980'042
331 amortissements ordinaires du PA				2'088	2'088
334 pertes sur débiteurs	16'785'000			300'000	17'085'000
34 contributions à d'autres collectivités	33'270'217	2'531'481			35'801'698
341 contributions à communes - contrib. de péréquation		2'531'481			2'531'481
346 compensation financière aux communes françaises	33'270'217				33'270'217
35 dédommagements à des collectivités publiques	21'720'180				21'720'180
351 dédommagements à des collect. publiques - cantons	21'720'180				21'720'180
36 subventions accordées				549'640	549'640
365 subventions accordées - institutions privées				549'640	549'640
39 imputations internes				12'006'650	12'006'650
390 intérêts répartis				10'436'907	10'436'907
391 mise à disposition de locaux				383'120	383'120
392 autres prestations internes				1'186'623	1'186'623

3.3 LEXIQUE

AUTORITÉS, DÉPARTEMENTS ET SERVICES MUNICIPAUX	
A21	Agenda 21 - ville durable
ACE	Administration centrale
ARI	musée de l'Ariana
BGE	bibliothèque de Genève
BMU	bibliothèques et discothèques municipales
CA	conseil administratif
CFI	contrôle financier
CIV	État civil
CJB	conservatoire et jardin botaniques
CM	conseil municipal
DCS	département de la culture et du sport (ex-DC)
DCA	département des constructions et de l'aménagement
DEJ	jeunesse
DEUS	département de l'environnement urbain et de la sécurité
DFIN	direction financière
DFL	département des finances et du logement
DG	direction générale
DGVS	délégation Genève ville solidaire
DPBA	direction du patrimoine bâti
DRH	direction des ressources humaines
DSIC	direction des systèmes d'information et de communication
ECO	écoles et institutions pour l'enfance
ENE	énergie
GCI	génie civil
GIM	gérance immobilière municipale
GTG	grand théâtre de Genève
LEX	service juridique
LOM	Logistique et manifestations
MAH	musées d'art et d'histoire
MEG	musée d'ethnographie
MHN	muséum d'histoire naturelle
MHS	musée d'histoire des sciences
SEC	service culturel
SAM	Aménagement urbain et de la mobilité
SAT	service administratif et technique
SCM	secrétariat du conseil municipal
SDPE	petite enfance (ex-DPE)
SEEP	sécurité et espace publics
SEVE	Espaces verts
SIS	incendie et de secours
SJS	direction et secrétariat du département de la cohésion sociale et de la solidarité
SPC	promotion culturelle
SPF	pompes funèbres, cimetières et crématoires (ex-FUN)
SPO	sports

SRE	relations extérieures
SOC	social
TAX	taxe professionnelle communale
URB	urbanisme
VVP	voirie – ville propre

AUTRES ABRÉVIATIONS USUELLES

ACAM	Association des cadres de l'Administration municipale
ACG	Association des communes genevoises
AEHR	Association pour l'étude de l'histoire régionale
AFC	Administration fiscale cantonale
AFJ	Accueil familial de jour
AIMF	Association internationale des maires francophones
AIMP	Accord intercantonal sur les marchés publics
AM	Agent municipal
AMS	Association des musées suisses
API	Association pour le patrimoine industriel
ASAI	Association suisse des auditeurs internes
ASM	Agent de sécurité municipal
ASPIC	Association pour les intérêts des cyclistes
B	budget
BAC	bâtiment d'art contemporain
BBS	Association des bibliothèques et bibliothécaires suisses
BFQ	budget financier quadriennal
BIPE	bureau d'information petite enfance
BW	business warehouse
C	comptes
CARTS	commission des arts et de la culture
CAS	centres d'action sociale
CCMVL	commission consultative de mise en valeur du livre
CDAG	cabinets d'arts graphiques
CEPTA	centre d'enseignement professionnel technique et artisanal
CEVA	cornavin-eaux-vives-Annemasse
CFE	code de frais par éléments
CFF	chemins de fer fédéraux
CHF	Franc suisse
CESID	certificat de formation continue en information documentaire
CICO	commission de l'informatique et de la communication
CIG	centre d'iconographie genevoise
CMAI	centrale municipale d'achat et d'impression
CMMI	capability maturity model + integration
CMNS	commission des monuments de la nature et des sites
COATTRIM	comité d'attribution immobilière
CODEX	recueil dans un seul support des documents constitutifs du système de contrôle interne d'un service

CODIR	comité de direction
COGESIM	comité de gestion immobilière
COMIN	commission des investissements
COFIL	comité de pilotage
CP	commission du personnel
CPR	cours de réanimation cardio-pulmonaire
CRER	centre de rééducation et d'enseignement de la roseraie
CVSC	conférence des villes suisses en matière culturelle
DB	disponible budgétaire
DCTI	département des constructions et des technologies de l'information
DDP	droit de superficie distinct et permanent
DFAE	département fédéral des affaires étrangères
DIP	département de l'instruction publique
ENSSIB	école nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothèques
ETP	équivalent temps plein
FAPSE	faculté de psychologie et des sciences de l'éducation
FGC	fédération genevoise de coopération
FIHUAT	fédération internationale pour l'habitation, l'urbanisme et l'aménagement du territoire
FMAC	fonds municipal d'art contemporain
GRTA	genève région-terre Avenir
HEAA	haute école d'arts appliqués
HEG-ID	haute école de gestion - information documentaire
HES	haute école spécialisée
IDEA	instrument de description électronique des archives
IMAD	institution genevoise de maintien à domicile (ex FSASD)
IMV	institut et musée voltaire
IPE	institution de la petite enfance
ISI	intégration des systèmes d'information
KCHF	milliers de francs suisses
LAC	loi sur l'administration des communes
MAC	manifestation d'art contemporain
MIOS	millions de francs suisses
OPAIR	ordonnance sur la protection de l'air
OPB	ordonnance sur la protection contre le bruit
OCE	office cantonal de l'emploi
OCM	office cantonal de la mobilité
OCPA	office cantonal pour personnes âgées
OFDT	office fédéral du développement territorial
OCOAE	office communal de l'approvisionnement économique
OMS	organisation mondiale de la santé
PAQ	plan d'achats quadriennal
PB	projet de budget
PAP	procédure d'approbation de plans
PAM	plan d'achat mobilier
PDTC	plan directeur des transports en commun
PETS	programme d'emplois temporaires spéciaux
PFI	plan financier d'investissement

PGCP	planification générale de la protection civile communale
PGEE	plan général d'évacuation des eaux
PIQ	plan informatique quadriennal
PLCP	plan directeur des chemins pour piétons
PLQ	plan localisé de quartier
PR	proposition du conseil administratif destinée au conseil municipal
PRV	plan quadriennal de renouvellement des véhicules et engins (hors SIS & voirie)
PS	plan de site
RALAC	règlement d'application de la Loi sur l'administration des communes
RATT	règlement d'application du temps de travail
RESSI	revue électronique suisse de science de l'information
RTS	télévision suisse romande (ex TSR)
SCI	système de contrôle interne
SEF	scène ella Fitzgerald
SIDIT	systèmes d'information des infrastructures de télécommunication
SIG	services industriels de Genève
SIPV	système d'information du patrimoine vert
SITG	système d'information du territoire genevois
SITV	système d'information du territoire de la ville
SSVG	service social de la ville de Genève
TCMC	tram cornavin, Meyrin, CERN
TCOB	tram cornavin, onex, Vernex
TGSA	tram Grand-Saconnex
TPG	transports publics genevois
TSHM	travailleurs et travailleuses sociaux hors murs
UAC	unité d'action communautaire
UACP	unité d'action communautaire de proximité
UOG	université ouvrière de Genève
ZIC	zone industrielle de Châtelaine (anciennement SIP)